

SONY®

4-088-952-22 (1)



FD Trinitron Colour Television

Bedienungsanleitung

DE

Mode d'emploi

FR

Manuale d'Istruzioni

IT

Gebruiksaanwijzing





NL

KV-32FX66B

Einleitung

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie dieses Farbfernsehgerät Sony FD Trinitron, mit Flach-Bildschirm, ausgewählt haben.

Bevor Sie das Fernsehgerät einschalten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf.

- Symbole, die in diesen Bedienungsanleitungen verwendet werden:
 -  Wichtige Information
 -  Reihenfolge der zu folgenden Anleitungen.
 - 1,2,... Reihenfolge der zu folgenden Anleitungen.
 -  Die schraffierten Tasten der Fernbedienung zeigen Ihnen diejenigen an, die Sie drücken müssen, um die verschiedenen Anleitungen auszuführen.
 -  Information über die Ergebnisse der Anleitungen.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	3
Sicherheitsmaßnahmen	4
Allgemeine Beschreibung	
Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung	5
Allgemeine Beschreibung der Tasten am Fernsehgerät	6
Installation	
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung	6
Anschluss der Antenne und des Videorecorders	6
Erstmalige Inbetriebnahme	
Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers	7
Das Menü- System auf dem Bildschirm	
Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung	10
Menü- Führer:	
Bildeinstellungen	10
Ton- Einstellungen	11
Abschalttimer	12
Auto Format	12
AV3 Ausgang	13
PIP Eingangssignal	13
PIP Position	14
Sprache/Land	14
Automatisches Abspeichern	14
Programme Ordnen	15
Programmnamen	15
AV-Einstellungen	15
Manuell Abspeichern	16
Bildrotation	17
RGB Horizontal Position	17
Kennzeichnung der Fernbedienung	17
Videotext	18
NexTVView	19
Zusätzliche Information	
Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten	21
Anwendung von frei wählbaren Zusatzgeräten	22
Grundeinstellung der Fernbedienung für ein DVD oder einen Videorecorder	23
Technische Daten	24
Störungsbehebung	25

Introduction

Merci d'avoir choisi ce téléviseur couleur Sony à Ecran Plat FD Trinitron.

Avant d'utiliser le téléviseur, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour vous y référer ensuite.

• Symboles utilisés dans ce manuel :





-  Remarques importantes.
-  Information concernant la fonction.
- 1,2... Instructions à suivre.
-  Les touches noires de la télécommande indiquent sur quelles touches appuyer pour exécuter les diverses fonctions.
-  Résultat des instructions.

Table des matières

Introduction.....	3
Consignes de sécurité	4

Description générale

Présentation générale des touches de la télécommande.....	5
Présentation générale des touches du téléviseur	6

Installation

Insertion des piles dans la télécommande	6
Branchement de l'antenne et du magnétoscope	6

Première mise en service

Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur	7
---	---

Système des menus

Introduction au Système des menus et son utilisation	10
Guide des menus:	
Contrôle de l'Image.....	10
Contrôle du Son	11
Arrêt Temporaire.....	12
Auto 16 : 9.....	12
Sortie AV3.....	13
Entrée PIP	13
Position PIP	14
Langue/Pays.....	14
Mémorisation Automatique.....	14
Ordre des Chaînes	15
Noms des Chaînes	15
Présélection Audio/Vidéo	15
Mémorisation Manuelle	16
Rotation d'Image	17
Centrage RVB.....	17
Identificateur de la télécommande	17

Télétexte.....	18
----------------	----

NexTVView	19
-----------------	----

Informations complémentaires





Connexion des équipements en option	21
Utilisation des équipements en option.....	22
Configuration de la télécommande pour un DVD ou un Magnétoscope	23
Spécifications	24
Dépannage.....	25
Les principaux émetteurs français	27

Introduzione

Grazie per aver scelto questo televisore a colori Sony con schermo piatto FD Trinitron.

Prima di utilizzare questo apparecchio, legga attentamente questo manuale e lo conservi per future consultazioni.

• Simboli utilizzati in questo manuale:

-  Informazioni importanti.
-  Informazioni sulle funzioni.
- 1,2... Sequenza delle istruzioni da seguire.
-  I pulsanti sfumati del telecomando mostrano i pulsanti che devono essere premuti per eseguire le varie istruzioni.
-  Informazioni sul risultato delle istruzioni.

Indice

Introduzione	3
Norme di sicurezza	4

Descrizione generale

Descrizione generale dei pulsanti del telecomando	5
Descrizione generale dei pulsanti del televisore	6

Installazione

Inserimento delle pile nel telecomando	6
Collegamento dell'antenna e del videoregistratore	6

Operazioni preliminari

Accensione e sintonizzazione automatica del televisore	7
--	---

Sistema di menù su schermo

Introduzione e uso del sistema dei menù	10
Guida dei menù:	
Regolazione dell'Immagine	10
Regolazione Audio	11
Spegnimento Automatico	12
Formato Automatico	12
Uscita AV3	13
Sorgente PIP	13
Posizione PIP	14
Lingua/Nazione	14
Preselezione Automatica	14
Ordinamento dei Programmi	15
Nome Programmi	15
Impostazione AV	15
Programmazione Manuale	16
Rotazione Immagine	17
Regolazione della Geometria dell'immagine per una fonte RGB	17
Numero d'identificazione del Telecomando	17

Televideo	18
-----------------	----

NexTVView	19
-----------------	----





Informazioni Aggiuntive

Collegamento di apparecchi opzionali	21
Uso degli apparecchi opzionali	22
Configurazione del telecomando per un DVD o un videoregistratore	23
Specifiche tecniche	24
Soluzione dei problemi	25

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Sony Trinitron Televisie met vlak beeldscherm.

Lees, vóór u het apparaat in gebruik neemt, de instructies in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

- De in deze handleiding gebruikte symbolen:
 -  Belangrijke informatie.
 -  Functie-informatie.
 - 1,2... De te volgen reeks aanwijzingen.
 -  De grijs geschakeerde toetsen op de afstandsbediening geven de toetsen aan die gebruikt moeten worden voor het uitvoeren van de verschillende aanwijzingen.
 -  Informatie over het resultaat van de aanwijzingen.

Inhoudsopgave

Inleiding.....	3
Veiligheidsrichtlijnen.....	4

Overzicht

Overzicht van de toetsen op de afstandsbediening	5
Overzicht van de toetsen op het TV toestel	6

Installatie

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen	6
De antenne en de videorecorder aansluiten	6

Ingebruikname

De TV aanzetten en automatisch afstemmen	7
--	---

Menusysteem

Inleiding en bediening van de menusystemen	10
--	----

Menugids:

Beeldinstellingen	10
Geluidsinstellingen	11
Sleep Timer.....	12
Auto formaat.....	12
AV3 Uitgang.....	13
PIP Invoer	13
PIP Positie.....	14
Taal/Land.....	14
Automatisch Programmeren	14
Programma's Sorteren	15
Programmanaam	15
AV Voorkeuze.....	15
Handmatig Programmeren.....	16
Beeldrotatie.....	17
RGB Center.....	17
Identificatie van de afstandsbediening	17

Teletekst.....	18
----------------	----

NexTVView	19
-----------------	----

Aanvullende informatie

Extra apparatuur aansluiten	21
De bediening van de extra apparatuur	22
De afstandsbediening voor een DVD of een videorecorder configureren.....	23
Technische gegevens.....	24
Problemen oplossen	25

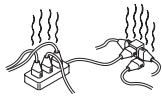




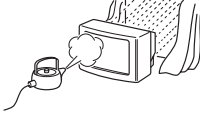
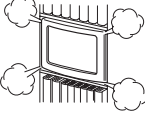
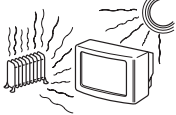
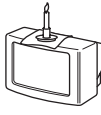

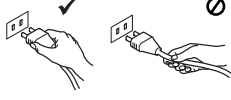



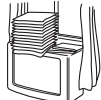
<http://www.sony.net/>

Sony España, S.A.

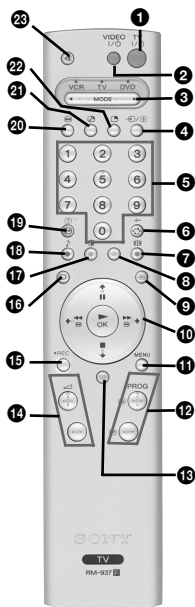
Printed in Spain




Veiligheidsrichtlijnen

 <p>Gebruik het apparaat uitsluitend op een wisselspanning van 220-240 V. Zorg er voor dat er niet te veel apparaten op een wantcontactdoos worden aangesloten om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.</p>	 <p>Laat de TV niet in Stand-by staan als het apparaat niet gebruikt wordt. Dit om het milieu te sparen en om veiligheidsredenen. Schakel het toestel geheel uit als het niet gebruikt wordt.</p>	 <p>Duw nooit voorwerpen in het apparaat dit om brand of een elektrische schok te voorkomen. Laat nooit vloeistof in het apparaat lopen. Mocht er vloeistof of een voorwerp in de behuizing terecht komen, gebruik de TV dan niet maar laat de TV onmiddellijk nakijken door deskundigen.</p>
 <p>Open in geen geval de kast of de achterkant van de behuizing van de TV. Laat voor uw eigen veiligheid service-werkzaamheden over aan deskundigen</p>	 <p>Raak om veiligheidsredenen de TV, het netsnoer en de antennekabel niet aan tijdens onweer. Ontkoppel netsnoer en antennekabel als er een onweersbui wordt verwacht of tijdens langere afwezigheid (vakantie).</p>	 <p>Stel de TV niet bloot aan regen of vocht om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.</p>
 <p>Zorg er voor dat de ventilatie-openingen van de TV niet geblokkeerd raken. Laat tenminste 10cm ruimte rondom het apparaat vrij.</p>	 <p>Zet de TV niet op een al te warme of vochtige plaats en zorg ervoor dat het niet blootstaat aan veel stof of mechanische trillingen.</p>	 <p>Houd brandbare voorwerpen of open vuur (bv kaarsen) uit de buurt van de TV om brand te voorkomen</p>
 <p>Maak het scherm en het toestel schoon met een licht bevochtigde zachte doek. Gebruik nooit: agressieve schoonmaakmiddelen, alkalische cleaners, anti-statische spray, schuurmiddelen of oplosmiddelen als wasbenzine, alcohol of andere chemicaliën. Als extra veiligheidsmaatregel dient de netstekker ontkoppelt te worden voor het schoonmaken. dient u voor het reinigen de stekker uit het stopcontact te halen.</p>	 <p>Trek nooit aan het snoer om de stekker te verwijderen, maar pak altijd de stekker zelf beet.</p>	 <p>Zorg ervoor geen zware voorwerpen op het netsnoer te plaatsen, dit kan schade veroorzaken. Wikkel het overvallige deel van het netsnoer om de hiervoor bestemde haken aan de achterwand van de TV.</p>
 <p>Plaats de TV op een veilige, stabiele ondergrond. Voorkom dat kinderen erop kunnen klimmen. Zet de TV niet op de zijkant of met de beeldbuis naar boven gericht.</p>	 <p>Trek de stekker uit het wandcontact voordat u de TV gaat verplaatsen. Voorkom hierbij ongelijke oppervlakken, snelle bewegingen of overmatige geweld. Mocht het toestel gevallen of beschadigd zijn laat het toestel dan nakijken door deskundigen.</p>	 <p>Bedek nooit de ventilatie opening van de TV met voorwerpen zoals gordijnen of kranten etc.</p>


Overzicht van de toetsen op de afstandsbediening



1 De TV tijdelijk uitzetten:

Indrukken om de TV tijdelijk uit te zetten (de standby-indicatie  gaat branden). Nogmaals indrukken om de TV vanuit de standby-stand aan te zetten.

Om energie te besparen raden wij u aan de TV volledig uit te schakelen wanneer zij niet gebruikt wordt.


 Nadat er 15 minuten geen TV signaal is geweest en geen toetsen zijn ingedrukt, schakelt de TV automatisch in de standby-stand.

2 Aan/Uit knop van de videorecorder of de DVD:

Indrukken om de op deze videorecorder of DVD aan- of uit te zetten.

3 Schakelaar voor de apparaatuurkeuze:

Met deze afstandsbediening kunt u niet alleen het TV-toestel maar ook de voornaamste functies van uw DVD-speler of videorecorder bedienen. Zet het toestel dat u wilt bedienen aan en druk vervolgens herhaaldelijk op deze toets om DVD, TV of VCR (voor de videorecorder) te kiezen. Kortstondig gaat er een groen licht in de gekozen positie branden.

 Voordat u de afstandsbediening voor de eerste maal gebruikt om de DVD of de videorecorder te bedienen zult u die eerst moeten configureren naar gelang het merk van het apparaat. Raadpleeg daarvoor het hoofdstuk "De afstandbediening voor een DVD of een videorecorder configureren" op bladzijde 23.

4 De ingangsbron selecteren:

Herhaaldelijk indrukken totdat het symbool van de gewenste ingangsbron in beeld verschijnt.

5 Zenders selecteren:

Als de schakelaar voor de apparaatuurkeuze in de stand TV of VCR (videorecorder) staat deze indrukken om de kanalen te kiezen. Druk voor de tweecijferige zendernummers het tweede cijfer binnen 2,5 seconden in.

6 a) Als de schakelaar voor de apparaatuurkeuze in de stand TV staat:

Indrukken om opnieuw naar de laatst gekozen zender te kijken (deze zender moet ten minste 5 seconden in beeld zijn geweest).

b) Als de schakelaar voor de apparaatuurkeuze in de stand VCR staat:

Als u een Sony videorecorder gebruikt, druk voor de tweecijferige programmanummers bijv. 23, eerst +/- en vervolgens de toetsen 2 en 3 in.

7 Beeldformaat selecteren:



Herhaaldelijk indrukken om het beeldformaat te wijzigen. Raadpleeg voor nadere inlichtingen het hoofdstuk "Auto formaat" op bladzijde 12.

8 Deze toets werkt alleen in de teletekst stand.

9 Teletekst selecteren: Indrukken om teletekst te bekijken.

10 Joystick:

a) Als de schakelaar voor de apparaatuurkeuze in de stand TV staat:

- Gebruik wanneer het MENU geactiveerd is deze toetsen om u door het menusysteem te verplaatsen. Raadpleeg voor nadere inlichtingen het hoofdstuk "Inleiding en bediening van de menusystemen" op bladzijde 10.
- Druk wanneer het MENU niet geactiveerd is op OK om het overzicht van de afgestemde kanalen weer te geven. Kies het kanaal (TV zender) met behulp van  en , en druk vervolgens nogmaals op OK om het gekozen kanaal te weer te geven.

b) Als de schakelaar voor de apparaatuurkeuze in de stand VCR (videorecorder) of DVD staat:

Maak van deze toetsen gebruik om de voornaamste functies van de op videorecorder of DVD te bedienen.

11 Het menusysteem activeren:

Indrukken om het menu weer te geven. Nogmaals indrukken om het te deactiveren en terug te keren naar het gewone TV scherm.

12 Zenders selecteren:

Indrukken om naar de volgende of vorige zender te gaan.

13 NextTVView:

Raadpleeg voor nadere inlichtingen het hoofdstuk "NextTVView" op bladzijde 19.

14 Geluidsvolume instellen:

Indrukken om het geluidsvolume van de TV in te stellen.

15 Opname toets:

Druk als de schakelaar voor de apparaatuurkeuze in de stand VCR staat op deze toets om programma's op te nemen.

16 TV stand selecteren:

Indrukken om PIP, teletekst of video-ingang uit te schakelen.

17 Beeldinstelling selecteren:

Herhaaldelijk indrukken om van beeldinstelling te wisselen.

18 Geluidseffect selecteren:

Deze toets herhaaldelijk indrukken om van geluidseffect te veranderen.

19 Scherminformatie:

Indrukken om alle informatie in beeld weer te geven. Nogmaals indrukken om deze weer te laten verdwijnen.

20 Het beeld stilzetten:

Deze toets indrukken om het TV-beeld te bevriezen. Het scherm wordt dan in tweeën verdeeld. Links ziet men het gewone beeld en rechts het bevroren beeld. Deze toets nogmaals indrukken om terug te keren naar het gewone TV-beeld.

21 Beide beelden omwisselen:

Deze toets indrukken terwijl u in de "PIP"-modus staat om beide beelden om te wisselen.

22 PIP (uit het Engels "Picture In Picture" = scherm in een scherm):


Deze toets indrukken om een klein scherm (PIP modus) in één van de hoeken van het hoofdbeeld te laten verschijnen. Nogmaals indrukken om dit weer te laten verdwijnen. Nogmaals indrukken om dit weer te laten verdwijnen.

Raadpleeg om de gewenste signaalbron te kiezen het hoofdstuk "PIP invoer" op bladzijde 13.

23 Mute:

Indrukken om geluid uit te zetten. Nogmaals indrukken om geluid weer aan te zetten.

NL

 Behalve voor de TV functies worden alle gekleurde toetsen ook voor de bediening van teletekst gebruikt. Raadpleeg voor een nadere toelichting het hoofdstuk over "Teletekst" op bladzijde 18.

Overzicht van de toetsen op het TV toestel

De afstandsbediening terugvinden:
Om er op een gemakkelijke manier achter te komen waar men de afstandsbediening van dit TV-toestel gelaten heeft, druk op deze knop en de afstandsbediening geeft 30 seconden lang een geluidssignaal af. Druk op één van de toetsen van de afstandsbediening om dit signaal stop te zetten.

Druk op het symbool op het paneel.

Toets om de ingangsbron te selecteren

Aan / uit knop

Standby-indicatie

Keuzetoetsen voor het volgende of voorgaande kanaal (om TV zender te selecteren)

Volumetoetsen

Toets voor TV reset

Ingang voor S-video

Video-ingang

Aansluitingen voor de audio-ingangen

Aansluiting voor de hoofdtelefoon

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Let bij het plaatsen van de meegeleverde batterijen op de juiste positie van de + en de - polen.
Denk aan het milieu; deponeer oude batterijen in de daarvoor bestemde containers.

Voor de klanten in Nederland
Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

De antenne en de videorecorder aansluiten

De aansluitingskabels worden niet meegeleverd.

antenne

videorecorder



of


De aansluiting via de eurocart (scart kabel) is optioneel.

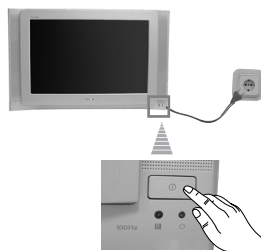
Raadpleeg voor nadere inlichtingen voor de aansluiting van de videorecorder het hoofdstuk "Extra apparatuur aansluiten" in deze gebruiksaanwijzing.



De TV aanzetten en automatisch afstemmen

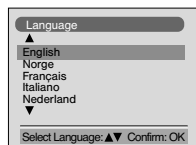
i De eerste maal dat u de TV aanzet zal er een opeenvolging van menu's in beeld verschijnen waarmee u: 1) de taal van de menu's kunt selecteren, 2) het land kunt selecteren waar u dit apparaat wenst te gebruiken, 3) De beeldrotatie instellen, 4) een identificatienummer aan u afstandsbediening toekennen, 5) alle beschikbare kanalen (TV zenders) automatisch kunt opzoeken en opslaan en 6) de volgorde waarin de kanalen (TV zenders) in beeld komen kunt veranderen.

Wilt u echter na verloop van tijd een van deze instellingen wijzigen, selecteer dan de desbetreffende optie in  (menu Instellingen) of druk op de  toets om de televisie opnieuw te installeren.

- 1 Steek de stekker van het TV toestel in de contactdoos (220-240V AC, 50Hz). Wanneer u de TV voor de eerste maal aansluit, schakelt deze automatisch aan. Zo niet, druk op de  aan/uit knop op de voorzijde van uw toestel om deze aan te zetten. De eerste maal dat de TV aan staat verschijnt automatisch het menu **Language** (Taal) in beeld.

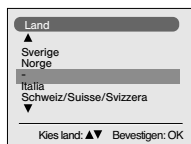


- 2 Druk op de  toets of op de  toets van de afstandsbediening om de taal te selecteren en druk vervolgens op **OK** om deze keuze te bevestigen. Van nu af aan verschijnen alle menu's in de gekozen taal in beeld.



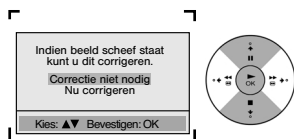
- 3 Automatisch komt nu het menu **Land** in beeld. Druk op de  toets of op de  toets om het land te selecteren waar u de TV wenst te gebruiken en druk vervolgens op **OK** om de keuze te bevestigen.

i Selecteer “-” in plaats van een land als het land waar u de TV gaat gebruiken niet in de lijst voorkomt.



4 Door het aardmagnetisme kan het beeld scheef vervormd zijn. Met het menu **Beeldrotatie** kunt u het beeld, indien nodig, opnieuw bijstellen.

- a) Druk als dat niet nodig is op **OK** om **Correctie niet nodig** te selecteren.
- b) Druk als dat wel nodig is op **▼** of op **▲** om **Nu corrigeren** te selecteren en druk op **OK**. Corrigeer vervolgens de beeldrotatie door deze tussen de -5 en de +5 af te stellen met behulp van de toetsen **▼** of op **▲**. Druk tenslotte op **OK** om deze instelling op te slaan.



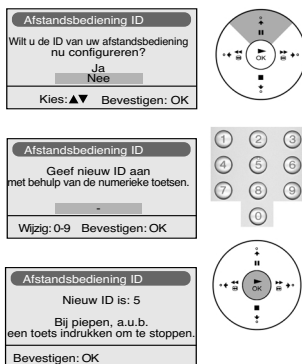
5 Om bij het gebruik van de verkliktoets voor de TV-afstandsbediening interferenties met andere verklikkers te voorkomen, kunt u een identificatienummer aan de afstandsbediening van dit TV-toestel toekennen.

- a) Druk als u geen identificatienummer wilt toekennen op **OK** om **Nee** te selecteren.
- b) Druk als u wel een identificatienummer wilt toekennen op **▲** om **Ja** te selecteren en druk op **OK**. Kies vervolgens een nummer van één cijfer met behulp van de cijfertoetsen (0-9) en druk op **OK** om dit op te slaan.

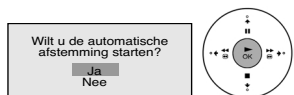
i Het signaal van de afstandsbediening gaat af. Druk op **OK** om dit stop te zetten.

⚠ Telkens als u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, dient u opnieuw het identificatienummer toe te kennen.

Druk tenslotte op **OK** om deze procedure voort te zetten.



6 Het menu automatisch programmeren verschijnt in beeld. Druk op **OK** om vervolgens **Ja** te selecteren.

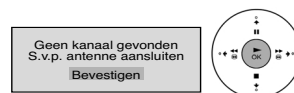


7 Het TV toestel begint met het automatisch afstemmen en opslaan van de beschikbare kanalen (TV zenders).

i Dit proces kan enkele minuten duren. Wacht a.u.b. geduldig af en druk tijdens het afstemmingsproces geen toetsen in, anders zou het proces niet worden voltooid.

i In sommige landen stemt het TV-zendstation automatisch alle kanalen af (ACI systeem). In dat geval verstuurt het zendstation zelf een menu waarin u met behulp van de knoppen **▼** of op **▲** uw woonplaats kiest en vervolgens **OK** indrukt om de kanalen vast te leggen.

⚠ In het geval dat de TV na de automatische afstemming geen enkel kanaal (TV-zender) heeft gevonden zal er een melding in beeld komen die u vraagt de antenne aan te sluiten. Sluit deze aan volgens de aanwijzingen op pagina 6 van de handleiding en druk vervolgens op **OK**. De automatische afstemmingsprocedure begint dan weer opnieuw.





8  Na het afstemmen en opslaan van alle kanalen (TV zenders) verschijnt automatisch het menu Programma's sorteren in beeld zodat u de volgorde waarin de TV zenders in beeld verschijnen kunt aanpassen.

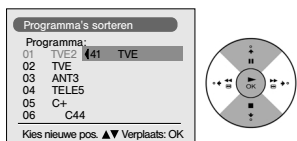
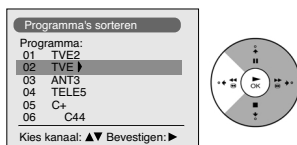
a) Ga indien u de zendervolgorde niet wilt veranderen naar stap 9.

b) Indien u de volgorde van de zenders wilt veranderen:

1 Druk op de  toets of op de  toets om het programmanummer met het kanaal (TV zender) te selecteren dat u van positie wilt veranderen en druk vervolgens op .

2 Druk op  of op  om het nieuwe programmanummer te selecteren waarop u het gekozen kanaal (TV zender) wilt opslaan en druk vervolgens op **OK**.


3 Herhaal de stappen b)1 en b)2 als u de overige kanalen opnieuw wilt ordenen.




9 Druk op de **MENU** toets om terug te keren naar het gewone TV beeld.

MENU



 *Het TV toestel is klaar voor gebruik.*



Inleiding en bediening van de menusystemen







 Deze TV gebruikt On Screen menusystemen om u door de verschillende menu's te begeleiden. Maak van de volgende toetsen op de afstandsbediening gebruik om u door de menu's te verplaatsen:

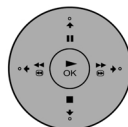
1 Druk op de **MENU** toets om het eerste menuniveau op het scherm weer te geven.

MENU



2 • Druk op  of op  om het gewenste menu of de gewenste optie weer te geven.

- Druk op  om in het gekozen menu of de gekozen optie te komen.
- Druk op  om naar het voorgaande menu of de voorgaande optie terug te keren.
- Druk op  /  /  of op  om de instellingen van de gekozen functie te wijzigen.
- Druk op **OK** om uw keuze te bevestigen.



3 Druk op de **MENU** toets om terug te keren naar het gewone TV beeld.

MENU



Menugids

Niveau 1








Niveau 2







Niveau 3 / Functie

BEELDINSTELLINGEN

Met het menu "Beeldinstellingen" kunt u de beeldinstellingen wijzigen.

Selecteer daarvoor deze optie en druk vervolgens op . Druk dan herhaaldelijk op , ,  of op  om de instelling te wijzigen en druk tenslotte op **OK** om deze op te slaan.

- Met dit menu kunt u ook de beeldinstelling wijzigingen afhankelijk van het soort programma waar u naar kijkt:
 - Beeldinstelling**   **Live** (zorgt voor een contrastrijk, levendige beeldweergave voor live-uitzendingen, DVD en televisies met digitale decoders).
 -  **Voorkeur** (voor persoonlijke instellingen).
 -  **Film** (voor films).
- **Helderheid**, **Kleur** en **Beeldscherpte** kunnen alleen worden gewijzigd als u de beeldinstelling "Voorkeur" heeft gekozen.
- **Kleurtint** is alleen voorhanden voor het NTSC kleursysteem (bijv. Amerikaanse videobanden).
- Selecteer om de fabriekinstellingen te herstellen op **Herstellen** en druk op **OK**.
- De optie "**Ruisonderdrukking**" staat afgesteld op "**AUTO**" om automatisch de beeldruis tengevolge van een zwak TV-sigitaal te onderdrukken. Selecteer als u deze functie wilt opheffen "**Uit**" in plaats van "**AUTO**".

gaat door...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Functie

GELUIDSINSTELLINGEN

Met het menu "Geluidsinstellingen" kunt u de geluidsinstellingen aanpassen.

Druk daarvoor na het selecteren van de te wijzigen optie op **➔**. Druk vervolgens herhaaldelijk op **⬇️** / **⬆️** / **⬇️** of op **➔** om de instelling te wijzigen en druk tenslotte op **OK** om deze op te slaan.

Effect



⬇️ **Natuurlijk:**

Verhoogt de helderheid, de scherpte en de uitstraling van het geluid door middel van het systeem "BBE High Definition Sound system"*.

⬇️ **Dynamisch:**

"BBE High Definition Sound system"* verhoogt de helderheid en de uitstraling van het geluid en zorgt dat het gesproken beter te verstaan is en de muziek natuurlijker wordt weergegeven.

⬇️ **Dolby**V:**

Dolby Virtual, boost het geluidseffect "Dolby Surround Pro Logic" na.

⬇️ **Uit:**

Geen bijzondere geluidseffecten.

Hoge tonen



⬅️ **Minder** ➔ **Meer**

Lage tonen



⬅️ **Minder** ➔ **Meer**

Balans



⬅️ **Links** ➔ **Rechts**

Herstellen



Herstelt de oorspronkelijke fabrieksinstellingen voor het geluid.

2-talig



• Voor **stereo**-uitzendingen:

⬇️ **Mono.**

⬇️ **Stereo.**

• Voor **tweetalige** uitzendingen:

⬇️ **Mono** (voor het monokanaal, indien beschikbaar).

⬇️ **A** (voor kanaal 1).

⬇️ **B** (voor kanaal 2).

Auto volume:



⬇️ **Uit:** Het geluidsvolume varieert afhankelijk van het zendersignaal.

⬇️ **Aan:** Het volumen blijft gelijk bij de verschillende zendersignalen (bijv. bij reclameboodschappen).

TV speakers



⬇️ **Aan:** om de TV rechtstreeks via de luidsprekers te beluisteren.

⬇️ **Uit:** sluit het geluid van de luidsprekers af om de TV alleen te beluisteren via een externe versterker die op één van de audio-uitgangen aan de achterkant van het TV-toestel is aangesloten.

• Als u via de hoofdtelefoon naar de televisie luistert springt de optie "Effect" automatisch in de stand "Uit".


• Als nu "Effect" op "Dolby Virtual" instelt verandert de optie "Auto volume" automatisch naar de "Uit" stand en vice versa.



* "BBE High Definition Sound system" is een product van de Sony Corporation gefabriceerd onder de licentie van BBE Sound, Inc. Het valt onder het V.S. patent. n° 4,638,258 en 4,482,866. Het woord "BBE" en het symbool "BBE" zijn handelsmerken van de BBE Sound, Inc.

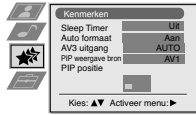
** Dit TV-toestel is ontworpen om het geluidseffect "Dolby Surround" te creëren dat het geluid met vier luidsprekers nabootst met alleen de twee TV-luidsprekers. Dat kan alleen als het audiosignaal van de zender "Dolby Surround" is.

Tevens kunt u het geluidseffect verbeteren door een externe versterker aan te sluiten. Raadpleeg voor nadere inlichtingen het hoofdstuk "Een externe audio-installatie aansluiten" op bladzijde 22.

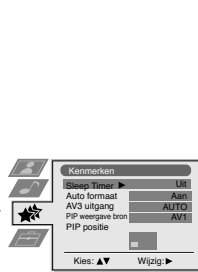
** Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbel D-symbool  zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

gaat door...

Niveau 1



Niveau 2



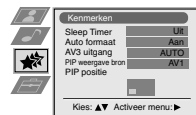
Niveau 3 / Functie

SLEEP TIMER

Met de optie "Sleep Timer" in het menu "Kenmerken" kunt u een tijdsduur selecteren waarna het TV toestel automatisch in de stand-by-stand springt.

Selecteer daarvoor deze optie en druk vervolgens op **➔**. Druk dan op **⬇** of op **⬆** om de tijdsduur te selecteren (maximaal 4 uur).

- Druk terwijl u TV kijkt op de **⏸** toets om de resterende tijd tot de automatische uitschakeling weer te geven.
- Eén minuut voordat de TV in de standby-stand springt komt de resterende tijd automatisch in beeld.



AUTO FORMAAT

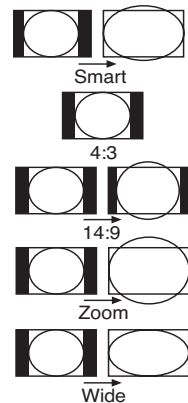
Met de optie "Auto formaat" in het menu "Kenmerken" kan het TV-toestel automatisch van beeldformaattype veranderen.

Ga daarvoor als volgt te werk: Druk na het kiezen van de optie op **➔**. Druk vervolgens op **⬇** of op **⬆** om **Aan** te kiezen (als u wilt dat het TV-toestel automatisch van beeldformaat wisselt al naar gelang het signaal van de zender) of **Uit** te kiezen (als u het beeldformaat volgens uw voorkeur wilt houden). Druk tenslotte op **OK** om deze instelling op te slaan.

i U kunt zowel als u "Aan" als "Uit" gekozen heeft in de optie "Auto formaat" altijd het beeldformaattype veranderen door herhaaldelijk op de **⏸** toets van de afstandsbediening te drukken. U kunt kiezen uit de volgende formaten:

- Smart:** Nabootsing van het horizontale schermffect voor 4:3 uitzendingen.
- 4:3:** Gewone beeldafmetingen. Weergave van het gehele beeld.
- 14:9:** Beeldtype tussen de formaten 4:3 en 16:9.
- Zoom:** Horizontaal schermformaat voor videofilms.
- Wide:** Voor 16:9 uitzendingen. Weergave van het gehele beeld.

i Bij de formaten "Smart", "Zoom" en "14:9" is het beeld zowel aan de bovenkant als aan de onderkant afgesneden. Druk op **⬇** of op **⬆** knop om de beeldpositie op het scherm bij te stellen (bijv. om de ondertiteling te kunnen lezen).

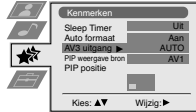


gaat door...

Niveau 1

Niveau 2

Niveau 3 / Functie



AV3 UITGANG

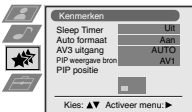
Met de optie "AV3 Uitgang" in het menu "Kenmerken" kunt u de uitgangsbron voor de eurocart $\odot 3 / \ominus 3$ selecteren zodat u vanaf deze eurocart ieder signaal kunt opnemen dat afkomstig is van de TV of van een andere externe installatie die op de eurocart $\odot 1 / \ominus 1$ of op $\odot 2 / \ominus 2$ of op de voorste contacten $\ominus 4$ en $\odot 4$ et $\odot 4$ is aangesloten.

i Als uw videorecorder over Smartlink beschikt is dit proces niet nodig.

Druk daarvoor na het selecteren van de optie op \blacktriangleright . Druk vervolgens op \blacktriangledown of op \blacktriangleup om het gewenste uitgangssignaal te selecteren: TV, AV1, AV2, AV4, YC4 of AUTO.

⚠ Als u "AUTO" kiest zal het uitgangssignaal altijd met datgene dat in beeld is overeenkomen.

⚠ Is er een decoder verbonden met de eurocart $\odot 3 / \ominus 3$ of met een daarop aangesloten videorecorder, vergeet dan niet nogmaals de AV3 Uitgang in "AUTO" of "TV" te selecteren voor een goede decodering.

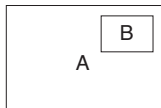


PIP INVOER

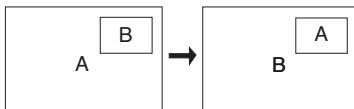
Met de optie "PIP weergave bron" in het menu "Kenmerken" kunt u de ingangsbron kiezen die u op het "PIP" scherm wenst te zien.

Selecteer daarvoor deze optie en druk op \blacktriangleright . Druk vervolgens herhaaldelijk op \blacktriangledown of op \blacktriangleup om de gewenste ingangsbron AV1, AV2, AV3, AV4 of TV te kiezen. Druk tenslotte op OK om deze keuze op te slaan.

NL



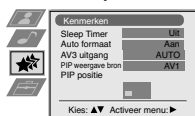
i Druk om de gekozen ingangsbron op het "PIP"scherm te kunnen zien op de \odot toets van de afstandsbediening.



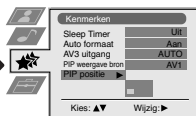
i Door de \odot toets van de afstandsbediening in te drukken kunt u tussen de beide schermen wisselen.

gaat door...

Niveau 1







Niveau 2

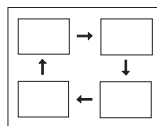


Niveau 3 / Functie

PIP POSITIE


Met de optie "PIP positie" in het menu "Kenmerken" kunt u het "PIP"-scherm verplaatsen.

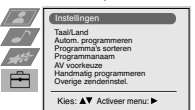
Selecteer daarvoor deze optie en druk op , ,  of op  om de gewenste positie te kiezen. Druk tenslotte op OK om dit vast te leggen.



TAAL/LAND


Met de optie "Taal/Land" in het menu "Instellingen" kunt u de gewenste taal voor de menudisplays selecteren. Hiermee kunt u eveneens het land waar u het TV toestel wilt gebruiken selecteren.

Druk daarvoor na het selecteren van deze optie op  en handel vervolgens naar de aanwijzingen in het hoofdstuk "De TV aanzetten en automatisch afstemmen", stappen 2 en 3 op bladzijde 7.



AUTOMATISCH PROGRAMMEREN

Met de optie "Autom. programmeren" in het menu "Instellingen" zoekt de TV automatisch alle beschikbare kanalen (TV zenders) op en slaat deze op.

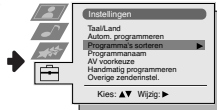
Druk daarvoor na het selecteren van deze optie op  en handel vervolgens naar de aanwijzingen in het hoofdstuk "De TV aanzetten en automatisch afstemmen", stappen 6 en 7 op bladzijde 8.

gaat door...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Functie

PROGRAMMA'S SORTEREN

Met de optie "Programma's sorteren" in het menu "Instellingen" kunt u de volgorde waarin de kanalen (TV zenders) in beeld komen veranderen.

Druk daarvoor na het selecteren van deze optie op **▶** en handel vervolgens naar de aanwijzingen in het hoofdstuk "De TV aanzetten en automatisch afstemmen", stap 8 b) op bladzijde 9.

PROGRAMMANAAM

Met de optie "Programmamaam" in het menu "Instellingen" kunt u een etiket van ten hoogste vijf karaktertekens aan een kanaal toekennen.

Ga daarvoor als volgt te werk:

- 1 Druk na het selecteren van de optie op **▶** en druk vervolgens op **▼** of op **▲** om het nummer van de zender te selecteren die u wilt benoemen.
- 2 Druk op **▶**. Druk terwijl de schermwijzer op het eerste element van de kolom **Naam** staat op **▼** of op **▲** om een letter, een cijfer of een "-" voor een spatie te selecteren en druk vervolgens op **▶** om deze keuze te bevestigen. Selecteer de andere vier karaktertekens op dezelfde wijze. Druk tenslotte op **OK** om deze keuze op te slaan.



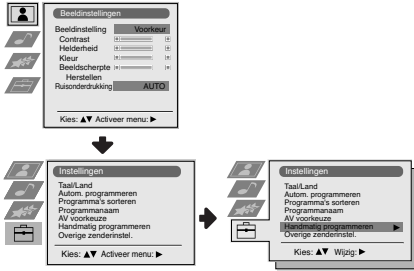
AV VORKEUZE

Met de optie "AV voorkeuze" in het menu "Instellingen" kunt u een etiket aan een externe op de TV aangesloten installatie toekennen.

Ga daarvoor als volgt te werk:

- 1 Druk na het selecteren van de optie op **▶** en druk vervolgens op **▼** of op **▲** om de ingangsbron die u wilt etiketteren te selecteren (**AV1**, **AV2** en **AV3** voor de extra apparatuur die op de euroconnectors aan de achterkant van de TV zijn aangesloten en **AV4** voor de aansluitingen aan de voorzijde). Druk vervolgens op **▶**.
- 2 In de kolom "Naam" zal automatisch een vooraf bepaald etiket verschijnen:
 - a) Wilt u een van de 6 vooraf bepaalde etiketten gebruiken (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** of **SAT**), druk dan op **▼** of op **▲** om er één uit te selecteren en druk tenslotte op **OK** om deze keuze op te slaan.
 - b) Wilt als u uw eigen etiket maken selecteer dan **Wijzig** en druk op **▶**. Druk vervolgens, terwijl de schermwijzer op het eerste element staat op **▼** of op **▲** om een letter, een cijfer of een "-" voor een spatie te selecteren en druk vervolgens op **▶** om dit karakterteken te selecteren. Selecteer de andere vier karaktertekens op dezelfde wijze en druk tenslotte op **OK** om deze te bevestigen.





HANDMATIG PROGRAMMEREN

Met de optie "Handmatig programmeren" in het menu "Instellingen" kunt u:

a) De TV zenders of de video-ingang één voor één en in de gewenste volgorde afstemmen. Ga daarvoor als volgt te werk:

- 1 Druk na het selecteren van de optie "Handmatig Programmeren" op **➔**. Druk als de optie **Programma** oplicht op **➔** en druk vervolgens op **▼** of op **▲** om het programmanummer (positie) waarop u een TV zender of videokanaal wilt afstemmen (voor het videokanaal wordt het programmanummer "0" aanbevolen). Druk op **⏏**.

- 2 **i** Of deze optie verschijnt is afhankelijk van het land dat u in het menu "Taal/Land" heeft gekozen.

Druk na het selecteren van de optie **Systeem** op **➔** en druk vervolgens op **▼** of op **▲** om het TV ontvangststelsel te selecteren (**B/G** voor West-Europa, **L** voor Frankrijk, **I** voor Groot-Brittannië of **D/K** voor Oost-Europa). Druk op **⏏**.

- 3 Druk na het selecteren van de optie **Kanaal** op **➔** en druk vervolgens op **▼** of op **▲** om het zendertype te selecteren ("**C**" voor een normale zender of "**S**" voor een kabelzender). Druk op **➔**. Druk vervolgens op cijfertoetsen om het kanaal van de TV zender of het videosaal rechtstreeks in te voeren. Druk als u het kanaalnummer niet weet op **▼** of op **▲** om het op te zoeken. Druk als u het kanaal vindt en het op wilt slaan tweemaal op **OK**.

Herhaal al deze stappen om nog meer kanalen af te stemmen en op te slaan.

- b) U kunt een naam van hooguit vijf karaktertekens aan een kanaal toekennen.

Druk daarvoor in de optie **Programma** op **PROG +** of **-** totdat het programmanummer dat u wilt benoemen verschijnt. Selecteer wanneer dit in beeld komt de optie **Naam** en druk vervolgens op **➔**. Druk op **▼** of op **▲** om een letter, een nummer of "**-**" voor een witte ruimte te selecteren en druk vervolgens op **➔** om de keuze voor dit teken te bevestigen. Selecteer de overige vier karaktertekens op dezelfde wijze. Druk wanneer u alle karaktertekens gekozen heeft tweemaal op **OK** om deze op te slaan.

- c) Hoewel de automatische fijnafstemming (AFT) altijd geactiveerd is kan deze ook nog met de hand verricht worden voor een betere ontvangst wanneer er sprake is van beeldvervalsing.

Selecteer daarvoor terwijl u naar het kanaal kijkt dat u fijner wilt afstemmen op de optie **AFT** en druk vervolgens op **➔**. Druk op **▼** of op **▲** om de zenderfrequentie tussen -15 en +15 in te stellen. Druk tenslotte tweemaal op **OK** om deze op te slaan.

- d) U kunt ongewenste programmanummers overslaan als u de programma's kiest met de **PROG +/-** toetsen.

Druk daarvoor in de optie **Programma** op **PROG +** of **-** totdat het programmanummer dat u over wilt overslaan in beeld komt. Selecteren dan de optie **Overslaan** en druk vervolgens op **➔**. Druk op **▼** of op **▲** om **Ja** te selecteren en druk tenslotte tweemaal op **OK** om deze keuze op te slaan.

Wanneer u na verloop van tijd deze functie op wilt heffen selecteer dan weer "Nee" in plaats van "Ja".

- e) Met deze optie kun een gecodificeerd kanaal goed zien en opnemen als u gebruik maakt van een decoder die verbonden is met de eurocart **3/3** of met een daarop aangesloten videorecorder.

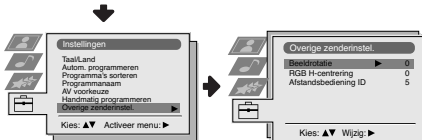
- i** Of deze optie verschijnt is afhankelijk van het land dat u in het menu "Taal/Land" heeft gekozen.

Selecteer daarvoor de optie **Decoder** en druk op **➔**. Druk vervolgens op **▼** of op **▲** om **Aan** te selecteren. Druk tenslotte tweemaal op **OK** om dit op te slaan.

Wilt u na verloop van tijd deze functie opheffen, druk dan weer op "Uit" in plaats van op "Aan".

gaat door...

Niveau 1



Niveau 2

Niveau 3 / Functie

BEELDROTATIE

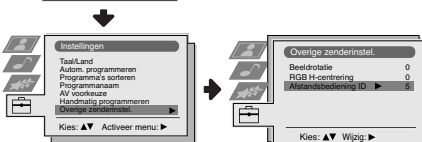
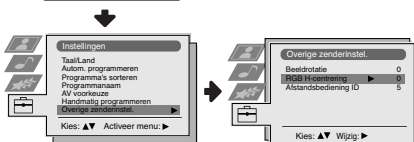
Door het aardmagnetisme kan het beeld scheef zijn. In dat geval kunt u het beeld bijstellen met behulp van de optie "Beeldrotatie" in het menu "Overige zenderinstel."

Druk daarvoor na het selecteren van deze optie op **➡**. Druk vervolgens op **⬇️** of op **⬆️** om de beeldrotatie tussen -5 en +5 in te stellen.

RGB CENTER

Wanneer een RGB signaalbron wordt aangesloten, zoals bijv. een "PlayStation", kan het nodig zijn de horizontale beeldpositie te centreren. In dat geval kunt u gebruik maken van de optie "RGB H-centrering" in het menu "Overige zenderinstel."

Selecteer daarvoor terwijl u naar een RGB ingangssignaal kijkt de optie "RGB center" en druk op **➡**. Druk vervolgens op **⬇️** of op **⬆️** om de beeldpositie tussen -10 en +10 in te stellen. Druk tenslotte op **OK** om deze instelling op te slaan.



IDENTIFICATIE VAN DE AFSTANDBEDIENING

Met de optie "Afstandsbediening ID" in het menu "Overige zenderinstel." kunt u een identificatienummer aan de afstandsbediening van uw TV-toestel toekennen om interferenties met andere verklikkers te voorkomen wanneer u de toets om de afstandsbediening terug te vinden indrukt.


Selecteer daarvoor de optie en druk op **➡** en ga vervolgens zo te werk als in hoofdstuk "De TV aanzetten en automatisch afstemmen", stap 5 op bladzijde 8 beschreven staat.




Telkens als u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, dient u opnieuw het identificatienummer toe te kennen.


gaat door...

Teletekst

 Teletekst is een informatiedienst die door de meeste TV zenders wordt uitgezonden. De indexpagina (meestal nr. 100) geeft u gebruiksaanwijzingen voor deze dienstverlening. Maak voor de bediening van teletekst gebruik van de toetsen van de afstandsbediening zoals hieronder wordt uitgelegd.

 Gebruik een TV kanaal met een sterk signaal, anders zouden er storingen in teletekst kunnen optreden.

Teletekst inschakelen:

Selecteer het kanaal (TV zender) dat de teletekstdienst uitzendt die u wilt zien en druk vervolgens op .



TELETEXT	
Index	25
Programme	53
News	101
Sport	98
Weather	

Een teletekstpagina selecteren:


Voer met behulp van de cijfertoetsen op de afstandsbediening de drie cijfers in van het paginanummer dat u wilt zien.

- *Selecteer indien u zich vergist drie willekeurige cijfers en voer vervolgens het juiste paginanummer in.*
- *Als de paginateller blijft doorgaan houdt dat in dat opgevraagde pagina niet beschikbaar is. Voer in dat geval een ander paginanummer in.*



Naar de vorige of volgende pagina gaan:

Druk op PROG + () of op PROG - ()



Teletekst over het TV beeld heen weergeven:

Druk terwijl u naar teletekst kijkt op . Druk nogmaals op deze toets om teletekst weer te verlaten.



Een pagina vasthouden:

Druk op  /  om een pagina vast te houden. Druk nogmaals op deze toets om de vergendeling weer ongedaan te maken.


Verborgen informatie weergeven (bijv.: oplossingen van raadsels):

Druk op  / . Druk nogmaals op deze toets om de informatie weer te verbergen.


Een sub-pagina selecteren:

Soms bestaat een teletekstpagina uit meerdere sub-pagina's. In dat geval springt het paginanummer linksboven van wit op groen en één of meer pijlen verschijnen naast het paginanummer. Druk herhaaldelijk op de  of op  toets van de afstandsbediening om de gewenste sub-pagina in beeld te brengen.

Teletekst verlaten:



Druk op .

Fastext









 Met Fastext heeft u met slechts één druk op de knop toegang tot een teletekstpagina. Wanneer u naar teletekst kijkt en er worden Fastext-signalen uitgezonden verschijnt onder in de pagina een menu met kleurcodes waarmee u rechtstreeks naar een pagina kunt gaan. Druk daarvoor op de desbetreffende gekleurde toets (rood, groen, geel of blauw) van de afstandsbediening.

NexTVView*

*(indien deze voorziening voorhanden is).

-  NexTVView is een elektronische programmagids die inlichtingen omtrent de programmering van de verschillende TV-zenders bevat. U kunt inlichtingen over de programmering per onderwerp (bijv. sport, kunst...) of per datum zoeken.
-  Ga als de verkeerde karakters verschijnen wanneer u naar NexTVView kijkt, met behulp van het menusysteem in het "Taal/Land" menu (zie bladzijde 14) en selecteer dezelfde taal als waarin NexTVView uitgezonden wordt.

NexTVView activeren

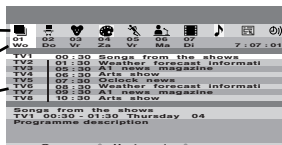
- 1 Selecteer een TV-kanaal dat over de NexTVView voorziening beschikt. In dat geval komt de aanduiding "NexTVView" gedurende enkele seconden in beeld zodra de informatie beschikbaar is.
 - 2 Om naar de NexTVView dienst te kijken beschikt u over twee verschillende NexTVView interface-types, afhankelijk van het percentage beschikbare gegevens:
 - a) "Programma-lijst" interface:
Druk terwijl u TV kijkt en na de aanduiding "NexTVView" die wit op het scherm weergegeven wordt, op de  toets van de afstandsbediening om de "Programma-lijst" interface weer te geven (zie afb. 1).
 - b) "Overzicht" interface:
Terwijl u TV kijkt en wanneer meer dan 50% van de NexTVView gegevens beschikbaar zijn (100% van de gegevens kunnen afhankelijk van de plaats niet beschikbaar zijn), wordt de aanduiding "NexTVView" zwart op het scherm weergegeven. Druk dan op de  toets van de afstandsbediening om de "Overzicht" interface weer te geven (zie afb. 2).
-  Zodra u in de NexTVView dienst komt wordt in de onderste linker hoek van het scherm het percentage beschikbare NexTVView gegevens weergegeven. Wanneer u deze dienst eenmaal bent ingegaan zal dit gegevenspercentage niet meer toenemen.
- 3 Om u door NexTVView te verplaatsen:
 - Druk op  of op  om u naar rechts of naar links te verplaatsen.
 - Druk op  of op  om u omhoog of omlaag te verplaatsen.
 - Druk op **OK** om een keuze te bevestigen.
 - 4 Druk om NexTVView uit te zetten op de  toets van de afstandsbediening.

"Programma-lijst" interface (afb. 1):

pictogrammen per onderwerp (raadpleeg "Betekenis van de pictogrammen" op de volgende bladzijde)

datum

programmalijs




Opnemen*:

 Deze functie is alleen beschikbaar als het TV-toestel op een videorecorder met SmartLink en timer-programmering aangesloten is. Druk als u een geselecteerd programma op wilt nemen op de rode knop op de afstandsbediening.

Herinnering*:

Druk op de groene knop van de afstandsbediening als u wilt dat het TV-toestel eraan herinnert dat het programma dat u geselecteerd heeft op het punt staat te beginnen. Op de voorziene aanvangstijd van het programma verschijnt een melding in beeld die u eraan herinnert dat de geselecteerde uitzending gaat beginnen.

 *De "Opnemen" en "Herinnering" opties zullen op het scherm getoond worden zodra het programma geselecteerd is. Dit gebeurt echter niet in geval u de NexTVView dienst bekijkt via een TV kanaal dat geen NexTVView aanbieder is.

*"Opnemen" en "Herinnering" zijn niet beschikbaar als het programma dat u geselecteerd heeft gaat door...

“Overzicht” interface (afb. 2):


pictogrammen per onderwerp (Zie de onderstaande paragraaf over de “Betekenis van de pictogrammen” toetsen)

datum

Overzicht



Opnemen*:

 Deze functie is alleen beschikbaar als het TV-toestel op een videorecorder met SmartLink en timer-programmering aangesloten is.

Druk als u een geselecteerd programma op wilt nemen op de rode knop op de afstandsbediening.

Herinnering*:

Druk op de groene knop van de afstandsbediening als u wilt dat het TV-toestel u eraan herinnert dat het programma dat u geselecteerd heeft op het punt staat te beginnen. Op de voorziene aanvangstijd van het programma verschijnt een melding in beeld die u eraan herinnert dat de geselecteerde uitzending gaat beginnen.



*De “Opnemen” en “Herinnering” opties zullen op het scherm getoond worden zodra het programma geselecteerd is. Dit gebeurt echter niet ingeval u de NexTVView dienst bekijkt via een TV kanaal dat geen NexTVView aanbieder is.

*“Opnemen” en “Herinnering” zijn niet beschikbaar als het programma dat u geselecteerd heeft reeds begonnen is.

Betekenis van de pictogrammen:



volledige lijst:

geeft alle programma-informatie voor de verschillende TV-zenders weer.



shows



kinder-TV



kunst



sport



nieuws



films




muziek



kanaalkeuze:

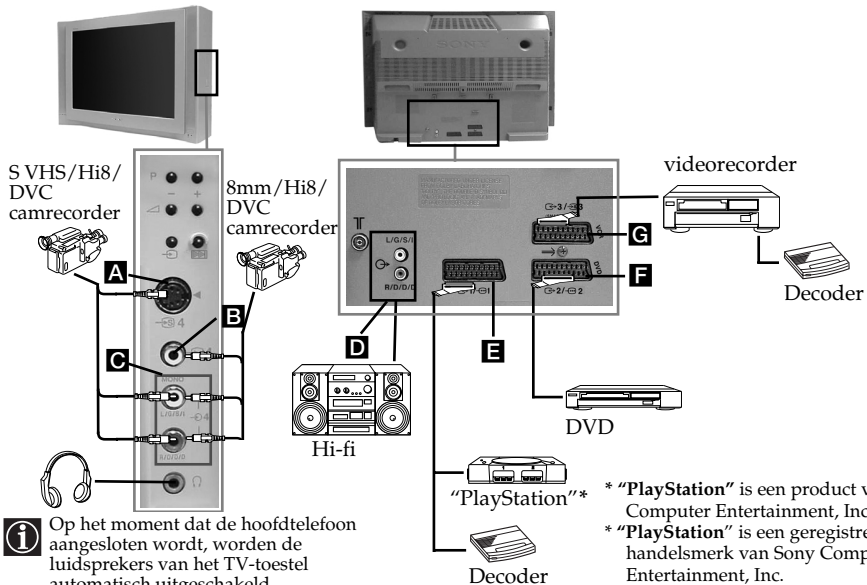
indien de NexTVView aanbieder u inlichtingen over meer dan 8 verschillende TV-zenders toestuurt, kunt u er 8 uitkiezen om uw eigen lijst samen te stellen. Als u uw eigen lijst samengesteld heeft kan de standaard lijst hersteld worden. Selecteer daarvoor “Auto ▶” door de ▶ toets van de afstandsbediening in te drukken.

 **lijst ter herinnering:**

weergave van een lijst met alle programma’s (maximaal 5) die u ter herinnering geselecteerd heeft.

Extra apparatuur aansluiten

i U kunt een grote verscheidenheid aan extra apparatuur op uw TV toestel aansluiten zoals hieronder wordt uitgelegd (De verbindingskabels worden niet meegeleverd).



i Op het moment dat de hoofdtelefoon aangesloten wordt, worden de luidsprekers van het TV-toestel automatisch uitgeschakeld.

* "PlayStation" is een product van Sony Computer Entertainment, Inc.
* "PlayStation" is een geregistreerd handelsmerk van Sony Computer Entertainment, Inc.

- ⚠**
- Om vervorming van het beeld te voorkomen, niet tegelijkertijd apparatuur aansluiten op de **A** en **B** aansluitingen.
 - Sluit geen decoder op de **F** euroscart aan.
 - Spelletjes die voorzien van een hulpstuk om op het scherm te richten werken niet goed vanwege de 100 Hz technologie die in dit TV-toestel toegepast is.

NL

Een videorecorder aansluiten:

Raadpleeg om een videorecorder aan te sluiten het hoofdstuk "De antenne en de videorecorder aansluiten". Het wordt aanbevolen de videorecorder met een scart kabel op de euroscart aan te sluiten. Als u deze kabel niet gebruikt dan kunt u het kanaal voor het videosignaal met de hand afstemmen met behulp van het menu "Handmatig Programmeren" (raadpleeg daarvoor paragraaf a. op bladzijde 16). Raadpleeg eveneens de gebruiksaanwijzing van de videorecorder om erachter te komen hoe u het videosignaal vindt.

Aansluiting van een videorecorder die over Smartlink beschikt:

i Smartlink is een verbinding tussen de TV en een videorecorder waarmee een rechtstreekse overdracht van bepaalde informatie mogelijk is. Raadpleeg de handleiding van uw videorecorder als u meer wilt weten over Smartlink. Heeft u een videorecorder die over Smartlink beschikt, gebruik dan een euroscart kabel en sluit deze op de euroscart **3/3** **G** aan.

Indien u een decoder of een videorecorder op de euroscart **3/3** **G** heeft aangesloten:

Selecteer de optie "Handmatig Programmeren" in het menu "Instellingen" en selecteer "Aan" in de optie "Decoder"*** (met behulp van **▼** of van **▲**) voor elk gecodeerd kanaal.

** Met deze optie verschijnt is afhankelijk van het land dat u in het menu "Taal/Land" heeft gekozen".

gaat door...

Een externe audio-installatie aansluiten:

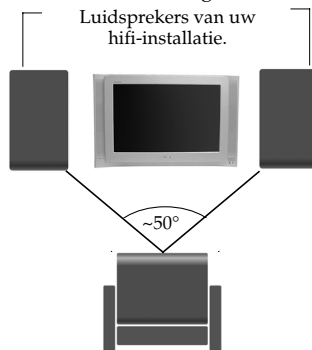
Wilt u van het televisiegeluid genieten via de luidsprekers van uw muziekinstallatie, sluit deze dan op de audio-uitgang **D** aan en selecteer via het menusysteem "Geluidinstellingen" en selecteer "Uit" in "TV speakers".

i Het geluidsvolume van de externe luidsprekers kan gewijzigd worden via de volumetoetsen van de afstandsbediening van de televisie. U kunt ook het niveau van de hoge en de lage tonen bijstellen met behulp van het menu "Geluidinstellingen".

U kunt ook via uw stereo-installatie van het geluidseffect "Dolby Virtual" genieten:

Zet daarvoor de luidsprekers van uw stereo-installatie aan weerszijden van de TV met een afstand van ongeveer 50 cm tussen het TV-toestel en elke luidspreker.

Ga na de plaatsing van de luidsprekers door middel van het menusysteem naar het menu "Geluidinstellingen" en selecteer vervolgens "Dolby V" in de optie "Effect".



De bediening van de extra apparatuur

- 1 Sluit de extra apparatuur op de juiste ingang van het TV toestel aan volgens de aanwijzingen op de vorige bladzijde.
- 2 Zet het aangesloten apparaat aan.
- 3 Druk om het beeld van het aangesloten apparaat weer te geven herhaaldelijk op de toets totdat het juiste symbool voor deze ingang in beeld verschijnt.

Symbool Ingangssignalen

- | | | |
|--|---|---|
| | 1 | • Ingangssignaal audio/video via de euroscart E |
| | 1 | • Ingangssignaal RGB via de euroscart E . Dit symbool komt alleen dan in beeld als er een RGB signaal is aangesloten. |
| | 2 | • Ingangssignaal voor audio / video via de euroscart F . |
| | 2 | • Ingangssignaal RGB via euroscart F . Dit symbool komt alleen dan in beeld als er een RGB signaal is aangesloten. |
| | 3 | • Ingangssignaal voor audio/video via de euroscart G . |
| | 3 | • Ingangssignaal S-video via de euroscart G . Dit symbool komt alleen dan in beeld als er een S-video signaal is aangesloten. |
| | 4 | • Ingangssignaal video via de (tulp) RCA aansluiting B en ingangssignaal audio via C . |
| | 4 | • Ingangssignaal S-video via de S-video aansluiting A en het audio-ingangssignaal via C . Dit symbool komt alleen dan in beeld als er een S-video signaal is aangesloten. |

- 4 Druk om terug te keren naar het gewone TV beeld op de toets van de afstandsbediening.

Voor mono-apparatuur:

Verbind de phono plug met de L/G/S/I steker aan de voorzijde van de TV en kies 4 of op 4 ingangssignaal volgens de bovenstaande instructie. Ga tenslotte naar het hoofdstuk "Geluidinstellingen" van deze handleiding en kies "2-talig" "A" op het geluidsmenuscherm.

De afstandsbediening voor een DVD of een videorecorder configureren

Deze afstandsbediening is niet alleen geschikt om de functies van deze Sony televisie te bedienen, maar ook de basisfuncties van uw Sony DVD-speler en de meeste Sony videorecorders zonder dat u de afstandsbediening hoeft te configureren. Om andere merken DVD en videorecorders, alsook enkele Sony videorecorders, te kunnen bedienen dient u de afstandsbediening vóór ingebruikname te programmeren. Voer daarvoor de volgende stappen uit:

1 Zoek voordat u begint de drcijferige code naar gelang het merk van uw DVD of uw videorecorder (zie onderstaand overzicht). Voer bij de merken waarbij meer dan één code staat de eerste code in.

1 Druk herhaaldelijk op de toets voor de apparatuurkeuze van de afstandsbediening totdat het groene licht in de gewenste positie, DVD of VCR (voor de videorecorder), gaat branden.

⚠ Als de schakelaar voor de apparatuurkeuze in de stand TV staat kunt u geen codes opslaan.

2 Druk terwijl de groene indicatie op de gewenste plaats brandt ongeveer 6 seconden op de gele toets van de afstandsbediening totdat de groene indicatie begint te knipperen

3 Voer wanneer de groene indicatie knippert met de cijfertoetsen van de afstandsbediening de drie cijfers in die overeenkomen met de installatie die u gaat gebruiken.

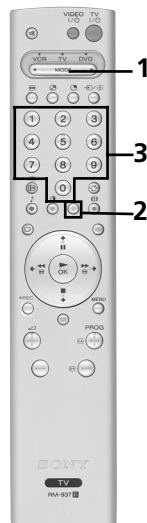
ⓘ Als de ingevoerde code bestaat gaan de drie groene indicaties kortstondig branden. Zo niet, herhaal de voorgaande stappen.

4 Zet de installatie die uw wilt gebruiken aan en controleer of u de voornaamste functies ervan met de afstandsbediening van de TV kunt bedienen.

⚠ • Herhaal als de installatie niet werkt of enkele functies het laten afweten alle voorgaande stappen en probeer de code opnieuw zodat u zeker weet dat u de juiste code invoert of probeer indien er meer dan één code is het met de volgende en ga zo door totdat u de juiste code gevonden heeft.

• De opgeslagen codes worden gewist als de lege batterijen niet binnen een minuut vervangen worden. Herhaal in dat geval alle bovenstaande stappen. Aan de binnenkant van de klep van het batterijencompartiment zit een etiket waar u de code kunt opschrijven.

• Niet alle merken noch types van een merk zijn in de lijst opgenomen.



Lijst met videorecorder merken

Merk	Code
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Lijst met DVD merken

Merk	Code
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

NL

Technische gegevens

Hierbij verklaart *Sony España, S.A.* dat het toestel *kleurentelevisie* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG www.compliance.sony.de

TV systeem:

Afhankelijk van het land dat u gekozen heeft: B/G/H, D/K, L, I

Kleursysteem:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (uitsluitend voor de video-ingang)

Dekking van de kanalen:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69

L: F2-F10, B-Q, F21-F69

I: UHF B21-B69



Beeldbuis:



Vlak beeldscherm FD Trinitron



WIDE:


32 inch (Beelddiagonaal ca 82 cm.)

Terminals aan de achterkant:


 1 /  1 21 pins
euroscart
(CENELEC richtlijn) met
inbegrip van audio-/video
ingang, RGB ingang, Audio-/
video-uitgang van de TV.


 2 /  2 21 pins
euroscart
(CENELEC richtlijn) met
inbegrip van audio-/video-
ingang, RGB ingang, Audio-/
video-uitgang (monitor
uitgang).


 3 /  3 21 pins
(SMARTLINK) euroscart
(richtlijn
CENELEC) met inbegrip van
audio- / video-ingang, S-
videoingang, naar keuze
audio- / video-ingang en
Smartlink-aansluiting.


 Audio-uitgangen (links./
rechts) – RCA
aansluitingen.

Terminals aan de voorkant:

 4 S video-ingang—4 pins
DIN

 4 video-ingang –RCA
aansluiting

 4 Audio-ingang –RCA
aansluitingen
aansluiting

 hoofdtelefoon

Geluidsuitgang:

2 x 20 W (muzieksterkte)

2 x 10 W (RMS)

Woofers:

30 W (muzieksterkte)

15 W (RMS)

Energieverbruik:

130 W

Energieverbruik in standby-stand:

0.3 W


Afmetingen (br. x h x d):

Ongeveer 882 x 567 x 562 mm.

Gewicht:

Ongeveer 63 Kg.

Bereik van de verklipper van de afstandsbediening:

 De optimale afstand
zonder dat zich
interferenties in het systeem
voordoen bedraagt ongeveer 10
meter. Niettemin kan deze
afstand variëren al naar gelang
de omgevingsomstandigheden.

 Zelfs binnen het gebied
voor de goede
signaalontvangst kunnen enkele
punten bestaan waar geen RF
signalen ontvangen worden
(dode punten). Dit kenmerk is
normaal voor RF signalen en
wijst niet op een slechte werking.

Frequentie van de verklipper van de afstandsbediening:

434 MHz. (ISM band)

 Het kan zijn dat bijv. het
mechanisme om de
garagedeuren op afstand te
openen dezelfde frequentie
gebruikt als de verklipper van de
afstandsbediening van dit TV-
toestel. Neem als de
verklipperstoets voor uw
afstandsbediening met andere
apparatuur interfereert a.u.b.
contact op met de technische
dienst van Sony bij u in de buurt.


Meegeleverde accessoires:

1 afstandsbediening RM-937.
3 batterijen volgens IEC richtlijn.


Andere kenmerken:






- 100 Hz beeld, Digital Plus.
- Teletext, Fasttext, TOPtext (250 pagina's Teletextgegevens).
- Automatisch uitzetten.
- Smartlink (rechtstreekse verbinding tussen TV en een compatibele videorecorder. Raadpleeg als u meer informatie over Smartlink nodig heeft de gebruiksaanwijzing van de videorecorder).
- Automatische detectie van het TV systeem.
- Dolby Virtual.
- BBE.
- PIP (uit het Engels "Picture In Picture" = scherm in een scherm).
- Automatische instelling van het beeldformaat.
- ACI (uit het Engels "Auto Channel Installation" = Automatische Afstemming Kanalen).
- Verklipper van de afstandsbediening.

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.

Ecologisch papier - 100 % Chloorvrij 

Problemen oplossen

 Hier volgen enkele eenvoudige oplossingen voor problemen met betrekking tot beeld en geluid.

Probleem	Oplossing
Geen beeld (scherm is zwart) en geen geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de antenneaansluiting.• Steek de stekker in het stopcontact en druk op de  knop aan de voorzijde van het apparaat.• Druk als de  indicatie brandt op de TV  toets van de afstandsbediening.
Geen of slecht beeld, maar goede geluidskwaliteit.	<ul style="list-style-type: none">• Gebruik het menusysteem om in “Beeldinstellingen” te komen en selecteer “Herstellen” om de fabrieksinstellingen te herstellen.
Geen beeld of menu-informatie van de extra apparatuur die op de eurocart aan de achterkant van het toestel is aangesloten.	<ul style="list-style-type: none">• Ga na of u het aangesloten apparaat heeft aangezet en druk meermaals op de  toets van de afstandsbediening totdat het juiste ingangssignaal in beeld komt.
Goed beeld, maar geen geluid	<ul style="list-style-type: none">• Druk op de  + toets van de afstandsbediening.• Ga na of de optie “TV speakers” in het menu “Geluidsinstellingen” geactiveerd is in de positie “Aan”.• Controleer of de hoofdtelefoon afgesloten is.
Geen kleur bij een programma in kleur.	<ul style="list-style-type: none">• Gebruik het menusysteem om “Beeldinstellingen” weer te geven en selecteer “Herstellen” om de fabrieksinstellingen te herstellen.
Wanneer u de TV aanzet verschijnt niet het laatste kanaal waar u naar keek voordat u het toestel uitzette.	<ul style="list-style-type: none">• Dit ligt niet aan een slechte werking. Druk om het gewenste kanaal te selecteren op de cijfertoetsen van het gewenste kanaal.
Er doen zich interferenties voor in het beeld wanneer de verkliktoets voor de afstandsbediening ingedrukt wordt.	<ul style="list-style-type: none">• Dit duidt niet op een slechte werking van het TV-toestel; het kan zijn dat een TV-station op (vrijwel) dezelfde frequentie uitzendt als de verklikker van de afstandsbediening. Het probleem verdwijnt zodra u deze toets loslaat.
Vervormd beeld bij het wisselen van TV kanalen of het overschakelen op teletekst.	<ul style="list-style-type: none">• Zet de apparatuur uit die op de 21 pins eurocart aan de achterkant van de TV is aangesloten.
Onjuiste karakters op de teletekstpagina's.	<ul style="list-style-type: none">• Selecteer met behulp van het menusysteem de optie “Taal/Land” en selecteer het land waar u het TV- toestel gebruikt.
Verkeerde karakters verschijnen wanneer u naar NexTVView kijkt.	<ul style="list-style-type: none">• Ga met behulp van het menusysteem in het “Taal/Land” menu (zie bladzijde 14) en kies dezelfde taal als waarin NexTVView uitgezonden wordt.

gaat door...



Probleem**Oplossing**



Scheef beeld.

- Gebruik het menusysteem om "Beeldrotatie" te selecteren in het menu "Overige zenderinstel." en stel het beeld bij.

Storing in beeld.

- Gebruik het menusysteem om de optie "AFT" in het menu "Handmatig Programmeren" te selecteren en stel handmatig de afstemming bij om de beeldontvangst te verbeteren.
- Gebruik het menusysteem om de optie "Ruisonderdrukking" te selecteren in het menu "Beeldinstellingen" en selecteer vervolgens "AUTO" om de beeldruis te verminderen.

Het beeld wordt niet goed gedecodeerd of is onstabiel bij een gecodeerd kanaal dat door een op de eurocart 3/ 3 aangesloten decoder wordt omgezet.


- Ga met behulp van het menusysteem naar "Kenmerken" en selecteer de "AV3 uitgang" in "TV".
- Ga na of de decoder niet op de 2/ 2 eurocart is aangesloten.

• Het signaal van de afstandsbediening gaat af terwijl niet op verkliktoets gedrukt is of net andersom,
• De verklikkerstoets voor de afstandsbediening wordt ingedrukt maar het geluidssignaal gaat niet af.

- Ken met behulp van het menusysteem een identificatienummer aan de afstandsbediening toe. (Raadpleeg "Identificate van de afstandsbediening" op bladzijde 17).
- Vervang de batterijen van de afstandsbediening en ken opnieuw een identificatienummer toe. (Raadpleeg "Identificate van de afstandsbediening" op bladzijde 17).

De afstandsbediening doet het niet.

- Controleer of de schakelaar voor de apparatuurkeuze op de afstandsbediening in de stand van de installatie staat die u wilt bedienen (DVD, TV of VCR voor de videorecorder).
- Kunt u de DVD of de videorecorder niet met de afstandbediening bedienen hoewel de schakelaar voor de apparatuurkeuze in de juiste stand staat, herhaal de invoer van de noodzakelijke code zoals in het hoofdstuk "De afstandsbediening voor een DVD of een videorecorder configureren" van deze gebruiksaanwijzing wordt uitgelegd.
- Vervang de batterijen.

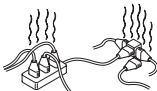

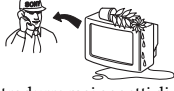

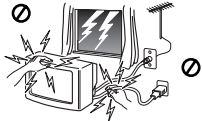
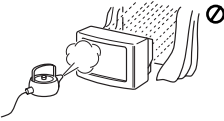
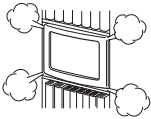
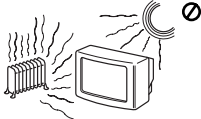
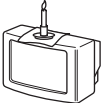

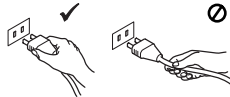




De standby-indicatie  van het TV toestel knippert.

- Neem contact op met een Sony Service Centrum bij u in de buurt.

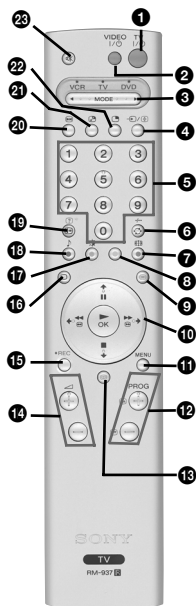
 Laat in geval van problemen uw TV toestel door vakmensen nakijken.

Open nooit zelf het toestel.

Norme di sicurezza

 <p>Questa apparecchiatura funziona unicamente con corrente alternata a 220-240V. Assicurarsi di non collegare troppe apparecchiature alla stessa presa di corrente perché ciò potrebbe provocare incendi e scosse elettriche.</p>	 <p>Per ragioni ambientali e di sicurezza, è consigliabile che il televisore non sia lasciato in modalità stand-by quando non è in uso. Spegnerlo utilizzando il tasto principale.</p>	 <p>Non introdurre mai oggetti di nessun tipo nell'apparecchio perché ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche. Non versare mai nessun tipo di liquido sull'apparecchio. Se qualsiasi liquido o oggetto solido dovesse penetrare nell'apparecchio, non utilizzare il televisore. Farlo controllare immediatamente da personale qualificato.</p>
 <p>Non aprire mai il televisore. Fare riferimento solo a personale qualificato.</p>	 <p>Per la Vostra sicurezza, non toccare nessuna parte del televisore, né i cavi di alimentazione o antenna durante i temporali.</p>	 <p>Per prevenire rischi di incendio o di scosse elettriche, non esporre il televisore a pioggia o umidità.</p>
 <p>Non coprire le prese di ventilazione del televisore. Per la ventilazione lasciare uno spazio di almeno 10 cm tutto attorno all'apparecchio.</p>	 <p>Mai posizionare il televisore in luoghi troppo caldi, umidi, o eccessivamente polverosi. Non installare il televisore dove potrebbe essere esposto a vibrazioni meccaniche.</p>	 <p>Per prevenire rischi di incendio, mantenere lontano dal televisore oggetti e sostanze infiammabili o fiamme vive (es. candele).</p>
 <p>Pulire lo schermo ed il mobile con un panno morbido strofinando delicatamente. Non usare sostanze abrasive, alcaline o solventi come alcool, benzina o spray antistatici. Scollegare sempre il TV dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia.</p>	 <p>Per scollegare la presa di corrente, tirare la presa stessa. Non tirare il cavo.</p>	 <p>Curarsi di non posizionare oggetti pesanti sulla presa di corrente perché ciò potrebbe danneggiarla. E' consigliabile avvolgere il cavo di alimentazione in eccesso utilizzando i supporti presenti sul retro del TV.</p>
 <p>Posizionare il televisore su di un mobile solido e stabile. Fare attenzione che non ci si possano arrampicare dei bambini. Non appoggiare il televisore sul lato o a faccia in giù.</p>	 <p>Rimuovere la presa di corrente prima di spostare il televisore. Evitare superfici irregolari, movimenti bruschi ed eccessiva energia. Se l'apparecchio cade o viene danneggiato farlo controllare immediatamente da personale qualificato.</p>	 <p>Non coprire le aperture di ventilazione del televisore con materiali come tende, giornali ecc.</p>

Descrizione generale dei pulsanti del telecomando



1 Spegnerne temporaneamente il televisore:

Prema questo pulsante per spegnere temporaneamente il televisore (l'indicatore di Standby \odot si illuminerà). Lo preme di nuovo per accendere il televisore dalla modalità di Standby.

Per risparmiare energia, si consiglia di spegnere completamente il televisore quando non utilizzato.

⚠ Se durante 15 minuti non vi fosse alcun segnale di televisione, né si preme al cun pulsante, il televisore passerà in maniera automatica alla modalità di Standby.

2 Accensione / Spegnimento del videoregistratore o del DVD: Prema questo pulsante per accendere o spegnere il videoregistratore o il DVD.

3 Selettore di Apparecchio:

Con questo telecomando, potrà controllare non solo il televisore, bensì anche le principali funzioni del suo DVD o del videoregistratore. Accenda l'apparecchio che desidera controllare e, in seguito, prema questo pulsante più volte per selezionare DVD, TV o VCR (per il videoregistratore). Si illuminerà momentaneamente una luce verde nella posizione selezionata.

⚠ Prima di utilizzare per la prima volta il telecomando per controllare il DVD o il videoregistratore, si renderà necessario configurarli secondo la marca del suo apparecchio. Per realizzare questa operazione, consulti il capitolo "Configurazione del telecomando per un DVD o un videoregistratore" a pagina 23.

4 Selezione della fonte di entrata:

Prema questo pulsante ripetutamente fino a che il simbolo della fonte di entrata desiderata non apparirà sullo schermo.

5 Selezione dei canali:

Se il selettore di apparecchio è in posizione "TV" o "VCR" (videoregistratore), lo preme questo pulsante per selezionare i canali.

Per numeri di programma composti da due cifre, prema la seconda cifra entro un tempo massimo di 2,5 secondi.

6 a) Se il Selettore di Apparecchio si trova in posizione TV:

Questo tasto permette di tornare al canale che si stava guardando in precedenza. (Questa operazione è possibile solo dopo aver guardato il canale per almeno 5 secondi).

b) Si il Selettore di Apparecchio si trova in posizione VCR:

Se sta utilizzando un videoregistratore Sony, per i numeri di programma a due cifre, come per esempio 23, prema prima - / - e in seguito i pulsanti 2 e 3.

7 Selezione del formato d'immagine:

Prema questo pulsante ripetutamente per cambiare il formato dello schermo. Per maggiori informazioni, consulti il capitolo "Formato Automatico" a pagina 12.

8 Questo pulsante funziona solamente in modalità televideo.

9 Selezione del televideo:

Prema questo pulsante per visualizzare il televideo.

10 Joystick:

a) Se il Selettore di Apparecchio si trova in posizione TV:

- Quando MENU è attivato, utilizzi questi pulsanti per muoversi con il sistema di menù. Per maggiori informazioni, consulti il capitolo "Introduzione e uso del sistema dei menù" a pagina 10.

- Quando MENU non è attivato, prema OK per visualizzare l'elenco generale dei canali sintonizzati. Selezioni il canale (emittente televisiva) premendo i pulsanti \blacktriangledown o \blacktriangle e, in seguito, prema di nuovo OK per visualizzare il canale selezionato.

b) Se il Selettore di Apparecchio si trova in posizione VCR (videoregistratore) o DVD:

Utilizzi questi pulsanti per controllare le principali funzioni del videoregistratore o del DVD connessi a questo televisore.

11 Attivazione del sistema di menù:

Prema questo pulsante per vedere il menù sullo schermo. Lo preme di nuovo per disattivarlo e per vedere lo schermo normale di televisione.

12 Selezione dei canali:

Prema questo pulsante per selezionare il canale seguente o precedente.

13 NexTVview:

Per maggiori informazioni, consulti il capitolo "NexTVview" a pagina 19.

14 Regolazione del volume:

Prema questo pulsante per regolare il volume del televisore.

15 Pulsante di registrazione:

Se il Selettore di Apparecchio si trova in posizione VCR, prema questo pulsante per registrare i programmi.

16 Selezione del modo TV:

Prema questo pulsante per disattivare "PIP", il televideo o l'entrata video esterna.

17 Selezione del modo di immagine:

Prema questo pulsante ripetutamente per cambiare il modo di immagine.

18 Selezione di effetto audio:

Premere più volte questo pulsante per cambiare l'effetto audio.

19 Mostrare le informazioni sullo schermo:

Prema questo pulsante per mostrare tutte le indicazioni sullo schermo. Lo preme di nuovo per cancellare.

20 Blocco dell'immagine:

Prema questo pulsante per congelare l'immagine della televisione. Lo schermo si dividerà in due parti, a sinistra apparirà l'immagine normale e a destra l'immagine congelata. Prema di nuovo questo pulsante per tornare all'immagine normale della televisione.

21 Scambio di schermi:

Nel modo "PIP", premere questo pulsante per scambiare i due schermi.

22 PIP (dall'inglese "Picture In Picture" = Immagine nell'immagine):

Premere questo pulsante per attivare un piccolo schermo con immagine (modo PIP) in uno degli angoli dello schermo principale. Premerlo di nuovo per toglierlo. Per selezionare la sorgente che si desidera vedere sul piccolo schermo, consultare il capitolo "sorgente PIP" a pagina 13.

23 Eliminazione dell'audio (Mute):

Prema questo pulsante per eliminare l'audio. Lo preme di nuovo per ripristinarlo.



Oltre alle funzioni di televisione, tutti i pulsanti colorati vengono utilizzati anche per le operazioni di televideo. Per maggiori informazioni, consulti il capitolo su "Televideo" di questo manuale di istruzioni a pagina 18.

Descrizione generale dei pulsanti del televisore

Localizzatore del telecomando:
Per localizzare facilmente dove si trova il telecomando di questo televisore, prema questo pulsante e il telecomando emetterà un segnale acustico per 30 secondi. Per interrompere il segnale acustico, prema qualsiasi pulsante del telecomando.

Prema sul simbolo del coperchio.

Indicatore di stand by

Interruttore di accesso / spento

Pulsante di selezione della fonte di entrata

Prese di entrata video

Pulsanti di selezione di programma seguente o precedente (selezionano le emittenti televisive)

Pulsanti di controllo del volume

Pulsante di ripristino del televisore

Prese di entrata di S Video

Prese di entrata audio

Prese per cuffia

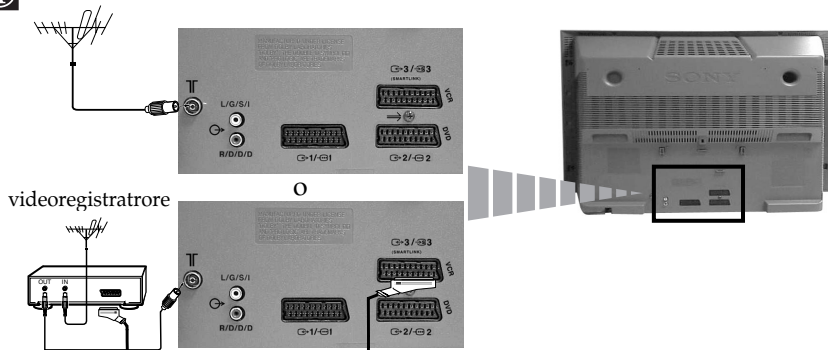
Inserimento delle pile nel telecomando

Si assicuri di collocare le pile fornite con le polarità nella posizione corretta. Sia rispettoso nei riguardi dell'ambiente, e depositi le pile usate nei contenitori specifici per pile.



Collegamento dell'antenna e del videoregistratore



I cavi di collegamento non vengono forniti.




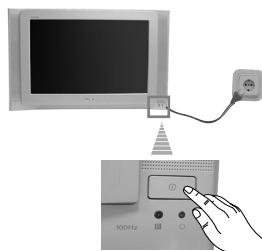
Il collegamento per mezzo del connettore AV è opzionale.



Per maggiori informazioni in merito al collegamento del videoregistratore, consulti il capitolo "Collegamento di apparecchi opzionali" di questo manuale di istruzioni.

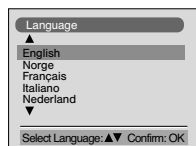
Accensione e sintonizzazione automatica del televisore



i La prima volta che viene acceso il televisore, apparirà sullo schermo una sequenza di menù per mezzo della quale potrà realizzare le seguenti operazioni: 1) selezionare la lingua dei menù, 2) selezionare il paese ove desidera utilizzare l'apparecchio, 3) regolare l'inclinazione dell'immagine, 4) assegnare un numero d'identificazione al suo telecomando, 5) cercare e memorizzare in maniera automatica tutti i canali disponibili (emittenti televisive) e 6) cambiare l'ordine in cui i canali (emittenti televisive) appaiono sullo schermo. Ciò nonostante, se dopo un certo tempo desidera cambiare di nuovo qualcuna di queste impostazioni, potrà farlo selezionando l'opzione appropriata in  (menù di Impostazione) o premendo il pulsante  di restart del televisore.

1 Colleghi la spina del televisore alla presa di corrente (220-240V AC, 50 Hz). Quando la televisione viene connessa per la prima volta, si accende automaticamente. Nel caso in cui ciò non accadesse, per accenderlo si renderà necessario premere il pulsante di accensione / spegnimento  della parte frontale del televisore. La prima volta che si accende il televisore, apparirà automaticamente sullo schermo il menù **Language** (Lingua).

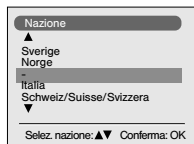


2 Prema il pulsante  o  del telecomando per selezionare la lingua, ed in seguito prema il pulsante **OK** per confermare la selezione. A partire da questo momento, tutti i menù appariranno sullo schermo nella lingua prescelta.



3 Sullo schermo apparirà in maniera automatica il menù **Paese**. Prema il pulsante  o  per selezionare il paese ove desidera utilizzare il televisore, ed in seguito prema il pulsante **OK** per confermare la selezione.

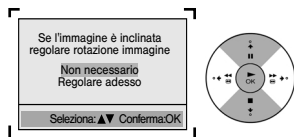
i Se nell'elenco non appare il paese dove viene utilizzato il televisore, selezioni “-” al posto di un paese.



continua ...

4 A causa del magnetismo terrestre, è possibile che l'immagine appaia inclinata. Il menù **Rotazione Immagine** le permette di regolare l'immagine qualora si rendesse necessario.

- Se non è necessario, prema **OK** per selezionare **Non necessario**.
- Se è necessario, prema **↓** o **↑** per selezionare **Regolare adesso** e prema **OK**. In seguito, corregga l'inclinazione dell'immagine regolandola tra -5 e +5 premendo **↓** o **↑**. Per concludere, prema **OK** per memorizzarlo.



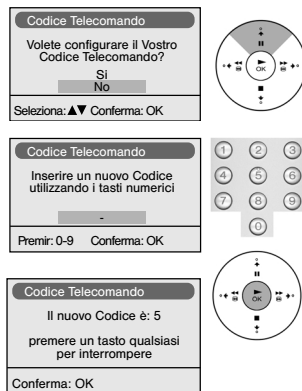
5 Allo scopo di evitare le interferenze con altri localizzatori quando si preme il pulsante localizzatore del telecomando del televisore, è possibile assegnare un numero d'identificazione al telecomando di questo televisore

- Se non si desidera assegnare alcun numero d'identificazione, prema **OK** per selezionare **No**.
- Se desidera assegnare un numero d'identificazione, prema **↑** per selezionare **Si** e prema **OK**. In seguito, prema un numero di una sola cifra utilizzando i pulsanti numerici (0-9) e prema **OK** per memorizzarlo.

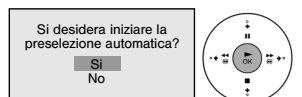
i Il telecomando comincerà ad emettere un segnale acustico. Prema **OK** per interrompere il segnale acustico.

! Ogni volta che sostituisce le pile del telecomando, si renderà necessario assegnare di nuovo il numero d'identificazione.

Infine, prema **OK** per proseguire con il procedimento.



6 Il menù di Preselezione Automatica appare sullo schermo. Prema il pulsante **OK** per selezionare **Si**.

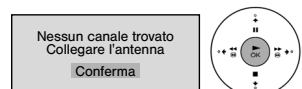
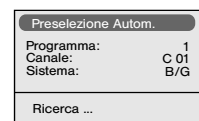



7 Il televisore inizia a sintonizzare e memorizzare in maniera automatica tutti i canali (emittenti televisive) disponibili.

i Questo processo può durare alcuni minuti. Abbia pazienza e non prema nessun altro pulsante finché dura il processo di sintonizzazione, giacché altrimenti il processo non si completerebbe.

i In alcuni paesi, l'emittente televisiva installa automaticamente tutti i canali (sistema ACI). In questo caso, la stessa emittente invia un menù nel quale bisogna selezionare la propria città premendo il pulsante **↓** o **↑** e **OK** per memorizzare i canali.






! Se il televisore non ha trovato alcun canale (emittente di televisione) dopo aver realizzato la sintonizzazione automatica, sullo schermo apparirà un messaggio con la richiesta di connettere l'antenna. Proceda a connetterla come indicato nella pag. 6 di questo manuale, e prema **OK**. Il procedimento di sintonizzazione automatica ricomincerà automaticamente.



8  Una volta che il televisore avrà sintonizzato e memorizzato tutti i canali (emittenti televisive), sullo schermo apparirà in forma automatica il menù di **Ordinamento dei Programmi**, affinché l'utente possa cambiare l'ordine secondo il quale i canali appaiono sullo schermo.

a) Se non desidera cambiare l'ordine dei canali, passi al punto 9.

b) Se desidera cambiare l'ordine dei canali, realizzi le seguenti operazioni:

- 1 Prema il pulsante  o  per selezionare il numero di programma con il canale (emittente televisiva) che desidera cambiare di posizione, ed in seguito preme .
- 2 Prema il pulsante  o  per selezionare il nuovo numero di programma nel quale desidera memorizzare il canale (emittente televisiva) selezionato, ed in seguito preme **OK**.
- 3 Ripeta i passi b)1 e b)2 se desidera riordinare altri canali televisivi.




9 Prema il pulsante **MENU** per tornare allo schermo normale del televisore.


MENU



IT

 *Il televisore è pronto per funzionare.*



Introduzione e uso del sistema dei menù







 Questo televisore utilizza un sistema di menù su schermo per guidare l'utente nel corso delle varie operazioni. Utilizzi i seguenti pulsanti del telecomando per spostarsi attraverso i vari menù:

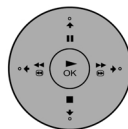
1 Prema il pulsante **MENU** per mostrare il primo livello di menù su schermo.

MENU



2 • Per mettere in risalto il menù o l'opzione desiderati, prema  o .

- Per entrare nel menù o nell'opzione selezionata, prema .
- Per tornare al menù all'opzione precedente, prema .
- Per modificare le regolazioni dell'opzione selezionata, prema  /  /  o .
- Per confermare e memorizzare la sua scelta, prema **OK**.



3 Prema il pulsante **MENU** per tornare allo schermo normale del televisore.

MENU



Guida dei menù

Livello 1






Livello 2





Livello 3 / Funzione



REGOLAZIONE DELL'IMMAGINE

Il menù di "Regolazione Immagine" le consente di modificare le regolazioni dell'immagine.

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione che desidera modificare, prema . In seguito, prema ripetutamente  /  /  o  per modificare la regolazione, ed infine prema **OK** per memorizzarla.

- Questo menù le permette anche di modificare il modo d'immagine secondo il tipo di programma che sta vedendo:
 - Mod. Immagine**   **Live** (per trasmissioni dal vivo, DVD e ricevitori satellitari digitali).
 -  **Personale** (per preferenze individuali).
 -  **Film** (per film).
- **Luminosità, Colore e Nitidezza** potranno essere modificati solo se è stato selezionato il modo d'immagine in "Personale".
- **Tinta** è disponibile solo per il sistema di colore NTSC (per esempio, videocassetta statunitense).
- Per ristabilire le regolazioni d'immagine predefinite in fabbrica, selezioni **Ripristino** e prema **OK**.
- L'opzione "**Riduzione Rumore**" è impostata in modalità "**AUTO**" per ridurre in maniera automatica il rumore prodotto dall'immagine in caso di segnali di TV deboli. Se si desidera annullare questa funzione, è sufficiente selezionare "No" al posto di "AUTO".

continua ...

Livello 1



Livello 2



Livello 3 / Funzione

REGOLAZIONE AUDIO

Il menù di "Regolazione Audio" consente di modificare le regolazioni audio.

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione che desidera modificare, preme **►**. In seguito, preme ripetutamente **▼** / **▲** / **◀** o **▶** per modificare la regolazione e infine preme **OK** per memorizzarla.

Effetto

- ➔ **▼ Naturale:** aumenta la nitidezza, il dettaglio e la presenza dell'audio attraverso il sistema "BBE High Definition Sound system"*.
- ➔ **▼ Dinamico:** "BBE High Definition Sound system"* Intensifica la nitidezza e la presenza dell'audio, producendo una voce più chiara e una musica più reale.
- ➔ **▼ Dolby**V:** Dolby virtual, simula l'effetto audio "Dolby Surround Pro Logic".
- ➔ **▼ No:** senza effetti acustici speciali.

Acuti

- ➔ **◀ Meno ▶ Più**

Bassi

- ➔ **◀ Meno ▶ Più**

Bilanciamento

- ➔ **◀ Sinistro ▶ Destro**

Ripristino

- ➔ **Ⓞ** Ripristina i livelli di audio predefiniti in origine.

Doppio Audio

- ➔ • **Per trasmissioni stereo:**
 - ➔ **▼ Mono.**
 - ➔ **▼ Stereo.**
- **Per trasmissioni in due lingue:**
 - ➔ **▼ Mono** (per canale mono, se è disponibile).
 - ➔ **▼ A** (per il canale 1).
 - ➔ **▼ B** (per il canale 2).

Volume Autom.

- ➔ **▼ No:** Il volume varia in funzione del segnale di emittenza.
- ➔ **▼ Si:** Il volume viene mantenuto stabile, indipendentemente dal segnale di emittenza (per esempio, in occasione degli annunci pubblicitari).

Altoparlante TV.


- ➔ **▼ No:** annulla l'audio degli altoparlanti del televisore per permettere l'ascolto unicamente attraverso un amplificatore esterno che sia collegato ai terminali d'uscita di audio situati nella parte posteriore del televisore.
- ➔ **▼ Si:** per sentire la televisione direttamente dagli altoparlanti del televisore.

- Se sta ascoltando la televisione con le cuffie l'opzione "Effetto" cambierà automaticamente nella posizione "No".
- Se imposta "Effetto" in "Dolby Virtual", l'opzione "Volume Autom." passerà automaticamente nella posizione "No", e viceversa.



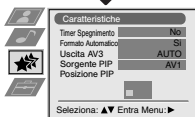
* "BBE High Definition Sound system" è fabbricato da Sony Corporation con licenza di BBE Sound, Inc. È coperto dal brevetto U.S.A. n° 4,638,258 e n° 4,482,866. La parola "BBE" e il simbolo "BBE" sono marchi registrati da BBE Sound, Inc.

** Questo televisore è stato progettato per creare l'effetto audio "Dolby Surround" che simula il suono di 4 altoparlanti con i soli due altoparlanti del televisore, sempre che il segnale audio dell'emittente sia "Dolby Surround sPro Logic". Inoltre, potrà anche migliorare l'effetto audio connettendo un amplificatore esterno. Per maggiori informazioni, consulti il capitolo "Connessione di un apparecchio audio esterno" a pagina 22.

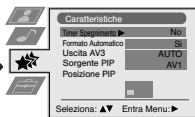
** Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo doppia D  sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

continua ...

Livello 1



Livello 2



Livello 3 / Funzione

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

L'opzione di "Timer Spegnimento" nell'ambito del menù "Caratteristiche", le consente di selezionare un periodo di tempo dopo il quale il televisore passa automaticamente alla modalità di disinserimento temporaneo (standby).

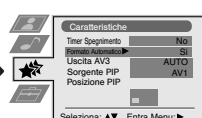
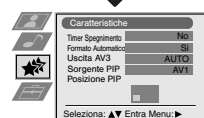
Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, prema **↵**. In seguito, prema **⬇** o **⬆** per selezionare l'intervallo di tempo (massimo 4 ore).

- Se desidera vedere il tempo rimanente fino al momento dello spegnimento, mentre vede la televisione, prema il pulsante **⏸**
- Un minuto prima che il televisore entri nel modo di spegnimento temporale, sullo schermo apparirà l'indicazione corrispondente al tempo rimanente.

FORMATO AUTOMATICO

L'opzione "Formato Automatico" nel menù "Caratteristiche" permette che il televisore cambi automaticamente il tipo di formato d'immagine.

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, prema il pulsante **↵**. In seguito, prema i pulsanti **⬇** o **⬆** per selezionare **SI** (se desidera che il televisore cambi automaticamente il formato d'immagine secondo il segnale dell'emittente) o selezioni **NO** (se desidera mantenere il formato dell'immagine in base alle sue preferenze). Finalmente prema **OK** per memorizzarlo.



i Sia se ha selezionato "Si" sia se ha selezionato "No" nell'opzione "Formato Automatico", potrà sempre modificare il tipo di formato d'immagine premendo più volte il pulsante **⏸** del telecomando. Potrà scegliere tra i seguenti formati:

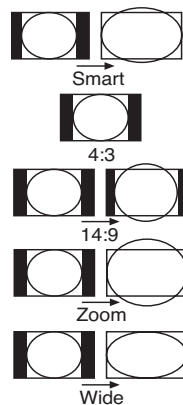
Smart: Imitazione dell'effetto di schermo orizzontale per emissioni 4:3.

4:3: Formato d'immagine 4:3 normale, con immagine intera.

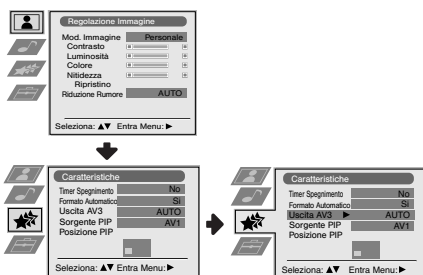
14:9: Tipo d'immagine compresa tra i formati 4:3 e 16:9.

Zoom: Formato di schermo orizzontale per film su video.

Wide: Per emissioni 16:9, con immagine intera.



i Nei formati Smart, Zoom e 14:9, lo schermo appare ritagliato sia nell'are superiore sia in quella inferiore. Prema i pulsanti **⬇** o **⬆** per regolare la posizione dell'immagine sullo schermo (per esempio per leggere i sottotitoli).



USCITA AV3

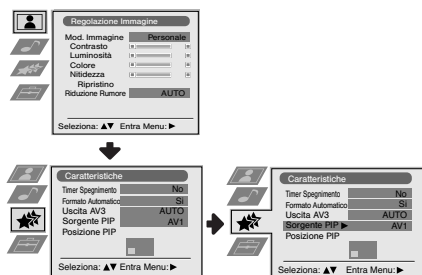
L'opzione "Uscita AV3" nell'ambito del menù "Caratteristiche" permette di selezionare la fonte d'uscita del connettore Euro AV \odot 3/ \odot 3 in modo da poter registrare da questo connettore Euro AV qualsiasi segnale proveniente dal televisore o da un altro apparecchio esterno connesso ai connettori Euro AV \odot 1/ \odot 1 o \odot 2/ \odot 2 o ai connettori frontali \odot 4 o \odot 4 e \odot 4.

i Se il suo videoregistratore dispone di Smartlink, questo procedimento non è necessario.

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, prema \blacktriangledown . In seguito, prema \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare il segnale d'uscita desiderato TV, AV1, AV2, AV4, YC4 o AUTO.

A Se si seleziona "AUTO", il segnale d'uscita sarà sempre lo stesso che appare sullo schermo del televisore.

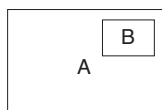
A Se ha collegato un decoder al connettore Euro AV \odot 3/ \odot 3 o a un videoregistratore connesso a questo connettore Euro AV, ricordi di selezionare di nuovo l'uscita AV3 in "AUTO" o "TV" per una corretta decodificazione.



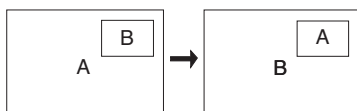
SORGENTE PIP

L'opzione di "Caratteristiche" nel menù "Caratteristiche" le consente di selezionare la sorgente che desidera visualizzare sullo schermo "PIP".

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, premere \blacktriangledown . In seguito, premere più volte \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare la sorgente d'entrata desiderata AV1, AV2, AV3, AV4 o TV. Per concludere, premere OK per memorizzarlo.



i Per visualizzare la sorgente selezionata sullo schermo "PIP", premere il pulsante \odot del telecomando.



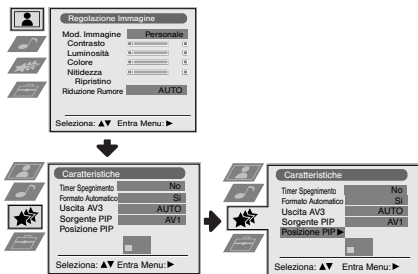
i Premendo il pulsante \odot del telecomando, potrà alternare i due schermi.

continua ...

Livello 1

Livello 2

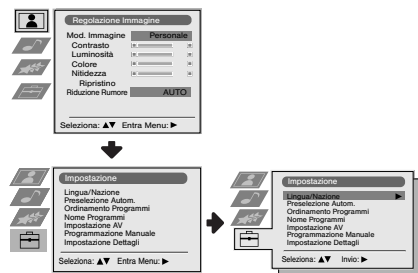
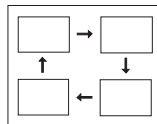
Livello 3 / Funzione



POSIZIONE PIP

L'opzione "Posizione PIP" nel menù "Caratteristiche" le consente di cambiare la posizione dello schermo "PIP".

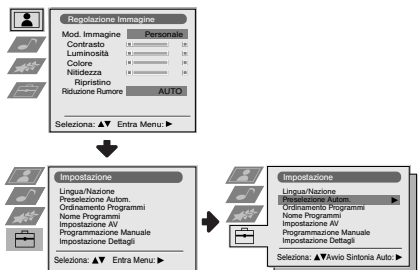
Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, premere **↓**, **↵**, **↑** o **←** per scegliere la posizione desiderata. Per concludere, premere **OK** per memorizzarla.



LINGUA/NAZIONE

L'opzione di "Lingua/Nazione" nell'ambito del menù "Impostazione", le consente di selezionare la lingua in cui desidera che appaiano i menù sullo schermo. Le consente anche di selezionare il paese ove desidera utilizzare il televisore.

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, preme **↵** e, in seguito, proceda come indicato nel capitolo "Accensione e Sintonizzazione automatica del TV", passi 2 e 3 a pagina 7.

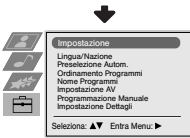


PRESELEZIONE AUTOMATICA

L'opzione di "Preselezione Autom." nell'ambito del menù "Impostazione", le permette di fare in modo che il televisore cerchi e memorizzi tutti i canali (emittenti televisive) disponibili.

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, preme **↵** e, in seguito, proceda come indicato nel capitolo "Accensione e Sintonizzazione automatica del TV", passi 6 e 7 a pagina 8.

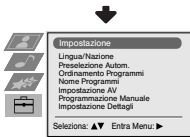
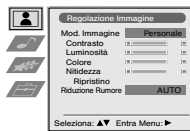
continua ...



ORDINAMENTO DEI PROGRAMMI

L'opzione di "Ordinamento dei Programmi" nell'ambito del menù "Impostazione", le consente di cambiare l'ordine secondo il quale i canali (emittenti di televisione) appaiono sul televisore.

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, prema **↵** e, in seguito, proceda come indicato nel capitolo "Accensione e Sintonizzazione automatica del TV", passo 8 b) a pagina 9.



NOME PROGRAMMI

L'opzione "Nome Programmi" nell'ambito del menù "Impostazione", permette di assegnare a un canale un nome composto da un massimo di cinque caratteri.

Per realizzare questa operazione:

- 1 Dopo aver selezionato questa opzione, prema **↵**, e in seguito prema **↵** o **⬆** per selezionare il numero di programma cui vuole assegnare un nome.
- 2 Prema **↵**. Con il primo elemento della colonna **Nome** in risalto, prema **↵** o **⬆** per selezionare un carattere, un numero o "-" per uno spazio in bianco e in seguito prema **↵** per confermare la scelta. Selezioni gli altri quattro caratteri nello stesso modo. Per concludere, prema **OK** per memorizzarlo.

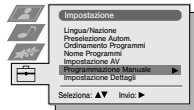
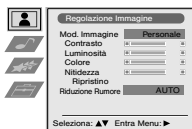


IMPOSTAZIONE AV

L'opzione "Impostazione AV" nell'ambito del menù "Impostazione" permette di assegnare un nome all'apparecchio esterno connesso a questo televisore.

Per realizzare questa operazione:

- 1 Dopo aver selezionato l'opzione, prema **↵** e in seguito, prema **↵** o **⬆** per selezionare la fonte d'entrata cui desidera assegnare un'etichetta (AV1, AV2 e AV3 per gli apparecchi opzionali connessi ai connettori Euro AV della parte posteriore del televisore e AV4 per i connettori frontali). In seguito, prema **↵**.
- 2 Nella colonna "Nome" apparirà automaticamente una etichetta prestabilita:
 - a) Se desidera usare una delle 6 etichette prestabilite (CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO o SAT), prema **↵** o **⬆** per selezionarne una, e per concludere prema **OK** per memorizzarla.
 - b) Se desidera creare una sua propria etichetta, selezioni **Modif** e prema **↵**. In seguito, con il primo elemento in risalto, prema **↵** o **⬆** per selezionare un carattere, un numero o "-" per uno spazio in bianco e prema **↵** per confermare il carattere. Selezioni gli altri quattro caratteri nello stesso modo e, per concludere, prema **OK** per memorizzarlo.



PROGRAMMAZIONE MANUALE

L'opzione di "Programmazione Manuale" nell'ambito del menù "Impostazione", le consente di:

a) Sintonizzare uno a uno e nell'ordine di programma desiderato, i canali (emittenti televisive) o un'entrata video esterna. Per realizzare questa operazione:

1 Dopo aver selezionato l'opzione di "Programmazione Manuale", prema **➡**. Con l'opzione **Programma** in risalto, prema **➡** e, in seguito, prema **▼** o **▲** per selezionare il numero di programma (posizione) nel quale

desidera sintonizzare un'emittente televisiva o il canale per una fonte video esterna (per il canale della fonte video esterna consigliamo di selezionare il numero di programma "0"). Prema **◀**.

2 **ⓘ** La seguente opzione appare solo in funzione del paese che sia stato selezionato nell'ambito del menù "Lingua/Nazione".

Dopo aver selezionato l'opzione **Sistema** prema **➡**. In seguito prema **▼** o **▲** per selezionare il sistema de televisione. (B/G per i paesi dell'Europa occidentale, D/K per quelli dell'Europa orientale, L per la Francia o I per la Gran Bretagna). Prema **◀**.

3 Dopo aver selezionato l'opzione **Canale**, prema **➡** e, in seguito, prema **▼** o **▲** per selezionare il tipo di canale ("C" per canali terrestri o "S" per canali via cavo). Prema **➡**. In seguito, prema i pulsanti numerici per introdurre direttamente il numero del canale della emittente televisiva o quello del segnale del canale di fonte video esterna. Se non conosce il numero del canale, prema **▼** o **▲** per cercarlo. Quando avrà trovato il canale che desidera memorizzare prema **OK** due volte.

Ripeta tutti questi passi per sintonizzare e memorizzare altri canali.

b) Assegnare un nome ad un canale, con un massimo di cinque caratteri.

Per realizzare questa operazione: mettendo in risalto l'opzione **Programma**, prema **PROG + o -** fino a che non appaia il numero di programma che desidera etichettare. Quando questo apparirà sullo schermo, selezioni l'opzione **Nome** e, in seguito, prema **➡**. Prema **▼** o **▲** per selezionare una lettera, un numero o "-" per uno spazio in bianco e prema **➡** per confermare il carattere prescelto. Selezioni gli altri quattro caratteri nello stesso modo. Quando avrà selezionato tutti i caratteri, prema **OK** due volte per memorizzarlo.

c) Anche se la sintonizzazione automatica (AFT) è sempre attivata, l'utente potrà ugualmente regolarla in forma manuale allo scopo di ottenere una migliore ricezione dell'immagine nel caso in cui questa appaia distorta.

Per realizzare questa operazione: mentre sta vedendo il canale (emittente televisiva) per il quale desidera effettuare una sintonizzazione più accurata, selezioni l'opzione **AFT** e, in seguito, prema **➡**, Prema **▼** o **▲** per regolare il livello di frequenza del canale tra -15 e +15. Infine, prema **OK** due volte per memorizzarlo.

d) E' possibile omettere i numeri di programma non desiderati, saltandoli per mezzo della selezione con i pulsanti **PROG +/-**.

Per realizzare questa operazione: mettendo in risalto l'opzione **Programma**, prema **PROG + o -** fino a che non appaia il numero di programma che desidera omettere.

Quando questo apparirà sullo schermo, selezioni l'opzione **Salta** e, in seguito, prema **➡**. Prema **▼** o **▲** per selezionare **Si**, ed infine prema due volte **OK** per memorizzarlo.

Qualora, in seguito, l'utente desideri annullare questa funzione, selezioni di nuovo "No" al posto di "Si".

e) Vedere e registrare in modo corretto un canale codificato quando si utilizza un decoder connesso al connettore Euro AV **3/3** o attraverso un videoregistratore connesso al suddetto connettore Euro AV.

ⓘ La seguente opzione appare solo in funzione del paese che sia stato selezionato nell'ambito del menù "Lingua/Nazione".

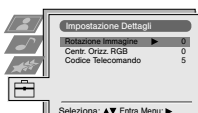
Per realizzare questa operazione: selezioni l'opzione **Decoder** e prema **➡**. In seguito, prema **▼** o **▲** per selezionare **Si**. Per concludere, prema **OK** due volte per memorizzarlo.

continua ...

Livello 1

Livello 2

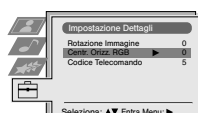
Livello 3 / Funzione



ROTAZIONE IMMAGINE

A causa del magnetismo terrestre, è possibile che l'immagine appaia inclinata. In questo caso, l'utente potrà regolarla di nuovo utilizzando l'opzione di "Rotazione Immagine" nell'ambito del menù "Impostazione Dettagli".

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, prema \rightarrow . In seguito, prema \downarrow o \uparrow per regolare l'inclinazione dell'immagine tra -5 e +5.



REGOLAZIONE DELLA GEOMETRIA DELL'IMMAGINE PER UNA FONTE RGB

Quando si collega una fonte di segnale RGB, come una "PlayStation", può rendersi necessario regolare la centratura orizzontale dell'immagine. In questo caso, l'utente potrà regolarla utilizzando l'opzione di "Centr. Orizz. RGB" nell'ambito del menù "Impostazione Dettagli".

Per realizzare questa operazione: mentre sta vedendo un segnale di entrata RGB, selezioni l'opzione "Centr. RGB" e prema \rightarrow . In seguito, prema \downarrow o \uparrow per regolare la centratura dell'immagine tra -10 e +10. Infine, prema OK per memorizzarlo.

IT



NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DEL TELECOMANDO

L'opzione "Codice Telecomando" nell'ambito del menù "Impostazione Dettagli" le consente di assegnare un numero d'identificazione al telecomando di questo televisore per evitare le interferenze con altri localizzatori quando si preme il pulsante del televisore per la localizzazione del telecomando.

Per realizzare questa operazione: dopo aver selezionato l'opzione, prema \rightarrow e, in seguito, proceda come indicato nel capitolo "Accensione e sintonizzazione automatica del televisore", passo 5 della pagina 8.



Ogni volta che sostituisce le pile del telecomando, si renderà necessario assegnare di nuovo il numero d'identificazione.

continua ...

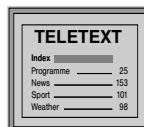
Televideo

i Quasi tutti i canali TV trasmettono informazioni tramite il Televideo. La pagina d'indice del servizio Televideo (in genere, la pagina 100) contiene le informazioni sull'uso di questo servizio.

A Accertarsi che il canale TV utilizzato abbia un buon segnale, altrimenti possono comparire errori nelle pagine del Televideo.

Entrare nel servizio di televideo:

Dopo aver selezionato il canale (emittente televisiva) che trasmetta il servizio di televideo che desidera vedere, preme **≡**.



TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Selezionare una pagina del televideo:

Introduca le tre cifre del numero di pagina che desidera vedere, utilizzando i pulsanti numerici del telecomando.

- Se si sbaglia, introduca tre cifre qualunque e, in seguito, introduca nuovamente il numero di pagina corretto.
- Se il contatore delle pagine non si arresta, significa che la pagina richiesta non è più disponibile. In questo caso, introduca un altro numero di pagina.

Selezionare la pagina seguente o precedente:

Prema PROG + (**EA**) o PROG - (**EY**).

Sovrapporre il televideo all'immagine della televisione:

Mentre sta vedendo il televideo, preme **≡**. Lo preme di nuovo per uscire dalla modalità di televideo.

Blocco temporaneo di una pagina:

Prema **↶** / **⏸**. Lo preme di nuovo per disinserire il blocco.

Visualizzare un'informazione occulta (per esempio: soluzioni di indovinelli):

Prema **⊕** / **?**. Lo preme di nuovo per occultare di nuovo l'informazione.

Per selezionare una sottopagina:

Può darsi il caso che una pagina del televideo sia composta da più sottopagine. In questo caso, il numero di pagina che appare nella parte superiore sinistra cambierà da bianco a verde, e appariranno una o più frecce accanto al numero di pagina. Premere più volte i pulsanti **◀** o **▶** del telecomando per visualizzare la sottopagina desiderata.

Uscire dal servizio di televideo:

Prema **□**.

Fasttext

i Il servizio Fasttext consente di accedere alle pagine di televideo per mezzo di un unico pulsante.

Nell'ambito del servizio di televideo, e nel caso in cui vengano emessi dei segnali di Fasttext, nella parte inferiore dello schermo appare un menù di codici a colori che consentono all'utente di accedere direttamente ad una pagina determinata. Per realizzare questa operazione, preme il pulsante corrispondente al colore (rosso, verde, giallo o blu) del telecomando.

NextView*

*(dipende dalla disponibilità del servizio).

i NexTVView è una guida elettronica di programmi che comprende informazioni in merito alla programmazione di varie emittenti televisive.

Potrà cercare informazioni in merito alla programmazione per temi (sport, arte, ecc.) o per data.

⚠ Qualora nella visualizzazione di NexTVView dovessero apparire dei caratteri erranei, si renderà necessario entrare nel menù "Lingua/Nazione" utilizzando il sistema menù (vedi pagina 14) e selezionare la stessa lingua in cui viene emesso il NexTVView.

Attivazione di NexTVView

- 1 Selezioni un canale di televisione che trasmetta il servizio di NexTVView. In questo caso, l'indicazione "NexTVView" apparirà per alcuni istanti sullo schermo, non appena siano disponibili le informazioni.
- 2 Per visualizzare il servizio NexTVView, lei dispone di due diversi tipi d'interfaccia NexTVView, in funzione della percentuale di dati disponibile:

- a) Interfaccia "Elenco dei programmi":
mentre si visualizza la televisione, e dopo l'apparizione dell'indicazione "NexTVView" sullo schermo, in colore bianco, premere il pulsante **[]** del telecomando per visualizzare l'interfaccia "Elenco dei programmi" (vedi fig. 1).
- b) Interfaccia "Visione d'insieme":
mentre si visualizza la televisione, e una volta che sia disponibile più del 50% dei dati di NexTVView (il 100% dei dati può non essere operativo, a seconda della zona), appare sullo schermo l'indicazione "NexTVView" in colore nero. Premere immediatamente il pulsante **[]** del telecomando per visualizzare l'interfaccia "Visione d'insieme" (vedi fig. 2).

i Nel momento in cui entra in servizio NexTVView, verrà visualizzata la percentuale di dati disponibili di NexTVView nell'angolo inferiore sinistro. Una volta che si è entrati in questo servizio, la percentuale di dati non aumenterà.

- 3 Per navigare attraverso NexTVView:

- Prema **➡** o **➡** per muoversi verso destra o verso sinistra.
- Prema **⬆** o **⬆** per muoversi verso l'alto o verso il basso.
- Prema **OK** per confermare una selezione.

- 4 Per disattivare NexTVView, premere il pulsante **[]** nel telecomando.

Interfaccia "Elenco dei programmi" (fig. 1):

icone per temi (consultare "Legenda
icone" nella seguente pagina)

data
elenco dei programmi

Can.	Orario	Programma
TV1	00:30	Songs from the shows
TV2	01:30	Weather forecast informat
TV3	05:30	AT news magazine
TV4	05:30	Arts show
TV6	06:30	Osloven news
TV6	08:30	Weather forecast informat
TV6	10:30	Arts show

Songs from the shows
TV1 00:30 01:30 Thursday 04
Programme description

Registrazione: Avviso:

i Questa funzione è disponibile solo se il televisore è collegato ad un videoregistratore che disponga di SmartLink e con programmazione mediante timer.

Se desidera registrare il programma che ha selezionato, prema il pulsante di colore rosso del telecomando.

Avviso*:
Se desidera che il televisore le ricordi che il programma che ha selezionato sta per essere trasmesso, prema il pulsante di colore verde del telecomando. All'ora prevista per l'emissione del programma, apparirà un messaggio sullo schermo con l'indicazione che il programma sta per essere trasmesso.

⚠ *Le opzioni "Registrazione" e "Avviso" verranno visualizzate sullo schermo non appena sia stato selezionato un programma, ma non appariranno nel caso in cui lei stia visualizzando il servizio NexTVView in un canale di televisione che non sia fornitore di NexTVView.

*"Registrazione" e "Avviso" non saranno disponibili se il programma che è stato selezionato è già cominciato.

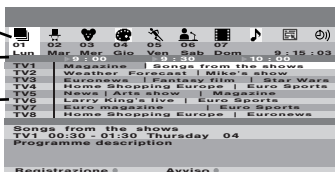
continua ...

Interfaccia "Visione d'insieme" (fig. 2):


icone per temi (consultare "Legenda Icone" più avanti)

data

Visione d'insieme



Registrazione*:

 Questa funzione è disponibile solo se il televisore è collegato ad un videoregistratore che disponga di SmartLink e con programmazione mediante timer.

Se desidera registrare il programma che ha selezionato, prema il pulsante di colore rosso del telecomando.



* Le opzioni "Registrazione" e "Avviso" verranno visualizzate sullo schermo non appena sia stato selezionato un programma, ma non appariranno nel caso in cui lei stia visualizzando il servizio NexTVView in un canale di televisione che non sia fornitore di NexTVView.

*"Registrazione" e "Avviso" non saranno disponibili se il programma che è stato selezionato è già cominciato.

Avviso*:

Se desidera che il televisore le ricordi che il programma che ha selezionato sta per essere trasmesso, prema il pulsante di colore verde del telecomando. All'ora prevista per l'emissione del programma, apparirà un messaggio sullo schermo con l'indicazione che il programma sta per essere trasmesso.

Legenda Icone:



elenco completo:

contiene tutte le informazioni in merito alla programmazione delle varie emittenti televisive.



spettacoli



infantile



arte



sport



notizie



film



musica



selezione dei canali:

nel caso in cui il provider di NexTVView invii informazioni riguardanti un numero maggiore di 8 diverse emittenti televisive, si potrà selezionare solo 8 di queste, per creare l'elenco personale.

Dopo aver configurato il proprio elenco personale, si potrà sempre ripristinare quello originale. Per ripristinarlo, selezioni "Auto" premendo il pulsante del telecomando.

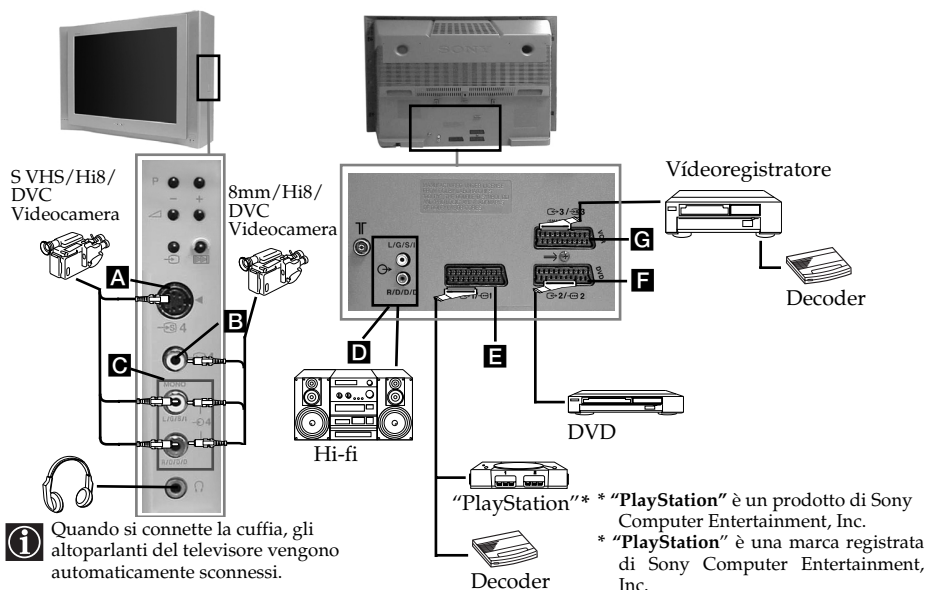


elenco memorandum:

mostra l'elenco con tutti i programmi (un massimo di 5) che ha selezionato con il memorandum.

Collegamento di apparecchi opzionali

i È possibile connettere al televisore una vasta gamma di apparecchi opzionali come indicato in seguito. (I cavi di collegamento non vengono forniti).



- A** • Per evitare la distorsione dell'immagine, non usare contemporaneamente i connettori **A** e **B**.
- Non bisogna connettere alcun decoder al connettore Euro AV **F**.
- I giochi che utilizzano un accessorio tipo pistola per puntare sullo schermo non funzionano in forma corretta a causa della tecnologia a 100 Hz utilizzata in questo televisore.

Connessione di un video:

Per connettere un apparecchio video, consulti il capitolo "Connessione dell'antenna e del videoregistratore". Le consigliamo di connettere il videoregistratore utilizzando un connettore AV. Se non viene utilizzato un connettore di questo tipo, si renderà necessario sintonizzare manualmente il canale del segnale video per mezzo del menù di "Programmazione Manuale" (per realizzare questa operazione, consulti il paragrafo a) della pagina 16). Consulti anche il manuale d'istruzioni del suo videoregistratore per vedere come trovare il canale del segnale del videoregistratore.

Connessione di un videoregistratore che dispone di Smartlink:

- i** Smartlink è un collegamento tra il televisore e un videoregistratore che permette il trasferimento diretto di determinate informazioni. Qualora desiderasse maggiori informazioni in merito al Smartlink, consulti il manuale delle istruzioni del suo videoregistratore.
- Se utilizza un videoregistratore che dispone di Smartlink, utilizzi un cavo per connettore Euro AV e lo connetta al connettore Euro AV **G** o **F**.

Se ha connesso un decoder al connettore Euro AV **G** o a un videoregistratore connesso al suddetto connettore Euro AV:

Selezioni l'opzione di "Programmazione Manuale" nell'ambito del menù "Impostazione" e dopo aver selezionato l'opzione "Decoder**", selezioni "Si" (utilizzando **▼** o **▲**) per ogni canale criptato.

**Questa opzione appare solo in funzione del paese che sia stato selezionato nell'ambito del menù "Lingua/Nazione"

continua ...

Connessione di un apparecchio audio esterno:

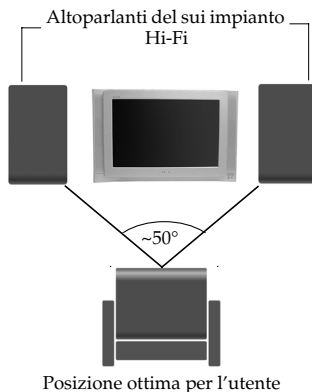
Se desidera ascoltare l'audio del televisore attraverso gli altoparlanti del suo impianto stereo, connetta l'impianto all'uscita audio **D** e, attraverso il sistema di menù, "Regolazione Audio" selezioni "No" in "Altoparlante TV".

i Il volume degli altoparlanti esterni può essere regolato mediante i pulsanti di regolazione del volume del telecomando del televisore. Potrà modificare anche il livello degli alti e dei bassi attraverso il menù "Regolazione Audio".


Potrà godere dell'effetto audio "Dolby Virtual" anche attraverso il suo apparecchio stereo:

Per realizzare questa operazione, collochi gli altoparlanti del suo apparecchio stereo ai lati del televisore, mantenendo circa 50 cm di distanza tra il televisore e ogni altoparlante.









Una volta collocati gli altoparlanti, mediante il sistema di menù, selezioni il menù "Regolazione Audio". In seguito, selezionare "Dolby V" nell'opzione "Effetto".



Uso degli apparecchi opzionali



- 1 Connettere l'apparecchio opzionale al connettore adeguato del televisore come indicato nella pagina precedente.
- 2 Accenda l'apparecchio connesso.
- 3 Per vedere l'immagine dell'apparecchio collegato, prema ripetutamente il pulsante  fino a che non appaia sullo schermo il simbolo corretto di entrata.

Simbolo Segnali di entrata

-  1 • Segnale d'entrata di audio / video per mezzo del connettore AV **E**
-  1 • Segnale di entrata RGB per mezzo del connettore AV **E**. Questo simbolo appare solo se è stata connessa un'entrata RGB.
-  2 • Segnale d'entrata audio / video per mezzo il connettore Euro AV **F**.
-  2 • Segnale d'entrata RGB per mezzo il connettore Euro AV **F**. Questo simbolo appare solo se è stata connessa un'entrata RGB.
-  3 • Segnale di entrata di audio/video per mezzo del connettore AV **G**.
-  3 • Segnale di entrata S Video per mezzo il connettore Euro AV **G**. Questo simbolo appare solo se è stata connessa un'entrata S Video.
-  4 • Segnale di entrata video per mezzo del connettore RCA **B** e segnale di entrata audio per mezzo del **C**.
-  4 • Segnale di entrata S Video per mezzo il connettore S Video **A** e segnale d'entrata audio mediante **C**. Questo simbolo appare solo se è stata connessa un'entrata S Video.

- 4 Per recuperare l'immagine normale del televisore, prema il pulsante  del telecomando.

Per apparecchiature monofoniche:

Collegare il connettore phono alla presa L/G/S/I posta sul frontale del TV e selezionare  4 o  4 come segnale in ingresso utilizzando le istruzioni riportate in questa pagina. Infine facendo riferimento alla sezione relativa alla "Regolazione Audio" su questo manuale selezionare "Doppio Audio" "A" sul menu audio.

Configurazione del telecomando per un DVD o un videoregistratore

Questo telecomando è pronto per controllare non solo le funzioni di questo televisore Sony, bensì anche le funzioni principali del suo DVD Sony e della maggior parte dei videoregistratori Sony, senza bisogno di configurare il telecomando.

Per controllare altre marche di DVD e videoregistratori, nonché alcuni videoregistratori Sony, si renderà necessario configurare questo telecomando prima di utilizzarlo per la prima volta. Per realizzare questa operazione, segua i passi descritti a continuazione:

1 Prima di cominciare, cerchi il codice di tre cifre secondo la marca del suo DVD o videoregistratore (vedi la tabella riportata sotto). Nel caso di marche in cui appare più di un codice, introduca il primo di essi.

1 Prema più volte il pulsante di Selettore di Apparecchio del telecomando fino a che la luce verde non appaia nella posizione desiderata, DVD o VCR (per il videoregistratore).

⚠ Se il selettore di apparecchio è in posizione TV, non potrà memorizzare nessun codice.

2 Fintanto che la spia verde sia illuminata nella posizione desiderata, prema il pulsante giallo del telecomando per circa 6 secondi, fino a che la spia verde cominci a lampeggiare.

3 Fintanto che la spia verde lampeggia, introduca mediante i pulsanti numerici del telecomando il codice a tre cifre secondo l'apparecchio che ha intenzione di utilizzare.

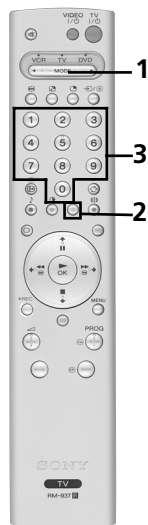
ⓘ Se il codice che ha introdotto esiste, si illumineranno le tre spie verdi, in modo momentaneo. In caso contrario, si renderà necessario ripetere i passi precedenti.

4 Accenda l'apparecchio che desidera utilizzare e verifichi che sia possibile controllare le principali funzioni con il telecomando del televisore.

⚠ Se l'apparecchio non funziona, o alcune funzioni non rispondono, ripeta tutti i precedenti passi, e si assicuri di introdurre il codice corretto; nel caso in cui vi sia più di un codice, provi con il seguente e così successivamente fino a che non trova il codice corretto.

• I codici memorizzati si perderanno nel caso in cui il cambio delle pile non venga effettuato in meno di un minuto. In questo caso, si renderà necessario ripetere tutti i passi precedenti. Nella parte superiore del coperchio del vano delle pile vi è un'etichetta nella quale potrà scrivere il codice.

• Non sono comprese tutte le marche, né tutti i modelli di una marca.



Elenco secondo le marche di videoregistratori

Marca	Codice
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Elenco secondo le marche di DVD

Marca	Codice
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Specifiche tecniche

Con la presente, Sony España, S.A. dichiara che questo televisore a colori è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
www.compliance.sony.de

Sistema televisivo:

In funzione del paese che sia stato selezionato:
B/G/H, D/K, L, I

Sistema colore:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (solo entrata video)



Copertura di canale:



VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69

Cinescopio:

Schermo piatto FD Trinitron
WIDE:
32 pollici (circa 82 cm misurata in diagonale)

Terminali posteriori:





 1 /  1 Connettore Euro AV da 21 pins (norma CENELEC) include le entrate audio / video, entrata RGB, uscita audio / video di TV.

 2 /  2 Connettore Euro AV da 21 pins (norma CENELEC) include le entrate audio / video, entrata RGB, uscita audio / video monitor.

 3 /  3 Connettore (SMARTLINK) Euro AV da 21 pin (norma CENELEC) comprese entrate audio / video, entrate S video, uscita audio / video selezionabile e connessione Smartlink.

 Uscite audio (sin./des.) – connettori RCA

Terminali frontali:

 4 entrata S video – DIN da 4 pin
 4 entrata video – connettore RCA
 4 entrata audio – connettori RCA presa per cuffia.


Uscita audio:

2 x 20 W (potenza musicale)
2 x 10 W (RMS)

Woofers:

30 W (potenza musicale)
15 W (RMS)

Consumo di energia:

130 W

Consumo di energia in modalità di disinserimento temporaneo (standby):

0.3 W

Dimensioni (l. x a. x p.):


Circa 882 x 567 x 562 mm.

Peso:

Circa 63 Kg.

Portata del localizzatore del telecomando:


Fino a 10 metri all'aria aperta

 La distanza ottimale raggiunge i 10m. circa senza che il sistema capti interferenze. Tuttavia, la distanza può variare a seconda dell'ambiente circostante.

 Anche all'interno dell'area di ricezione del segnale, esistono alcuni punti (punti morti) in cui non è possibile ricevere il segnale RF. Questa è una caratteristica propria dei segnali RF e non un problema di funzionamento.

Frequenza del localizzatore del telecomando:

434 MHz. (banda ISM).

 È possibile che altri apparecchi, come per esempio il comando a distanza della porta del garage, utilizzino la stessa frequenza del localizzatore del telecomando di questo televisore.

Se al momento di premere il pulsante del localizzatore del telecomando si producessero delle interferenze con altri apparecchi, si rivolga al più vicino servizio d'assistenza tecnica di Sony.


Accessori forniti:

1 telecomando RM-937.
3 pile a norma IEC (dimensione AAA).


Altre caratteristiche:






- Immagine a 100 Hz, Digital Plus.
- Televideo, FasText, Toptext (250 pagine di memoria Televideo).
- Sleep Timer.
- SmartLink (comunicazione diretta tra il televisore ed un apparecchio videoregistratore compatibile. Se ha bisogno di maggiori informazioni su Smartlink, consulti il manuale delle istruzioni del suo videoregistratore).
- Rilevamento automatico del sistema di televisione.
- Dolby Virtual.
- BBE.
- PIP (dall'inglese "Picture In Picture" = Immagine nell'immagine).
- Formato Automatico d'immagine.
- ACI (dall'inglese "Auto Channel Installation" = Installazione Automatica dei Canali).
- Localizzatore del telecomando.

Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Carta ecologica – Senza cloro 

Soluzione dei problemi

 A seguito vengono proposte alcune semplici soluzioni per risolvere i problemi riguardanti l'immagine e il suono.

Problema	Soluzione
Assenza d'immagine (lo schermo appare scuro) e assenza di suono.	<ul style="list-style-type: none">• Verifichi il collegamento dell'antenna.• Colleghi il televisore e prema il pulsante  posizionato sulla parte frontale dell'apparecchio.• Se l'indicatore  del televisore è acceso, prema il pulsante TV  del telecomando.
L'immagine è scadente o assente ma la qualità del suono è buona.	<ul style="list-style-type: none">• Per mezzo del sistema di menù, entri nel menù di "Regolazione Immagine" e selezioni "Ripristino" per recuperare le regolazioni originali.
Assenza d'immagine o del menù delle informazioni dell'apparecchio opzionale collegato al connettore AV posizionato sulla parte posteriore del televisore.	<ul style="list-style-type: none">• Si assicuri di aver acceso l'apparecchio opzionale e prema varie volte il pulsante  del telecomando fino a che il simbolo di entrata corretto non appaia sullo schermo.
Buona qualità d'immagine, ma assenza di suono.	<ul style="list-style-type: none">• Prema il pulsante  + del telecomando.• Verifichi che l'opzione "Altoparlante TV" nell'ambito del menù "Regolazione Audio" sia selezionata nella posizione "Si".• Controlli che la cuffia sia stata disinserita.
I programmi a colori non si vedono a colori.	<ul style="list-style-type: none">• Per mezzo del sistema di menù, entri nel menù di "Regolazione Immagine" e selezioni "Ripristino" per recuperare le regolazioni originali.
Quando viene accesa la televisione, non appare l'ultimo canale che si stava visualizzando prima di spegnerla.	<ul style="list-style-type: none">• Ciò non è un cattivo funzionamento. Prema i pulsanti numerati del telecomando per selezionare il canale desiderato.
Al momento di premere il pulsante di localizzazione del telecomando, si producono delle interferenze nell'immagine.	<ul style="list-style-type: none">• Ciò non è un cattivo funzionamento del televisore; può essere dovuto al fatto che qualche emittente di televisione emetta sulla stessa frequenza o su una frequenza vicina a quella del localizzatore del telecomando. Il problema scompare quando si smette di spingere il pulsante.
L'immagine appare distorta al momento di cambiare programma o di selezionare il televideo.	<ul style="list-style-type: none">• Spenga l'apparecchio collegato al connettore AV a 21 pins della parte posteriore del televisore.
Caratteri erronei nelle pagine di televideo.	<ul style="list-style-type: none">• Mediante il sistema di menù, selezioni l'opzione "Lingua/Nazione" e selezioni il paese nel quale viene utilizzato il televisore.
Appaiono caratteri erronei quando si visualizza NexTVview.	<ul style="list-style-type: none">• Utilizzando il sistema menù, entri nel menù "Lingua/Nazione" (vedi pagina 14) e selezioni la stessa lingua in cui viene emesso il NexTVview.

continua ...

Problema

Soluzione



L'immagine appare inclinata.



- Per mezzo del sistema di menù, selezioni l'opzione "Rotazione Immagine" nell'ambito del menù di "Impostazione Dettagli" e corregga l'inclinazione.

Immagine con rumore video.

- Per mezzo del sistema di menù, selezioni l'opzione "AFT" nell'ambito del menù di "Programmazione Manuale" e regoli la sintonizzazione fine dei canali per ottenere una migliore ricezione dell'immagine.
- Per mezzo del sistema di menù, selezioni l'opzione "Riduz. del Rumore" nell'ambito del menù di "Regolazione Immagine" e selezioni "AUTO" per attenuare il rumore dell'immagine.

L'immagine non si decodifica in modo corretto o è instabile quando si visualizza un canale criptato attraverso un decoder connesso al connettore Euro AV

 3 /  3.


- Mediante il sistema di menù, entri nel menù "Caratteristiche" e selezioni la "Uscita AV3" in "TV".
- Verificare che il decoder non sia connesso al connettore Euro AV  2 /  2.

• Il telecomando squilla senza che sia stato premuto il pulsante per localizzarlo, o invece,
• Preme il pulsante di localizzazione del telecomando, ma questo non squilla.

- Utilizzando il sistema di menù, proceda ad assegnare un numero d'identificazione al telecomando. (Vedi "Numero d'identificazione del telecomando" nella pagina 17).
- Cambi le pile del telecomando e proceda di nuovo ad assegnare un numero d'identificazione. (Vedi "Numero d'identificazione del telecomando" nella pagina 17).

Il telecomando non funziona.

- Verifichi che il pulsante del Selettore di Apparecchio del telecomando si trovi nella posizione adeguata in base all'apparecchio che desidera controllare (DVD, TV o VCR per il videoregistratore).
- Se non può controllare con il telecomando il DVD o il videoregistratore anche se il pulsante del Selettore di Apparecchio si trova nella posizione corretta, introduca di nuovo il codice necessario, così come spiegato nel capitolo "Configurazione del telecomando per un DVD o un videoregistratore" di questo manuale delle istruzioni.
- Cambi le pile.

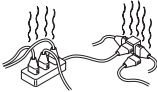
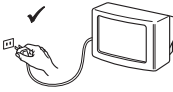



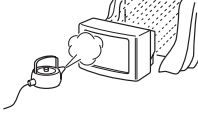
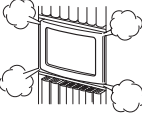
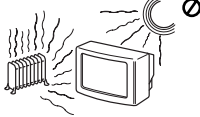
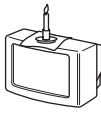

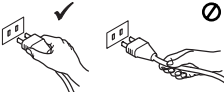
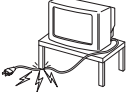


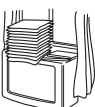
L'indicatore di spegnimento temporaneo (standby)  del televisore lampeggia.

- Si metta in contatto con il centro di assistenza Sony più vicino.

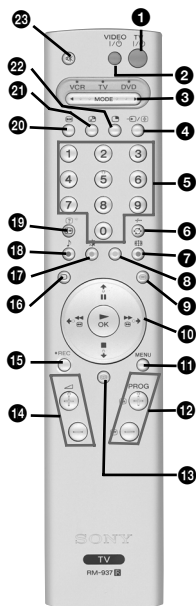


In caso di avaria, faccia esaminare l'apparecchio a del personale specializzato. Non apra mai l'apparecchio.

Consignes de sécurité

 <p>Ce modèle fonctionne uniquement sur tension secteur de 220-240 volts. Ne connectez pas trop d'appareils sur la même prise afin de ne pas risquer un incendie ou un choc électrique.</p>	 <p>Pour des raisons environnementales et de sécurité, il est recommandé de ne pas laisser le téléviseur en veille lorsque vous ne l'utilisez pas. Pour des périodes prolongées d'inutilisation, débranchez-le de la prise de courant.</p>	 <p>N'introduisez jamais aucun objet dans le téléviseur afin de ne pas risquer un choc électrique. Assurez-vous de ne jamais renverser de liquide dans l'appareil. Si un liquide ou un objet pénètre dans le téléviseur, débranchez-le par la prise secteur et ne l'utilisez plus avant sa vérification par le service après-vente.</p>
 <p>N'ouvrez pas le capot et le boîtier arrière du téléviseur. Contactez toujours le service après-vente en cas de problème.</p>	 <p>Pour votre sécurité, ne touchez aucune partie du téléviseur, cordon secteur ou câble d'antenne lors d'un orage.</p>	 <p>Pour écarter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le téléviseur à l'humidité ou à la pluie.</p>
 <p>N'obstruez jamais les orifices d'aération du téléviseur. Pour une aération correcte, laissez toujours un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil (surtout si vous l'encastrez dans un meuble).</p>	 <p>Ne posez jamais le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou trop poussiéreux. Ne l'installez pas dans un endroit où il pourrait être soumis à des vibrations mécaniques.</p>	 <p>Pour ne pas risquer un incendie, éloignez du téléviseur tout objet inflammable ou lumière incandescente (par exemple des bougies).</p>
 <p>Nettoyez l'écran et le coffret de votre téléviseur avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de tampon abrasif, d'appareil de nettoyage alcalin, de poudre récurrente ou de solvant comme de l'alcool, du benzène ou un vaporisateur antistatique. Comme précaution de sécurité, nous vous recommandons de toujours débrancher le téléviseur avant le nettoyage.</p>	 <p>Débranchez le téléviseur par la fiche d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon.</p>	 <p>Prenez garde de ne pas placer des objets lourds sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager. Nous vous recommandons de ne pas enrouler de cordon trop long autour des supports à l'arrière du téléviseur.</p>
 <p>Installez le téléviseur sur un meuble stable. Ne permettez pas aux enfants de monter dessus. Ne placez pas le téléviseur sur un côté ou sur la façade.</p>	 <p>Débranchez le téléviseur du courant secteur avant de le déplacer. D'une façon générale, pendant son transport évitez les vibrations et les déformations. Si le téléviseur tombait ou était endommagé, faites le vérifier immédiatement par le service après-vente.</p>	 <p>Ne couvrez pas les zones d'aération du téléviseur avec des éléments tels que des rideaux, des journaux, etc...</p>

Présentation générale des touches de la télécommande



1 Eteindre temporairement le téléviseur :

Appuyez sur cette touche pour éteindre temporairement le téléviseur (le voyant de mise en veille s'éclairera). Appuyez à nouveau pour allumer le téléviseur à partir du mode veille (standby).

Pour une meilleure économie d'énergie, il est conseillé d'éteindre complètement le téléviseur lorsqu'on ne l'utilise pas.

⚠ En l'absence de signal antenne, si l'on n'appuie sur aucune touche, le téléviseur passera automatiquement en mode veille (standby) au bout de 15 minutes.

2 Marche/Arrêt du magnétoscope ou du DVD :

Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le magnétoscope ou le DVD.

3 Sélecteur Appareil :

Cette télécommande permet de piloter le téléviseur ainsi que les principales fonctions de votre DVD ou du Magnétoscope. Allumez l'appareil que vous désirez piloter et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur cette touche pour sélectionner DVD, TV ou VCR (pour le magnétoscope). Un voyant vert s'éclairera momentanément sur la position sélectionnée.

⚠ Avant d'utiliser pour la première fois la télécommande pour contrôler le DVD ou le magnétoscope, il faudra la configurer suivant la marque de votre appareil.

Pour cela, reportez-vous au chapitre "Configuration de la télécommande pour un DVD ou un Magnétoscope", page 23.

4 Sélection de la source d'entrée :

Appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le symbole de la source d'entrée recherchée apparaisse sur l'écran.

5 Sélection des chaînes :

Si le Sélecteur Appareil est sur la position "TV" ou "VCR" (magnétoscope), appuyez sur ces touches pour sélectionner les chaînes. Pour des numéros de chaîne à deux chiffres, appuyez sur le deuxième chiffre rapidement.

6 a) Si le Sélecteur Appareil est sur la position TV :

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour revenir à la dernière chaîne sélectionnée (la chaîne précédente doit avoir été visionnée pendant 5 secondes au moins).

b) Si le Sélecteur Appareil est sur la position VCR :

Si vous utilisez un magnétoscope Sony, pour les numéros de chaîne à deux chiffres, par ex. 23, appuyez d'abord sur -/-- et ensuite sur les touches 2 et 3.

7 Sélection du format de l'écran :

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour modifier le format de l'écran. Pour de plus amples détails, reportez-vous au chapitre "Auto 16 : 9", page 12.

8 Cette touche ne fonctionne qu'en mode télétexte.

9 Sélection du Télétexte :

Appuyez sur cette touche pour afficher le télétexte.

10 Sélecteur :

a) Si le Sélecteur Appareil est sur la position TV :

- Lorsque MENU est activé, utilisez ces touches pour vous déplacer dans le système des menus. Pour de plus amples détails, reportez-vous au chapitre "Introduction au système des menus et son utilisation" de la page 10.

- Lorsque MENU est désactivé, appuyez sur la touche OK pour voir la liste générale des chaînes mémorisées. Sélectionnez la chaîne (émetteur TV) en appuyant sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangle et ensuite, appuyez à nouveau sur la touche OK pour voir la chaîne sélectionnée.

b) Si le Sélecteur Appareil est sur la position VCR (magnétoscope) ou DVD :

Utilisez ces touches pour contrôler les principales fonctions du magnétoscope ou du DVD.

11 Activation du Système des Menus :

Appuyez sur cette touche pour que le menu apparaisse sur l'écran. Appuyez à nouveau pour le désactiver.

12 Sélection des chaînes :

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la chaîne suivante ou la chaîne précédente.

13 NexTVView :

Pour de plus amples détails, reportez-vous au chapitre "NexTVView", de la page 19.

14 Réglage du volume :

Appuyez sur cette touche pour régler le volume du téléviseur.

15 Touche d'enregistrement :

Si le Sélecteur Appareil est sur la position VCR, appuyez sur cette touche pour enregistrer des programmes.

16 Sélection du mode TV :

Appuyez sur cette touche pour désactiver le "PIP", le télétexte ou l'entrée vidéo.

17 Sélection du mode d'image :

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer de mode d'image.

18 Sélection d'effet de son :

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour modifier l'effet de son.

19 Visualisation de l'information sur l'écran :

Appuyez sur cette touche pour présenter toutes les informations sur l'écran. Appuyez à nouveau pour les faire disparaître.

20 Arrêt sur image :

Appuyez sur cette touche pour geler l'image du téléviseur. L'écran se divisera en deux. A gauche, l'image normale et à droite l'image gelée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir à l'image normale.

21 Echange d'écrans :

En mode "PIP", appuyez sur cette touche pour interchanger les deux écrans.

22 PIP (de l'anglais "Picture In Picture" = Image dans l'image) :

Appuyez sur cette touche pour voir un petit écran avec image (mode PIP) dans l'un des coins de l'écran principal. Appuyez à nouveau sur cette touche pour qu'il disparaisse. Pour sélectionner la source que vous désirez voir sur le petit écran, consultez le chapitre "Entrée PIP", page 13.

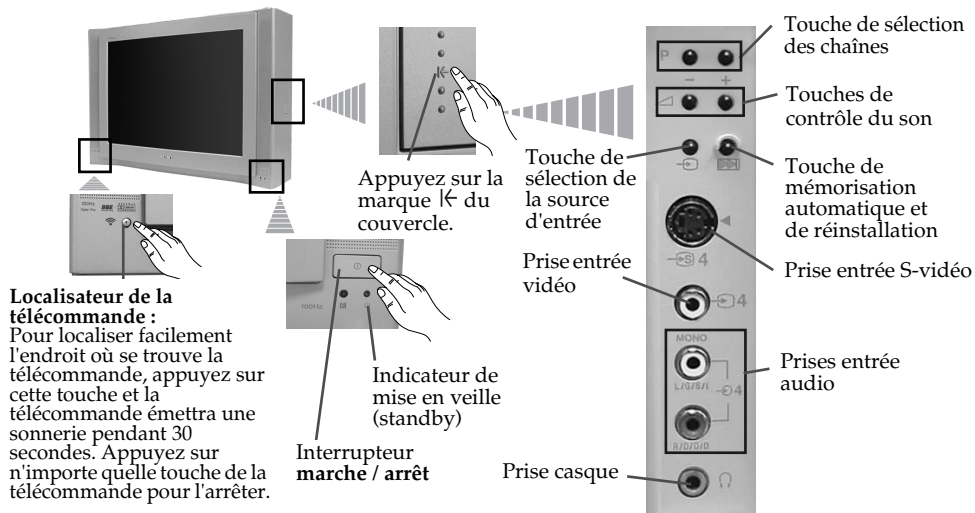
23 Coupure du son :

Appuyez sur cette touche pour couper le son. Appuyez à nouveau pour le récupérer.

FR

i Outre les fonctions de télévision, toutes les touches de couleur sont aussi utilisées pour les fonctions de télétexte. Pour tout renseignement complémentaire, consultez le chapitre "Télétexte" de la page 18.

Présentation générale des touches du téléviseur



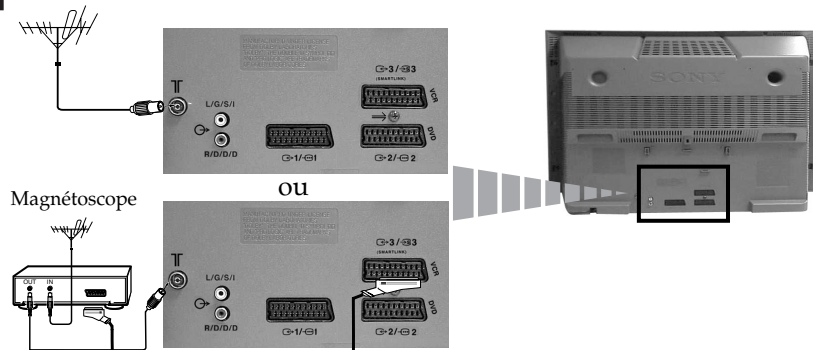
Insertion des piles dans la télécommande

⚠ Vérifiez que les piles sont correctement placées!
 Respectez l'environnement : déposez les piles usagées dans les conteneurs prévus à cet effet.



Branchement de l'antenne et du magnétoscope



i Les câbles de connexion ne sont pas fournis.




Le branchement par prise Péritel est optionnel. Cependant, vous obtiendrez une meilleure qualité d'image et de son par cette connexion.

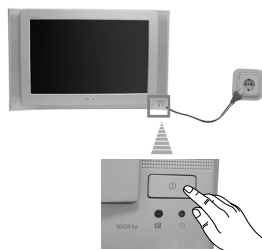
⚠ Pour de plus amples détails sur le branchement du magnétoscope, consultez le chapitre "Connexion des équipements en option" de ce mode d'emploi.



Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur

i La première fois que vous allumerez le téléviseur, une séquence de menus apparaîtra sur l'écran. Elle vous permettra de 1) sélectionner la langue des écrans de menus, 2) sélectionner le pays dans lequel vous désirez utiliser l'appareil, 3) régler l'inclinaison de l'image, 4) définir un code à votre télécommande, 5) chercher et mémoriser automatiquement toutes les chaînes disponibles (émetteurs TV) et 6) modifier l'ordre dans lequel les chaînes (émetteurs TV) apparaissent sur l'écran. Cependant si, au bout d'un certain temps, vous devez à nouveau changer la langue des menus ou de pays, reprendre la mémorisation automatique (en cas de déménagement par ex.) ou modifier l'ordre des canaux, vous pouvez le faire en sélectionnant le menu approprié :  (Réglage). Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre "Guide des menus" de ce manuel d'instructions. Vous pouvez aussi le faire en appuyant sur la touche  du téléviseur.

1 Connectez l'interrupteur du téléviseur à la prise de courant (220-240V CA, 50Hz). Lorsque vous connectez le téléviseur pour la première fois, celui-ci s'allume automatiquement. Si ce n'était pas le cas, appuyez sur la touche marche / arrêt  située sur la partie frontale de votre téléviseur pour l'allumer.



La première fois que vous allumerez le téléviseur, le menu **Language** (Langue) apparaîtra automatiquement sur l'écran.



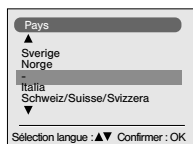
2 Appuyez sur la touche  ou  de la télécommande pour sélectionner la langue et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour confirmer votre choix. A partir de ce moment, tous les menus apparaîtront dans la langue que vous avez choisie.



FR

3 Le menu Pays apparaîtra automatiquement sur l'écran. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le pays dans lequel vous désirez utiliser le téléviseur et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour confirmer la sélection.

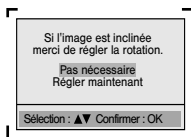
i Si le pays où vous allez utiliser le téléviseur ne figure pas sur la liste, sélectionnez "-" au lieu de sélectionner un pays.



voir page suivante, SVP ...

4 Du fait du magnétisme terrestre, l'image peut apparaître penchée. Le menu **Rotation d'image** vous permet de régler l'image si nécessaire.

- a) Si cela n'est pas nécessaire, appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner **Pas nécessaire**.
- b) Si cela est nécessaire, appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner **Régler maintenant** et appuyez ensuite sur la touche **OK**. Puis, corrigez l'inclinaison de l'image en la réglant entre -5 et +5 en appuyant sur la touche **▼** ou **▲**. Finalement, appuyez sur la touche **OK** pour la mémoriser.



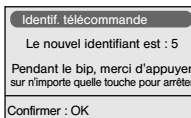
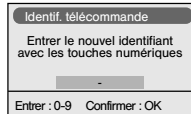
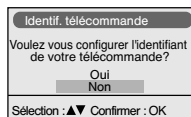
5 Pour éviter toute interférence avec d'autres localisateurs lorsque vous appuyez sur la touche de localisation du téléviseur, vous pouvez définir un code (chiffre) pour la télécommande de ce téléviseur.

- a) Si vous ne désirez pas définir de code, appuyez sur **OK** pour sélectionner **Non**.
- b) Si vous désirez définir un code, appuyez sur la touche **▲** pour sélectionner **Oui** et sur **OK**. Ensuite, appuyez sur un chiffre grâce aux touches numériques (0-9) et sur **OK** pour le mémoriser.

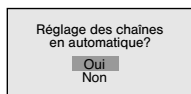
i La télécommande commencera à sonner. Appuyez sur **OK** pour l'arrêter.

A Chaque fois que vous remplacerez les piles de la télécommande, vous devrez définir à nouveau le code.

Finalement, appuyez sur **OK** pour poursuivre le réglage du téléviseur.



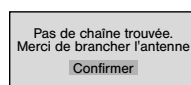
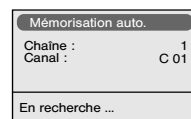
6 Le menu de Mémorisation automatique apparaît sur l'écran. Appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner **Oui**.




7 Le réglage et la mémorisation automatique de tous les canaux (émetteurs TV) disponibles commencent.

- i** Ce processus peut demander quelques minutes. Soyez patient et n'appuyez sur aucune touche tant que durera le processus de mémorisation. Sinon, le processus ne serait pas complet.
- i** Dans certains pays, c'est l'émetteur de télévision qui installe automatiquement toutes les chaînes (système ACI). Dans ce cas, l'émetteur envoie un menu dans lequel sélectionner votre ville en appuyant sur la touche **▼** ou **▲** et **OK** pour mémoriser les chaînes.

A Si le téléviseur n'a trouvé aucune chaîne (émetteur TV) après la mémorisation automatique, vous verrez apparaître sur l'écran un message vous demandant de brancher l'antenne. Veuillez la brancher comme indiqué à la page 6 de ce manuel et appuyez ensuite sur la touche **OK**. Le processus de mémorisation automatique reprendra.

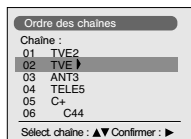


8  Lorsque toutes les chaînes (émetteurs TV) ont été réglées et mémorisées, le menu **Ordre des chaînes** apparaît automatiquement sur l'écran. Il permet de changer l'ordre d'apparition des chaînes sur l'écran.

- a) Si vous ne désirez pas changer l'ordre des chaînes, passez à l'étape 9.
- b) Si vous désirez changer l'ordre des chaînes :

Le changement de l'emplacement d'une chaîne bouleversera l'ordre des chaînes suivantes. Il faut donc commencer cette réorganisation dans l'ordre croissant (ex: TF1 sur le numéro 1, France 2 sur le numéro 2, France 3 sur le numéro 3, etc...)

- 1 Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner le numéro de la chaîne et le canal (émetteur TV) que vous désirez changer de place et appuyez ensuite sur **→**.
- 2 Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner le nouveau numéro de chaîne sous lequel vous désirez mémoriser le canal (émetteur TV) sélectionné et appuyez ensuite sur **OK**.
- 3 Reprenez à b)1 et b)2 si vous désirez réorganiser d'autres chaînes de télévision.




9 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.


MENU



FR

 *Le téléviseur est prêt à fonctionner.*

Introduction au Système des Menus et son utilisation

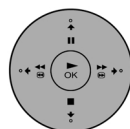
 Ce téléviseur utilise un système de menus sur écran pour vous guider dans les diverses opérations que vous effectuez. Utilisez les touches suivantes de la télécommande pour passer d'un menu à l'autre :

1 Appuyez sur la touche **MENU** pour présenter le premier niveau de menu sur l'écran.

MENU



- 2** • Pour obtenir le menu ou l'option désirée, appuyez sur la touche ↓ ou ↑.
- Pour entrer dans le menu ou l'option sélectionnée, appuyez sur la touche →.
 - Pour revenir au menu ou à l'option précédente, appuyez sur la touche ←.
 - Pour modifier les réglages de l'option sélectionnée, appuyez sur la touche ↓ / ↑ / ← ou →.
 - Pour confirmer et mémoriser votre sélection, appuyez sur la touche OK.



3 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

MENU



Guide des menus

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Fonction

CONTROLE DE L'IMAGE

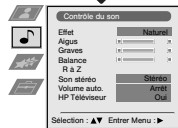
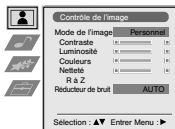
Le menu "Contrôle de l'image" vous permet de modifier les réglages de l'image.

Pour cela, après avoir sélectionné l'option que vous désirez modifier, appuyez sur la touche →. Puis appuyez plusieurs fois sur ↓ / ↑ / ← ou → pour modifier le réglage et ensuite sur OK pour entrer ce nouveau réglage en mémoire.

- Ce menu vous permet aussi de modifier le mode de l'image suivant le type de chaîne que vous êtes en train de regarder :
 - Mode de l'image** → ↓ **Studio** : règle les paramètres de l'image pour des conditions de luminosité ambiante forte.
 - ↓ **Personnel** : pour le réglage manuel en fonction de vos préférences.
 - ↓ **Cinéma** : règle les paramètres de l'image pour un meilleur rendu sur des sources bruitées (par ex.: magnétoscope, etc...).
- **Luminosité, Couleurs et Netteté** ne peuvent être modifiées que si vous avez sélectionné le mode de l'image "Personnel".
- **Teinte** n'est disponible que sur le système couleur NTSC (par ex. : bandes vidéo américaines).
- Pour régler au mieux les paramètres de l'image dans les conditions normales d'utilisation, sélectionnez l'option **RàZ** et appuyez ensuite sur OK.
- L'option "**Réducteur de bruit**" est réglée sur "**AUTO**" pour réduire automatiquement le bruit de l'image en cas de signaux TV faibles. Si vous désirez annuler cette fonction, sélectionnez "Non" au lieu de "AUTO".

voir page suivante, SVP ...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Fonction

CONTROLE DU SON

Le menu "Contrôle du son" permet de modifier les réglages des paramètres du son.

Pour cela, après avoir sélectionné l'option que vous désirez modifier, appuyez sur la touche **▶**. Puis, appuyez plusieurs fois sur la touche **⬇** / **⬆** / **⬅** ou **▶** pour modifier le réglage et finalement, appuyez sur la touche **OK** pour le mémoriser.

Effet

- ➔ **Naturel** : Le système "BBE High Definition Sound system"* renforce la clarté, le détail et la présence du son pour un rendu plus naturel.
- ➔ **Dynamique** : Le système "BBE High Definition Sound system" * dynamise la clarté, le détail et la présence du son en produisant une voix plus intelligible et une musique plus présente.
- ➔ **Dolby**V** : Lors de l'écoute d'une source "Dolby Surround Pro Logic", ce mode (Dolby Virtual) simule l'effet "Dolby Surround Pro Logic" sans utiliser d'enceintes arrières.
- ➔ **Non** : Pas d'effet acoustique particulier.

Aigus

- ➔ **Moins** ➔ **Plus**

Graves

- ➔ **Moins** ➔ **Plus**

Balance

- ➔ **Gauche** ➔ **Droite**

R à Z

- Ⓞ Rétablit les niveaux de son pré-établis en usine.

Son stéréo

- ➔ **Emissions en stéréo** :
 - ➔ **Mono**.
 - ➔ **Stéréo**.
- ➔ **Emissions bilingues** :
 - ➔ **Mono** (pour le canal mono, s'il est disponible).
 - ➔ **A** (pour le canal 1).
 - ➔ **B** (pour le canal 2).

Volume auto.

- ➔ **Non** : Le volume varie en fonction du signal émetteur.
- ➔ **Oui** : Le volume reste identique, indépendamment du signal émetteur (par ex. lors des annonces publicitaires).

HP Téléviseur

- ➔ **Oui** : pour écouter la télévision directement à partir des haut-parleurs du téléviseur.
- ➔ **Non** : coupera le son des haut-parleurs du téléviseur; vous l'entendrez uniquement à partir d'un amplificateur externe branché aux prises de sortie audio situées à l'arrière de votre téléviseur.

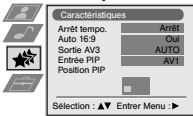
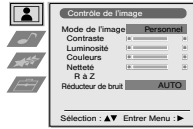
- Si vous écoutez la télévision grâce au casque, l'option "Effet" est grisée et devient inaccessible.
- Si vous réglez "Effet" sur "Dolby Virtual", l'option "Volume auto." passera automatiquement sur la position "Non". Lorsque vous débarrachez le casque, il est nécessaire d'effectuer à nouveau le réglage "Effet".

i * "BBE High Definition Sound system" est fabriqué par Sony Corporation sous licence BBE Sound, Inc. Il est protégé par le brevet des E.-U. n° 4,638,258 et 4,482,866. Le terme "BBE" et le logo "BBE" sont des marques commerciales de BBE Sound, Inc.

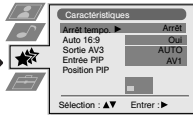
** Ce téléviseur a été conçu pour créer un effet son "Dolby Virtual" qui imite le son de quatre haut-parleurs avec uniquement les deux seuls haut-parleurs avant du téléviseur, dans la mesure où le signal audio de l'émetteur est "Dolby Surround Pro Logic". En outre, vous pouvez aussi améliorer l'effet son en connectant un ampli externe. Pour de plus amples détails, reportez-vous au chapitre "Connexion d'une chaîne Hi-Fi extérieure", page 22.

** Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D **DD** sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Niveau 1



Niveau 2



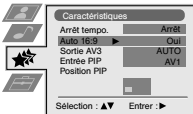
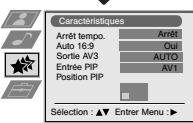
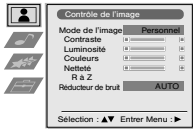
Niveau 3 / Fonction

ARRÊT TEMPORAIRE

L'option "Arrêt tempo." qui fait partie du menu "Caractéristiques", vous permet de sélectionner un temps après lequel le téléviseur passe automatiquement en mode d'arrêt temporaire (standby/veille).

Pour cela : après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **▶**, puis sur **⏴** ou **⏵** pour sélectionner la durée (4 heures au plus).

- Si, pendant que vous regardez la télévision, vous désirez savoir le temps qui reste avant l'arrêt, appuyez sur la touche **ℹ**.
- Une minute avant que le téléviseur ne passe en mode veille, le temps restant apparaîtra sur l'écran.



AUTO 16 : 9

L'option "Auto 16 : 9" du menu "Caractéristiques" permet de changer automatiquement le type de format de l'écran.

Pour cela : après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **▶**. Puis sur **⏴** ou **⏵** pour sélectionner **Oui** (si vous désirez que le téléviseur modifie automatiquement le format de l'écran suivant le signal émetteur) ou **Non** (si vous désirez garder le format de l'image à votre choix). Finalement, appuyez sur la touche **OK** pour entrer ce nouveau réglage en mémoire.

- ℹ** Que vous ayez sélectionné "Oui" ou que vous ayez sélectionné "Non" sur l'option "Auto 16 : 9", il vous sera toujours possible de modifier le type de format de l'écran en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche **⏻** de la télécommande. Vous pourrez choisir entre les formats suivants :

Large+ : Imitation de l'effet grand écran pour les émissions diffusées en 4 : 3.

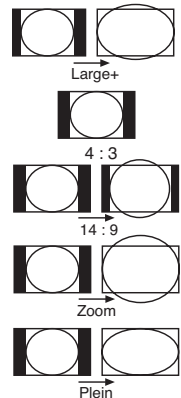
4 : 3 : Image conventionnelle 4 : 3 avec affichage complet des informations.

14 : 9 : Compromis entre le format 4 : 3 et 16 : 9.

Zoom : Effet grand écran pour les émissions diffusées en cinémascope.

Plein : Pour les émissions diffusées en 16 : 9.

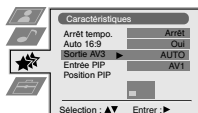
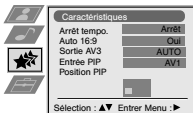
- ℹ** En mode "Large+", "Zoom" et "14 : 9", les parties inférieure et supérieure de l'image sont tronquées. Appuyez sur **⏴** ou **⏵** pour régler la position de l'image sur l'écran (pour lire des sous-titres par exemple), puis appuyez sur **OK** pour confirmer.



Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Fonction

SORTIE AV3

L'option "Sortie AV3" du menu "Caractéristiques" vous permet de sélectionner la sortie du connecteur Péritel $\rightarrow 3 / \leftarrow 3$ de façon à pouvoir enregistrer à partir de cette prise tout signal émanant du téléviseur ou de tout autre appareil externe branché sur le connecteur Péritel $\rightarrow 1 / \leftarrow 1$ ou $\rightarrow 2 / \leftarrow 2$ ou sur les connecteurs frontaux $\leftarrow 4$ et $\rightarrow 4$.

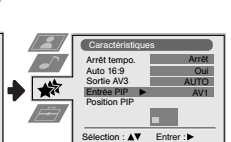
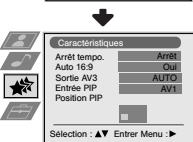
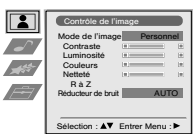
i Si votre magnétoscope dispose de la fonction Smartlink cette opération n'est pas nécessaire.

Pour cela, après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche \rightarrow . Puis, appuyez sur la touche \downarrow ou \uparrow pour sélectionner le signal de sortie désiré TV, AV1, AV2, AV4, YC4 ou AUTO.

⚠ Si sélectionnez "AUTO", le signal de sortie sera toujours le même que celui qui apparaît sur l'écran du téléviseur.

⚠ Si vous avez branché un décodeur sur le connecteur Péritel $\rightarrow 3 / \leftarrow 3$ ou sur un magnétoscope connecté à cette prise, pensez à sélectionner à nouveau la "Sortie AV3" sur "TV" pour un bon décodage.

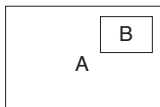
FR



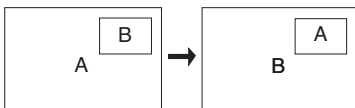
ENTREE PIP

L'option "Entrée PIP" du menu "Caractéristiques" vous permet de sélectionner la source que vous désirez voir sur l'écran "PIP".

Pour cela, après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche \rightarrow . Puis, appuyez plusieurs fois sur \downarrow ou \uparrow pour sélectionner la source d'entrée désirée AV1, AV2, AV3, AV4 ou TV. Finalement, appuyez sur OK pour la mémoriser.



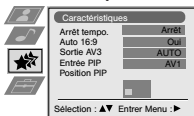
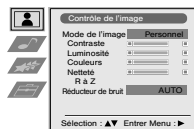
i Pour voir la source sélectionnée sur l'écran "PIP", appuyez sur la touche \square de la télécommande.



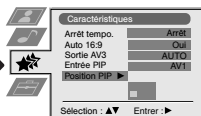
i Pour interchanger les deux écrans, appuyez sur la touche \square .

voir page suivante, SVP ...

Niveau 1



Niveau 2

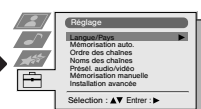
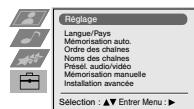
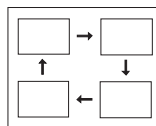


Niveau 3 / Fonction

POSITION PIP

L'option "Position PIP" du menu "Installation avancée" vous permet de modifier la position de l'écran "PIP".

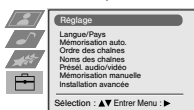
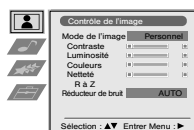
Pour cela, après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche \downarrow , \leftarrow , \uparrow ou \rightarrow pour choisir la position désirée. Puis, appuyez sur OK pour la mémoriser.



LANGUE / PAYS

L'option "Langue / Pays" du menu "Réglage", vous permet de sélectionner la langue dans laquelle vous désirez que les menus sur écran apparaissent. Elle vous permet aussi de sélectionner le pays dans lequel vous désirez utiliser le téléviseur.

Pour cela, après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche \rightarrow et procédez ensuite comme il vous est indiqué au chapitre "Mise sous tension et réglage automatique du téléviseur", étapes 2 et 3 (page 7).



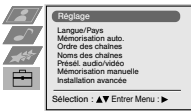
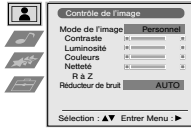
MEMORISATION AUTOMATIQUE

L'option "Mémorisation auto." du menu "Réglage" permet au téléviseur de chercher et de mémoriser tous les canaux (émetteurs TV) disponibles.

Pour cela, après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche \rightarrow et procédez ensuite comme indiqué au chapitre "Mise sous tension et Réglage automatique du téléviseur", étapes 6 et 7 (page 8).

voir page suivante, SVP ...

Niveau 1



Niveau 2

Niveau 3 / Fonction

ORDRE DES CHAINES

L'option "Ordre des Chaînes" du menu "Réglage", vous permet de changer l'ordre d'apparition des canaux (émetteurs TV).

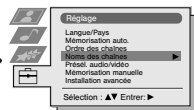
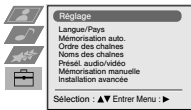
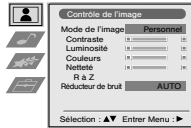
Pour cela, après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡** et procédez ensuite comme indiqué dans le chapitre "Mise sous tension et Réglage automatique du téléviseur", étape 8 b) (page 9).

NOMS DES CHAINES

L'option "Noms des chaînes" du menu "Réglage" vous permet de donner un nom de cinq caractères maximum à une chaîne.

Pour cela :

- Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡**, puis sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner la chaîne que vous désirez nommer.
- Appuyez sur **➡**. Lorsque le premier élément de la colonne **Nom** est mis en valeur, appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner une lettre, un chiffre ou **"_"** pour un espace en blanc et appuyez ensuite sur la touche **➡** pour confirmer ce caractère. Sélectionnez les quatre autres caractères de la même façon et appuyez enfin sur la touche **OK** pour les mémoriser.

FR

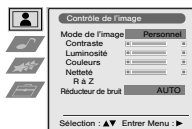
PRESELECTION AUDIO/VIDÉO

L'option "Présél. audio/vidéo" du menu "Réglage" vous permet de donner un nom à un appareil externe connecté à ce téléviseur.

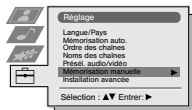
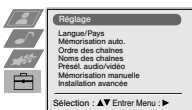
Pour cela :

- Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡** et appuyez ensuite sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner l'entrée à laquelle vous désirez donner un nom (**AV1, AV2 et AV3** pour les équipements en option connectés aux connecteurs PériTel situés sur la partie arrière du téléviseur et **AV4** pour les connecteurs frontaux). Puis, appuyez sur la touche **➡**.
- Dans la colonne "Nom" un nom prédéterminé apparaîtra automatiquement :
 - Si vous désirez utiliser les 6 noms prédéterminés (**CABLE, GAME (jeux), CAM, DVD, VIDEO ou SAT**), appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour en sélectionner un et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour le mémoriser.
 - Si vous désirez créer votre propre nom, sélectionnez **Editer** et appuyez sur la touche **➡**. Puis, le premier élément étant mis en valeur, appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner une lettre, un chiffre ou **"_"** pour un espace en blanc et appuyez ensuite sur la touche **➡** pour confirmer ce caractère. Sélectionnez les quatre autres caractères de la même façon et appuyez enfin sur la touche **OK** pour les mémoriser.

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Fonction

MEMORISATION MANUELLE

L'option "Mémorisation manuelle" du menu "Réglage", vous permet :

a) De régler les canaux (émetteurs TV) ou une entrée magnétoscope dans l'ordre des chaînes que vous désirez. Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option "Mémorisation manuelle", appuyez sur la touche \blacktriangleright . L'option **Chaîne** étant mise en relief, appuyez sur la touche \blacktriangledown et ensuite, appuyez sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangleup pour sélectionner le numéro de chaîne sur lequel vous désirez mémoriser un émetteur TV ou le canal vidéo (pour le canal vidéo, nous vous

conseillons de sélectionner la chaîne numéro "0"). Appuyez sur la touche \blacktriangleleft .

- 2 **1** L'option suivante apparaîtra uniquement suivant le pays sélectionné dans le menu "Langue/Pays".

Après avoir sélectionné l'option **Norme**, appuyez sur la touche \blacktriangleright et ensuite, appuyez sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangleup pour sélectionner la norme d'émission de télévision (**B/G** pour l'Europe occidentale, **D/K** pour l'Europe de l'Est, **L** pour la France ou **I** pour la Grande-Bretagne). Appuyez sur la touche \blacktriangleleft .

- 3 Après avoir sélectionné l'option **Canal**, appuyez sur la touche \blacktriangleright et ensuite, appuyez sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangleup pour sélectionner le type de canal ("**C**" pour les chaînes hertziennes ou "**S**" pour les chaînes câblées).

Appuyez sur la touche \blacktriangleright puis appuyez sur les touches numériques pour introduire directement le numéro du canal de l'émetteur TV ou celui du signal du canal vidéo. Si vous ne connaissez pas le numéro du canal, appuyez sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangleup pour le chercher. Lorsque vous trouverez le canal que vous désirez entrer en mémoire, appuyez deux fois sur la touche **OK**.

Reprenez toutes ces étapes pour régler et mémoriser d'autres canaux.

- b) Donner un nom de cinq caractères maximum à une chaîne.

Pour cela, en mettant en valeur l'option **Chaîne**, appuyez sur la touche **PROG +** ou - jusqu'à ce que le numéro de chaîne auquel vous désirez donner un nom apparaisse. Lorsqu'il apparaît sur l'écran, sélectionnez l'option **Nom** et ensuite, appuyez sur la touche \blacktriangleright . Appuyez sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangleup pour sélectionner une lettre, un numéro ou "-" pour un espace en blanc et appuyez sur la touche \blacktriangleright pour confirmer ce caractère. Sélectionnez tous les caractères de la même façon et, lorsque vous aurez sélectionné tous les caractères, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour les mémoriser.

- c) Même lorsque la fonction de réglage fin automatique (AFT) est toujours activée, il est cependant possible, si vous observez une distorsion de l'image, de la régler manuellement pour en améliorer la réception.

Pour cela : pendant que vous regardez la chaîne (émetteur TV) sur laquelle vous désirez procéder à ce réglage fin, sélectionnez l'option **AFT** et ensuite, appuyez sur la touche \blacktriangleright . Appuyez sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangleup pour régler le niveau de fréquence du canal entre -15 et +15. Finalement, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour entrer en mémoire cette nouvelle donnée.

- d) Sauter des numéros de chaîne que vous ne désirez pas utiliser lorsque la sélection est effectuée au moyen des touches **PROG +** / -.

Pour cela, en mettant en valeur l'option **Chaîne**, appuyez sur la touche **PROG +** ou - jusqu'à l'apparition du numéro de chaîne que vous désirez supprimer. Lorsque celui-ci apparaît sur l'écran, sélectionnez l'option **Saut** et ensuite, appuyez sur la touche \blacktriangleright . Appuyez sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangleup pour sélectionner **Oui** et, finalement, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour le mémoriser. \blacktriangleright .

Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Non" au lieu de "Oui".

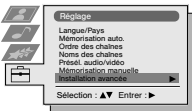
- e) Cette option vous permet de voir et d'enregistrer correctement une chaîne codée en utilisant un décodeur connecté sur connecteur PériTel 3/3 ou par un magnétoscope connecté sur cette prise.

1 L'option suivante apparaîtra uniquement suivant le pays sélectionné dans le menu "Langue/Pays".

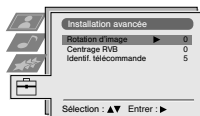
Pour cela, sélectionnez l'option **Décodeur** et appuyez sur la touche \blacktriangleright . Puis, appuyez sur la touche \blacktriangledown ou \blacktriangleup pour sélectionner **Oui**. Finalement, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour la mémoriser.

Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Non" au lieu de "Oui".

Niveau 1



Niveau 2

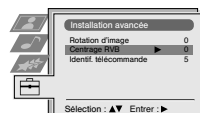


Niveau 3 / Fonction

ROTATION D'IMAGE

Du fait du magnétisme terrestre, l'image télévisée peut apparaître penchée. Dans ce cas, vous pouvez la régler en utilisant l'option "Rotation d'image" du menu "Installation avancée".

Pour cela, après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche \rightarrow . Puis appuyez sur la touche \downarrow ou \uparrow pour régler l'inclinaison de l'image entre -5 et $+5$.

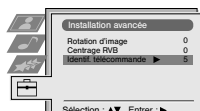
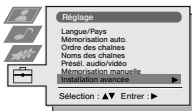


CENTRAGE RVB

En connectant une source de signaux RVB, comme une "PlayStation", il se peut que vous ayez à régler le centrage horizontal de l'image. En ce cas, vous pouvez le faire en utilisant l'option "Centrage RVB" du menu "Installation avancée".

Pour cela, pendant que vous regardez une source de signaux RVB, sélectionnez l'option, "Centrage RVB" et appuyez sur la touche \rightarrow . Puis appuyez sur la touche \downarrow ou \uparrow pour régler le centrage de l'image de -10 à $+10$. Finalement, appuyez sur la touche **OK** pour la mémoriser.

FR



IDENTIFICATEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE

L'option "Identif. télécommande" du menu "Installation avancée" vous permet de définir un code (chiffre) pour la télécommande de ce téléviseur de façon à éviter toute interférence avec d'autres localisateurs lorsque vous appuyez sur la touche du téléviseur qui permet de localiser la télécommande.

Pour cela, après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche \rightarrow et procédez ensuite comme il est indiqué au chapitre "Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur", page 8, étape 5.



Chaque fois que vous remplacerez les piles de la télécommande, vous devrez définir à nouveau le code.


voir page suivante, SVP ...

Télétexte

i Le télétexte est un service d'information que diffuse la plupart des chaînes télévisées. La page du sommaire du service de télétexte (en général, la page 100) explique comment utiliser ce service. Pour évoluer à l'intérieur du télétexte, utilisez les touches de la télécommande comme indiqué ci-dessous.

A Vérifiez que vous utilisez un canal de télévision disposant d'un signal d'émission suffisamment fort pour éviter des erreurs de télétexte

Entrer dans le service du Télétexte :

Après avoir sélectionné la chaîne (émetteur TV) qui transmet le service de télétexte que vous désirez consulter, appuyez sur la touche .



TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

Sélectionner une page du Télétexte :


A l'aide des touches numériques de la télécommande, introduisez les trois chiffres du numéro de page que vous désirez consulter.

- *Si vous vous trompez, choisissez trois chiffres quelconques et recommencez ensuite à introduire le numéro de page correct.*
- *Si le compteur de pages ne s'arrête pas, c'est que la page demandée n'est pas disponible. Dans ce cas, introduisez un autre numéro de page.*



Sélectionner la page suivante ou la page précédente :

Appuyez sur la touche PROG + () ou PROG - (.

Superposer le télétexte à l'image télévisée :



Pendant que vous voyez le télétexte, appuyez sur la touche . Appuyez à nouveau sur cette touche pour sortir du mode télétexte.

Arrêt sur une page télétexte :



Appuyez sur la touche  / .

Appuyez à nouveau sur cette touche pour libérer le blocage.


Voir une information cachée (par ex. : la solution d'une devinette) :

Appuyez sur la touche  / . Appuyez à nouveau sur cette touche pour que l'information soit à nouveau cachée.

Pour sélectionner une page secondaire :

Il se peut qu'une page de télétexte comporte plusieurs pages secondaires. Dans ce cas, le numéro de la page qui s'affiche en haut à gauche passera de blanc à vert et une ou plusieurs flèches s'afficheront à côté du numéro de page. Appuyez plusieurs fois sur les touches  ou  de la télécommande pour voir la page secondaire recherchée.

Quitter le service Télétexte :

Appuyez sur la touche .

Fastext

i Le service Fastext permet d'avoir accès aux pages de télétexte en appuyant sur une seule touche.

Lorsque vous êtes dans le service de télétexte et au cas où il y a émission de signaux Fastext, un menu de codes couleur s'affiche au bas de la page : il permet d'accéder directement à une page. Pour cela, appuyez sur la touche de couleur correspondante de la télécommande (rouge, verte, jaune ou bleue).

NexTVView*

*(suivant la disponibilité du service).

i NexTVView est un guide électronique de programmes qui contient une information concernant les programmes des divers émetteurs de télévision. Vous pouvez chercher cette information par sujets (sports, art, etc...) ou par date.


A Si des caractères erronés apparaissent en visionnant NexTVView, entrez dans le menu "Langue/Pays" en utilisant le système de menus (voir page 14) et sélectionnez la même langue que celle dans lequel le NexTVView est en train d'émettre.

Activation de NexTVView


1 Sélectionnez un canal de télévision qui transmette le service de NexTVView. Dans ce cas, l'indication "NexTVView" apparaîtra quelques instants sur l'écran dès que l'information sera disponible.

2 Pour voir le service NexTVView, vous disposez de deux types d'écran NexTVView, en fonction du % de données disponible :

a) Ecran "Liste des programmes" :





Pendant que vous visionnez la télévision et lorsque l'indication "NexTVView" apparaît en blanc sur l'écran, appuyez sur la touche  de la télécommande pour voir l'écran "Liste de programmes" (voir fig. 1).

b) Ecran "Vision d'ensemble" :

Pendant que vous visionnez la télévision et lorsque plus de 50% des données de NexTVView sont disponibles (suivant la zone, il se peut que les données ne soient pas opérationnelles à 100%), l'indication "NexTVView" s'affiche en noir. Appuyez alors sur la touche  de la télécommande pour voir l'écran "Vision d'ensemble" (voir fig. 2).

i Au moment où vous entrez dans le service NexTVView le % des données disponibles de NexTVView s'affichera dans le coin gauche inférieur. Lorsque vous aurez pénétré dans ce service, le % des données n'augmentera pas.

3 Pour naviguer sur NexTVView :

- Appuyez sur  ou  pour vous déplacer vers la droite ou vers la gauche.
- Appuyez sur  ou  pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas.
- Appuyez sur OK pour confirmer une sélection.

4 Pour déconnecter NexTVView, appuyez sur la touche  de la télécommande.

Ecran "Liste des programmes" (fig. 1) :

Icônes par sujets (consulter "Légende Icônes" de la page suivante)

Date

Liste des programmes



Horloge (données provenant du fournisseur de NexTVView)

Enregistrer* :

i Cette fonction n'est disponible que si le téléviseur est connecté à un magnétoscope qui dispose du SmartLink et de programmation par minuterie. Si vous désirez enregistrer le programme sélectionné, appuyez sur la touche rouge de la télécommande si la commande "Enregistrer" est affichée en rouge. Si la commande "Enregistrer" est affichée en blanc, le magnétoscope connecté au téléviseur ne possède pas la fonction NexTVView Download et vous ne pouvez donc pas le programmer par le NexTVView.

Rappeler* :

Si vous désirez que le téléviseur vous rappelle que le programme sélectionné est sur le point de commencer, appuyez sur la touche verte de la télécommande. A l'heure prévue pour l'émission, un message apparaîtra sur l'écran pour vous rappeler que le programme va être émis.

A *Les options "Enregistrer" et "Rappeler" s'afficheront sur l'écran dès que vous aurez sélectionné un programme, mais elles ne s'afficheront pas si vous êtes en train de regarder le service NexTVView sur une chaîne de télévision qui ne soit pas fournisseur de NexTVView.

**"Enregistrer" et "Rappeler" ne seront pas disponibles si le programme que vous avez sélectionné a déjà commencé.

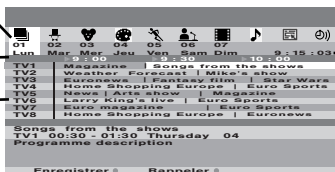
voir page suivante, SVP ...

Écran "Vision d'ensemble" (fig. 2) :

Icônes par sujets (voir ci-dessous la "Légende Icônes")

Date

Vision d'ensemble



Horloge (données provenant du fournisseur de NexTVView)

Enregistrer* :

i Cette fonction n'est disponible que si le téléviseur est connecté à un magnétoscope qui dispose du SmartLink et de programmation par minuterie. Si vous désirez enregistrer le programme sélectionné, appuyez sur la touche rouge de la télécommande si la commande "Enregistrer" est affichée en rouge. Si la commande "Enregistrer" est affichée en blanc, le magnétoscope connecté au téléviseur ne possède pas la fonction NexTVView Download et vous ne pouvez donc pas le programmer par le NexTVView.

Rappeler* :

Si vous désirez que le téléviseur vous rappelle que le programme sélectionné est sur le point de commencer, appuyez sur la touche verte de la télécommande. A l'heure prévue pour l'émission, un message apparaîtra sur l'écran pour vous rappeler que le programme va être émis.



*Les options "Enregistrer" et "Rappeler" s'afficheront sur l'écran dès que vous aurez sélectionné un programme, mais elles ne s'afficheront pas si vous êtes en train de regarder le service NexTVView sur une chaîne de télévision qui ne soit pas fournisseur de NexTVView.

**"Enregistrer" et "Rappeler" ne seront pas disponibles si le programme que vous avez sélectionné a déjà commencé.



L'indication d'horloge n'est disponible que si vous êtes en train de regarder le service NexTVView sur une chaîne de télévision qui soit fournisseur de NexTVView.

Légende Icônes :



liste complète :

présente toute l'information sur la programmation des divers émetteurs de télévision.



spectacles



programmes pour enfants



art



sports



informations



films



musique



sélection des chaînes :

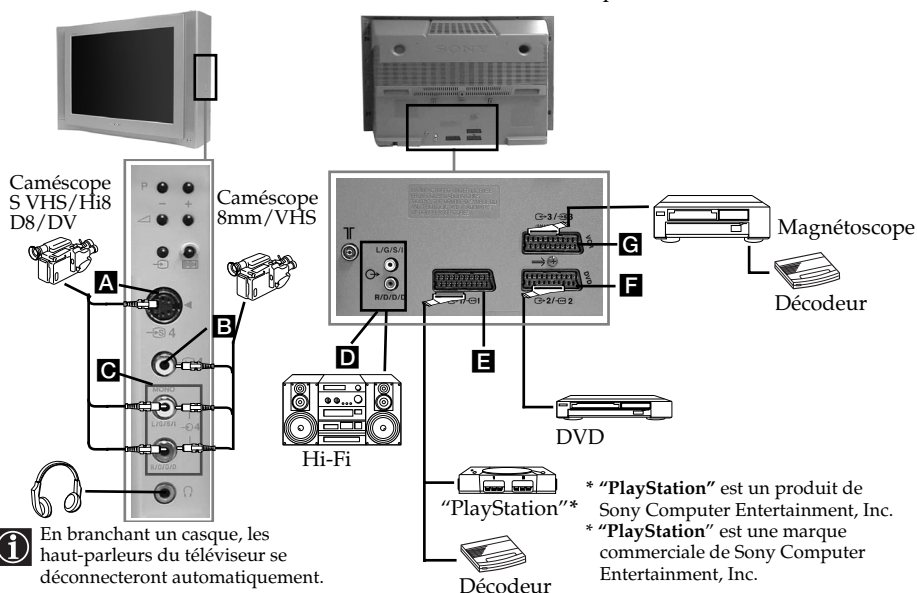
au cas où le fournisseur de NexTVView enverrait des informations pour plus de 8 chaînes de télévision, vous pouvez en choisir 8 pour créer votre propre liste. Après avoir configuré votre liste personnelle, vous pouvez toujours revenir à la liste originale. Pour cela, il suffit de sélectionner "Auto ►" en appuyant sur la touche ► de la télécommande.

⌚) liste de rappel :

présente la liste de tous les programmes (au maximum 5) que vous avez choisis pour le rappel.

Connexion des équipements en option

i Vous pouvez connecter à votre téléviseur une large gamme d'équipements optionnels, comme illustré ci-dessous (Les câbles de connexion ne sont pas fournis).



FR

- ⚠** • Pour éviter d'obtenir une distorsion de l'image, ne branchez pas d'équipement sur les connecteurs **A** et **B** en même temps.
- Ne connectez aucun décodeur au connecteur Périel **F**.
- Les pistoles à diriger vers l'écran, utilisés certains jeux, ne fonctionnent pas correctement avec la technologie 100 Hz comme employée dans ce téléviseur.

Connexion d'un magnétoscope :

Pour connecter un magnétoscope, consultez le chapitre "Connexion de l'antenne et du magnétoscope".

Nous vous conseillons de connecter le magnétoscope en utilisant un câble Périel. Faute de quoi, vous devrez régler manuellement le canal du signal vidéo par le menu "Mémoire manuelle" (pour cela, consultez le paragraphe a) page 16).

Consultez aussi le mode d'emploi de votre magnétoscope pour savoir comment obtenir le canal du signal vidéo.

Connexion avec un magnétoscope disposant du Smartlink :

i Smartlink établit, entre le téléviseur et un magnétoscope, une liaison directe qui permet de transférer certaines informations. Pour toute information complémentaire concernant Smartlink, consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope.

Si vous utilisez un magnétoscope disposant du Smartlink, utilisez un câble Périel complet à 21 broches et branchez-le sur le connecteur Périel **G** (3/3) ou **H** (3/3).

Si un décodeur est branché sur le connecteur Périel **G** (3/3) ou à un magnétoscope branché sur ce connecteur Périel :

Sélectionnez l'option "Mémoire manuelle" du menu "Réglage" et après avoir sélectionné l'option "Décodeur**", sélectionnez "Oui" (en utilisant **▼** ou **▲**) pour chaque chaîne codée.

**Cette option apparaîtra uniquement suivant le pays sélectionné dans le menu "Langue/Pays".

voir page suivante, SVP ...

Connexion d'une chaîne Hi-Fi extérieure :

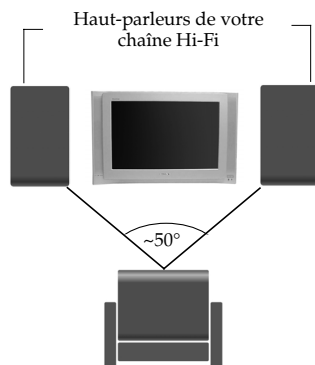
Si vous désirez que le son du téléviseur soit transmis par l'amplificateur de votre chaîne Hi-Fi, connectez l'appareil sur la sortie audio **D**. Sélectionnez "Contrôle du son" sur le Système de menus et sélectionnez "Non" sur "HP Téléviseur".

i Vous pouvez modifier le son des amplis externes en agissant sur les touches de réglage son de la télécommande du téléviseur. Vous pouvez aussi modifier le niveau des aigus et des graves grâce au menu "Contrôle du son".

Vous pouvez aussi obtenir l'effet son "Dolby Virtual" par votre chaîne Hi-Fi :


Pour cela, placez les haut-parleurs de votre chaîne Hi-Fi de chaque côté du téléviseur, en laissant environ 50 cm. entre le téléviseur et chaque haut-parleur.

Lorsque les haut-parleurs sont en place, sélectionnez le menu "Contrôle du son" grâce au système des menus. Puis, sélectionnez "Dolby V" de l'option "Effet".












Meilleure position pour l'utilisateur

Utilisation des équipements en option



- 1 Connectez l'équipement optionnel au connecteur adéquat du téléviseur comme indiqué sur la page précédente.
- 2 Allumez l'équipement que vous avez connecté.
- 3 Pour obtenir l'image de l'équipement connecté, appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le symbole correct d'entrée s'inscrive sur l'écran.

Symbole Signaux d'entrée

- | | |
|---|---|
|  1 | • Signal d'entrée audio/ vidéo par le connecteur Péritel E |
|  1 | • Signal d'entrée RVB par le connecteur Péritel E . Ce symbole n'apparaît que si une entrée RVB est connectée. |
|  2 | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur Péritel F . |
|  2 | • Signal d'entrée RVB par le connecteur Péritel F . Ce symbole n'apparaît que si une entrée RVB est connectée. |
|  3 | • Signal d'entrée audio/ vidéo par le connecteur Péritel G . |
|  3 | • Signal d'entrée S-vidéo par le connecteur Péritel G . Ce symbole n'apparaît que si une entrée S-vidéo est connectée. |
|  4 | • Signal d'entrée vidéo du connecteur RCA B et signal d'entrée audio du connecteur C . |
|  4 | • Signal d'entrée S-vidéo par le connecteur S-vidéo A et signal d'entrée audio par C . Ce symbole n'apparaît que si une entrée S-vidéo est connectée. |

- 4 Pour revenir à l'image télévisée, appuyez sur la touche  de la télécommande.

Pour la connexion d'équipement mono :

Connecter la prise cinch à l'entrée L/G/S/I sur le devant du téléviseur et sélectionner le signal d'entrée  4 ou  4 selon les instructions ci-dessus. Ensuite, reportez-vous au chapitre "Contrôle du son" du mode d'emploi et sélectionnez "Son stéréo" "A" dans le menu du son à l'écran.

Configuration de la télécommande pour un DVD ou un Magnétoscope

Cette télécommande est prévue pour contrôler non seulement les fonctions de ce téléviseur Sony, mais aussi les fonctions principales de votre DVD Sony et de la plupart des magnétoscopes Sony sans qu'il soit nécessaire de configurer la télécommande. Pour contrôler d'autres marques de DVD et de magnétoscopes, et certains des magnétoscopes Sony, vous devrez configurer cette télécommande avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, procédez comme suit :

1 Avant de commencer, cherchez le code à trois chiffres suivant la marque de votre DVD ou de votre Magnétoscope (voir tableau ci-dessous). Lorsqu'il s'agit de marques qui présentent plus d'un code, introduisez le premier d'entre eux.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche Sélecteur Equipement de la télécommande jusqu'à ce que le voyant vert s'éclaire sur la position désirée, DVD ou VCR (pour le magnétoscope).

! Si le Sélecteur Appareil est sur la position TV, vous ne pourrez entrer aucun code en mémoire.

2 Pendant que le voyant vert est éclairé sur la position désirée, appuyez sur la touche jaune de la télécommande pendant 6 secondes environ, jusqu'à ce que le voyant vert commence à clignoter.

3 Pendant que le voyant vert clignote, utilisez les touches numériques de la télécommande pour introduire le code à trois chiffres qui correspond à l'appareil que vous allez utiliser.

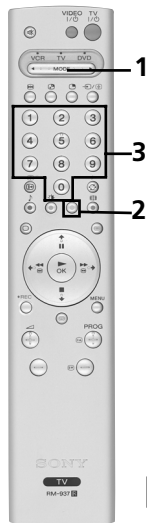
! Si le code introduit existe déjà, les trois voyants verts s'éclaireront momentanément. Dans le cas contraire, reprenez les étapes antérieures.

4 Allumez l'appareil que vous désirez utiliser et vérifiez que vous pouvez contrôler les principales fonctions par la télécommande du téléviseur.

! • Si l'appareil ou certaines fonctions ne répondent pas, reprenez les étapes antérieures et assurez-vous d'avoir introduit le code correct ou, s'il existe plus d'un code, essayez le code suivant et ainsi de suite jusqu'au moment où vous trouverez le bon code.

• Les codes entrés en mémoire se perdront si vous n'effectuez pas le changement des piles usées en moins d'une minute. Dans ce cas, reprenez les étapes antérieures. Sur la partie inférieure du couvercle des piles, une étiquette permet d'inscrire le code.

• Ne sont pris en compte ni toutes les marques, ni tous les modèles d'une marque.



FR

Liste des marques de Magnétoscope

Marque	Code
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Liste des marques de DVD

Marque	Code
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Spécifications

Par la présente Sony España, S.A. déclare que l'appareil téléviseur couleur est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE www.compliance.sony.de

Norme de TV :

Suivant le pays sélectionné :
B/G/H, D/K, L, I

Standard couleur :

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo seulement)



Couverture de canaux :



VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69



Tube image :

Ecran plat FD Trinitron WIDE :
32 pouces (82 cm. en diagonale)

Connecteurs arrières :





 1 /  1 Connecteur PériTel de 21 broches (norme CENELEC) y compris entrée audio/vidéo, entrée RVB, sortie audio/vidéo.

 2 /  2 Connecteur PériTel de 21 broches (norme CENELEC) y compris entrée audio/vidéo, entrée RVB, sortie moniteur audio/vidéo.

 3 /  3 Connecteur PériTel de 21 broches (norme CENELEC) y compris entrée audio / vidéo, entrée S-vidéo, sortie audio-vidéo sélectionnable et connection Smartlink.

 Sorties audio (gauche / droite) – Connecteurs RCA

Connecteurs frontaux :

 4 entrée S-vidéo-DIN de 4 broches
 4 entrée vidéo – connecteur RCA
 4 entrée audio – connecteurs RCA
 prise pour casque

Sortie son :

2 x 20 W (puissance musicale)
2 x 10 W (RMS)

Woofers :

30 W (puissance musicale)
15 W (RMS)

Consommation d'énergie :

130 W

Consommation d'énergie en mode veille (standby) :

0.3 W


Dimensions (l x h x prf) :


Env. 882 x 567 x 562 mm.

Poids :

Env. 63 Kg.


Portée du localisateur de télécommande :

10 m dans un endroit dégagé
 La distance optima est d'environ 10 mètres sans que le système ne capte d'interférences. Cependant, elle peut varier suivant les conditions environnementales.

 Il se peut, même dans la zone de réception de signaux, qu'existent certains points (points morts) dans lesquels on ne reçoive pas le signal. Ceci est caractéristique des signaux RF et n'indique pas un mauvais fonctionnement.

Fréquence du localisateur de la télécommande :

434 MHz. (bande ISM)

 Il se peut que d'autres appareils, comme par exemple la télécommande de la porte du garage, utilisent la même fréquence que le localisateur de la télécommande de ce téléviseur.

Si des interférences se produisent lorsque vous appuyez sur la touche du localisateur sur le téléviseur, prenez contact avec le service Sony le plus proche.


Accessoires fournis :

1 télécommande RM-937.
3 piles norme IEC (taille AA).


Divers :



- Image de 100 Hz, Digital Plus.
- Télétexte, Fasttext, TOPtext (250 pages de mémoire télétexte).
- Arrêt temporaire.
- Smartlink (liaison directe entre le téléviseur et un magnétoscope compatible. Si vous recherchez des informations complémentaires concernant Smartlink, consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope).
- Détection automatique de la norme de TV.
- Dolby Virtual.
- BBE.
- PIP (de l'anglais "Picture In Picture" = Image dans l'Image).
- Auto 16 : 9.
- ACI (de l'anglais "Auto Channel Installation" = Installation Automatique de Chaînes).
- Localisateur de la télécommande.

La conception et les spécifications sont susceptibles de subir des modifications sans préavis de notre part.

Papier recyclé - Chlore : 0% 






Dépannage


 Voici quelques solutions simples qui vous permettront de résoudre des problèmes liés à la qualité de l'image et du son.

Problème	Solution
Pas d'image (écran noir) et pas de son.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que l'antenne est bien branchée.• Allumez le téléviseur en appuyant sur la touche  de la partie frontale de l'appareil.• Si le voyant  du téléviseur est bien allumé, appuyez sur la touche TV  de la télécommande.
Mauvaise image ou pas d'image, mais bonne qualité sonore.	<ul style="list-style-type: none">• Par le système des menus, entrez dans le "Contrôle de l'image" et sélectionnez "RàZ" pour revenir aux réglages d'usine.
Pas d'image ou de menu d'information de l'équipement optionnel branché à la prise Péritel située à l'arrière de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que l'équipement optionnel est allumé et appuyez plusieurs fois sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct apparaisse sur l'écran.
Image de bonne qualité mais pas de son.	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur la touche  + de la télécommande.• Vérifiez que l'option "HP Téléviseur" du menu "Contrôle du son" est bien sur la position "Oui".• Vérifiez qu'un casque n'est pas branché.
Pas de couleur (programmes couleur).	<ul style="list-style-type: none">• Par le système de menus, entrez dans le menu "Réglage de l'image" et sélectionnez "RàZ" pour revenir aux réglages d'usine.
Lorsque vous mettez le téléviseur en marche, la dernière chaîne que vous regardiez avant d'éteindre l'appareil n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none">• Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement. Appuyez sur les touches de la télécommande pour sélectionner la chaîne recherchée.
Des interférences se produisent dans l'image lorsque vous appuyez sur la touche de localisation de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">• Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement du téléviseur; il se peut qu'un émetteur de télévision émette sur la même fréquence que le localisateur de la télécommande ou sur une fréquence proche. Le problème disparaîtra si vous cessez d'appuyer sur cette touche.
Distorsion de l'image en changeant de chaîne ou en sélectionnant le télétexte.	<ul style="list-style-type: none">• Eteignez l'équipement branché aux connecteurs Péritel 21 broches situé à l'arrière du téléviseur.
Caractères erronés sur les pages de télétexte.	<ul style="list-style-type: none">• Par le menu, sélectionnez l'option "Langue/Pays" et sélectionnez ensuite le pays dans lequel fonctionne le téléviseur.
Des caractères erronés apparaissent lorsque vous visionnez NexTVView.	<ul style="list-style-type: none">• En utilisant le système de menus, entrez dans le menu "Langue/Pays" (voir page 14) et sélectionnez la même langue que celle dans laquelle le NexTVView est en train d'émettre.

FR

voir page suivante, SVP ...

Problème	Solution
L'image apparaît penchée.	<ul style="list-style-type: none"> Par le système des menus sélectionnez l'option "Rotation d'image" dans le menu "Installation avancée" et corrigez l'inclinaison.
Image mais bruit.	<ul style="list-style-type: none"> Par le système de menus, sélectionnez l'option "AFT" du menu "Mémorisation manuelle" et réglez manuellement la mémorisation pour obtenir une meilleure image. Par le système des menus, sélectionnez l'option "Réducteur de Bruit" du menu "Contrôle de l'image" et sélectionnez "AUTO" pour atténuer le bruit de l'image.
Lorsqu'on regarde une chaîne grâce à un décodeur branché sur un connecteur Péritel  3 /  3, l'image n'est pas correctement décodée ou est instable.	<ul style="list-style-type: none"> Entrez dans le menu "Caractéristiques" et sélectionnez la "Sortie AV3" sur "TV". Vérifiez que le décodeur ne soit pas branché sur le connecteur Péritel  2 /  2.
<ul style="list-style-type: none"> La télécommande sonne sans que vous ayez appuyé sur la touche de localisation ou au contraire. Vous appuyez sur la touche de localisation de la télécommande mais elle n'émet aucun son. 	<ul style="list-style-type: none"> Par le système des menus, définissez un code (chiffre) pour la télécommande. (Voir "Identificateur de la télécommande", page 17). Changez les piles de la télécommande et définissez-lui à nouveau un code. (Voir "Identificateur de la télécommande", page 17).
Télécommande non opérationnelle.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la touche du Sélecteur Appareil de la télécommande est sur la position qui correspond à l'appareil que vous désirez contrôler (DVD, TV ou VCR pour le magnétoscope). Si la télécommande ne vous permet pas de contrôler le DVD ou le Magnétoscope bien que la touche du Sélecteur Appareil se trouve sur la position correcte, réintroduisez le code comme il est expliqué au chapitre "Configuration de la télécommande pour un DVD ou un Magnétoscope" de ce Mode d'emploi. Changez les piles.
L'indicateur de veille (standby)  du téléviseur clignote.	<ul style="list-style-type: none"> Veuillez contacter le service après-vente Sony le plus proche.

 En cas de panne, confiez votre téléviseur à un personnel spécialisé. N'ouvrez jamais l'appareil.

Les principaux émetteurs français



Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs, l'antenne doit être en "position horizontale". Lorsqu'elle doit être en "position verticale", la lettre V suit le numéro de canal.

EMETTEURS	CANAUX					
	TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
1 ABBEVILLE l'imeux	63	67	60			
2 AJACCIO Coli Chiavari	31	21	24			
3 ALBERTVILLE tort du Mont	45	39	42	07V		
4 ALENÇON Mont d'Amain	48	51	54			
5 ALES l'Hermitage					52	60
6 ALES Mont Boquet	27	21	24	65		
6 AMIENS St-Just/DURY	41	47	44	05 ou 10	49	52
7 ANGERS Rochefort	47	44	41	10	51	53
8 ANGOULEME St-Saturnin					31	34
9 ARGENTON/CREUSE Mallcornay	46	40	43			
10 AURILLAC ALIVERGNE La Bastide			54	09V		
11 AUTUN Bois de Fol	48	51	54			
12 AUXERRE Molesmes	37	31	34			
13 AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET	42	45	39		47	54
14 BAR DE LUC Willeroncourt	51	48	54			
15 BASTIA Serra di Pigno	41	47	44			
16 BAYONNE La Rhune	64	58	61	07V	56	
17 BERGERAC Audrix	37	34	31			
18 BESANÇON Lomont/BREGILLE	47	41	44	03V	45	
BESANÇON Montfaucon	29	23	26	08V		
19 BORDEAUX Bouillac	63	57	60	08	65	43
20 BOULOGNE Mont Lambert	29	34	37	10		
21 BOUGES Neuvy	23	26	29	08	21	
22 BOURG EN BRESSE "Ramasse"					38	32
23 BREST Roc Tréduodon	27	21	24	10	34	
24 BRIVE Lissac	23	29	26	06		
25 CAEN "Brullemail"	48	51	54	04		
CAEN Mont Pinçon/CHU	22	25	28	09	38	60
26 CANNES Vallarius					63	
27 CARCASSONE Pic de Nore	64	58	61	03V		
28 CHAMBERY Mont du Chat	29	58	23	08		
29 CHAMONIX Aiguille du Midi	25	28	22			
30 CHAMPAGNOLLE Le Bulay	58	61	64			
31 CHARTES Montlandon	55	50	63	09	47	
32 CHAUMONT Chalindray	52	49	55			
33 CHERBOURG Olgosville	65	59	62	06 ou 08	35	
34 CLERMONT-FERRAND Puy de Côme/ROYAT	22	28	25	05	58	61
35 CLUSES St-Sigismond	56	50	53	06		
36 CORTE Antisanti	59	61	54			
37 DUON Nuit St-Georges	59	62	65	09	46V	43V
38 DUNQUERQUE Mont de Cats	42	39	45		59	62
39 EPINAL Bois de la Vierge	65	60	63	10V		
40 FORBACH Kreutzberg	47	21	25	28		
41 GAP Mont Colombis	27	21	24	09		
42 GEX Mont Rond	27	21	24	05V		
43 GRENOBLE Chamrousse	56	50	53	06 ou 09	59	62
44 GUERET St-Léger	64	58	61	09		
45 HIRSON Landouzy	54	48	51			
46 HYERES Cap Béal	65	59	62	06		
47 LA BAULE ESCOUBLAC "St-Clare"					38	
48 LA ROCHELLE "Mireuil"					48	51
49 LAVAL Mont Rochard	63	57	60			
50 LE CREUSOT Mont St-Vincent	35	33	30	67	38	60
51 LE HAVRE Harfleur	46	43	40	05	53	
52 LE HAVRE Basse Normandie		35				
53 LE MANS Mayer	24	27	21	05V	32	
54 LE PUY St-Jean de Nay	63	57	60			
55 LENS "Bouvigny"	51	54				
56 LESPARRE Ordonnac	39	45	42			
57 LILLE Boubigny/LAMBERSART	27	21	24	05	51	54
58 LIMOGES Les Cars	56	50	53	05/07/10		
59 LONGWY Bois du châ	52	47	44	08		
60 LORIENT "Plaoermeur"				62		
61 LYON Fourvière	61	58	64	66	28	22
62 LYON Mont Pilat	46	40	43	10		
63 MACON Bois de Cenves	57	55	49			
64 MANTES Mudétour	64	58	61		55	53

FR



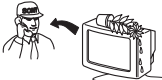

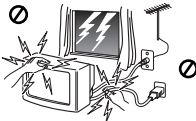
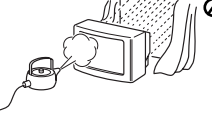
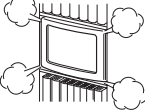
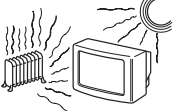
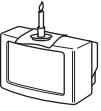

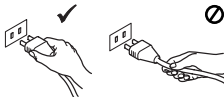




voir page suivante, SVP...

Les principaux émetteurs français

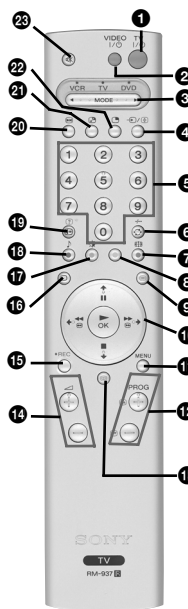
EMETTEURS		CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
65	MARSEILLE Grande Etoile	29	23	26	05	32	38
66	MARSEILLE Pomègues	40	46	43	57	54	
67	MAUBEUGE Rousies	39	42	45	29	32	
68	MENDE Truc de Fortino	37/31	34	68			
69	MENTON Cap Martin	62	50	56	68		
70	MELZ Lutange	37	34	31	05V	39	
71	MEZIERES Sury	29	23	26	36		
72	MILLAU Levezou	47	44	41	10		
73	MONTLUCON "Maregnon"					49	52
74	MONNETTIER MORNEX Mont Salève	42	45	48	64		
75	MONTMELLIAN Le Fort	64	58	61	09		
76	MONTPELLIER Saint-Baudille	56	50	53	63	48V	
77	MORTAIN Grande Fontaine	50	52	55			
78	MORTEAU Monteblon	48	54	51			
79	MULHOUSE Belvédère	27	21	24	05	55	
80	NANCY Malzéville	23	29	26	08	55	43
81	NANTES Hute Goulaine	23	29	26	09V	21	65
82	NEUF CHATEL Croixdelle	51	48	54	65		
83	NEVERS "Challuy"					41	
84	NICE Mont Alban/LA MADELEINE	64	58	61	66 ou 32	51	
85	NIMES "Bas Rhône"					31	37
86	NIORT Maisonnay	22	28	25	06V	38	
87	NIORT Sud Vendée			58			
88	ORLEANS Trainou	42	39	45		52	53
89	PARIS Tour Eiffel	25	22	28	06	30	33
	PARIS EST Chennevières	43	46	40	53	48	58
	PARIS NORD Sannois	45	39	56	59	65	62
	PARIS SUD Villebon	49	52	62	65	58	42
90	PARTHENAY Amailoux	52	49	55			
91	PERPIGNAN Pic Néoulous	22	25	28	07		
92	PIGNANS N D des Anges	46	43	40	56		
93	POITIERS "Les Couronneries" /Hospital des Champs					41	41
94	PORTO VECCHIO Col de Méla	40	34	37			
95	PRIVAS Crête Blandine	64	58	61			
96	QUIMPER	29	37	31	06		
97	REIMS Charleville	29	23	26	36		
98	REIMS Hutvillers	43	46	40	09	63	
99	RENNES Saint-Pern	39	45	42	07	34	31
100	ROUEN Grande Couronne	23	33	26	07	59	62
101	SAINT ETTIENNE Croix de Guizay	35	30	33	38	65	62
102	SAINT ETTIENNE "Plat"	46	40	43	10		
103	SAINT FLOUR Vabres	52	49	55			
104	SAINT GINGOLPH Montpélerin	39	41	63			
105	SAINT-MALO	53V	45	42	07		
106	SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE Point de la Masse	48	51	54			
107	SAINT-NAZAIRE "Pornichet la Ville-Blais"	23	29	26	06		
108	SAINT-NAZAIRE "Etoile du Matin"					55	52
109	SAINT-QUENTIN "Gauchy"					30	33
110	SAINT-RAPHAEL Pic de l'Ours	25	28	22	10V		
111	SARREBOURG Donon	40	53	50			
112	SENS Gisy les Nobles	57	63	60	05		
113	SERRES Beaumont	50	53	56	04		
114	STRASBOURG Nordhein	62	56	43	10V		
115	TARASCON S/ARIEGE Montoulieu	52	55	49	08		
116	TOULON Cap Sicié	51	48	54	09	57	60
117	TOULOUSE Pechbonnieu	45	39	42	07		
	TOULOUSE Pic du Midi	27	21	24	05	32	34
	TOULOUSE Aquitaine			47			
118	TOURETTE DU CHAUTEAU Mt Vial	54	62	65			
119	TOURS Chissay	65	59	62			57
120	TROYES Les riceys	27	24	21	07		29
121	USSEL Meymac	42	45	39			
122	UTELLE La Madone	47	44	41			
123	VALENCE "St-Romaine de l'Erps"					53	
124	VALENCIENNES "marly"					49	34
125	VANNES Moustoir AC	50	56	53	05	58	
126	VERDUN Septsarges	65	59	62			
127	VILLERS COTTEREST Fleury	65V	59V	62V			
128	VITTEL Thullières	30	35	32			
129	WISSEMBOURG Eselberg	54	48	51			

voir page suivante, SVP...

Sicherheitsmaßnahmen

 <p>Betreiben Sie das Fernsehgerät ausschließlich an 220 - 240 V Wechselstrom. Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, verwenden Sie nicht zu viele Geräte an der gleichen Steckdose.</p>	 <p>Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, das Fernsehgerät nicht im Bereitschaftsmodus zu lassen, wenn es nicht benutzt wird. Schalten Sie es am Netzschalter aus.</p>	 <p>Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gerät. Schütten Sie niemals irgendeine Flüssigkeit in das Fernsehgerät nicht weiter, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Lassen Sie das Gerät sofort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.</p>
 <p>Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Überlassen Sie dies stets nur qualifiziertem Fachpersonal.</p>	 <p>Während eines Gewitters fassen Sie nicht das Netzkabel oder das Antennenkabel des Fernsehgerätes an.</p>	 <p>Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.</p>
 <p>Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgeräts. Lassen Sie um das ganze Gerät für die Luftzufuhr mindestens 10 cm Platz.</p>	 <p>Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an Orten auf, die Hitze, Feuchtigkeit oder übermäßig viel Staub ausgesetzt sind. Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an einem Ort auf, an dem es Erschütterungen ausgesetzt ist.</p>	 <p>Um Feuergefahr zu vermeiden halten Sie brennbare Gegenstände oder offenes Licht (z.B. Kerzen) fern vom Fernsehgerät.</p>
 <p>Reinigen Sie den Bildschirm und das Gehäuse mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Topfreiniger zum Scheuern, alkalische Reiniger, Scheuermittel oder Lösemittel wie Alkohol, Benzin oder Antistatik Spray. Als Sicherheitsmaßnahme ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie den Fernseher reinigen.</p>	 <p>Ziehen das Netzkabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.</p>	 <p>Achten Sie darauf das keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel liegen und es dadurch beschädigt wird. Darum empfehlen wir Ihnen das Kabel zu straffen, wickeln sie es um die auf der Rückseite des Fernsehgerätes angebrachten Kabelhalter.</p>
 <p>Stellen Sie das Fernsehgerät auf einen sicheren stabilen Ständer. Verhindern Sie das Kinder hinauf steigen können. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder den Bildschirm.</p>	 <p>Bevor Sie das Gerät an einem anderen Aufstellungsort platzieren, ziehen Sie den Netzstecker. Vermeiden Sie beim Transport den Gang über unebene Flächen, schnelle hastige Schritte oder übermäßige Gewalt. Falls das Fernsehgerät heruntergefallen oder beschädigt wurde, lassen Sie es sofort durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.</p>	 <p>Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgerätes mit Gegenständen wie Vorhängen, Zeitungen usw.</p>

Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung



1 Kurzzeitiges Ausschalten des Fernsehgerätes:

Drücken Sie diese Taste, um das Fernsehgerät vorübergehend auszuschalten (die Anzeige des Modus: Bereitschaft ⏻ leuchtet auf). Drücken Sie die Taste nochmals, um das Fernsehgerät, ausgehend vom Bereitschaftsmodus (Standby) wieder einzuschalten. *Um Energie zu sparen wird empfohlen das Fernsehgerät komplett auszuschalten, wenn es nicht gebraucht wird.*

⚠ Wenn nach Ablauf von 15 Minuten weder ein Fernsehsignal vorliegt, noch eine Taste betätigt wird, geht das Fernsehgerät automatisch in den vorübergehenden Bereitschaftsmodus (Standby) über.

2 Einschalten / Ausschalten des Videorecorders oder des DVD:

Die Taste betätigen, um den am Fernseher angeschlossenen Videorecorder oder das DVD ein-/ auszuschalten.

3 Vorwählscheibe des Geräts: Mit dieser Fernbedienung können Sie nicht nur den Fernseher, sondern auch die hauptsächlichsten Funktionen Ihres DVD oder Videorecorders steuern. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern wollen, und anschließend drücken Sie diese Taste mehrere Male, um DVD, TV oder VCR (für den Videorecorder) auszuwählen. In der ausgewählten Position leuchtet momentan ein grünes Licht auf.

⚠ Bevor Sie die Fernbedienung erstmalig benutzen, um das DVD oder den Videorecorder zu steuern, muss in Abhängigkeit von der Marke Ihres Geräts die Grundeinstellung vorgenommen werden. Hierzu lesen Sie das Kapitel „Grundeneinstellung der Fernbedienung für ein „DVD oder einen Videorecorder“ auf der Seite 23.

4 Auswählen der Eingangsquelle:

Drücken Sie diese Taste mehrmals, bis das Symbol der gewünschten Eingangsquelle auf dem Bildschirm erscheint.

5 Auswählen der Kanäle: Wenn sich der Wähler der Anlage in der Position TV oder VCR (Videorecorder) befindet, drücken Sie diese Tasten um Kanäle auszuwählen. Für zweistellige Programm- Nummern drücken Sie die zweite Zahl nicht länger als 2,5 Sekunden.

6 a) Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position TV befindet:

Drücken Sie diese Taste, um zum zuletzt ausgewählten Kanal zurückzukehren (der vorausgegangene Kanal muss zuvor mindestens 5 Sekunden lang gesehen worden sein).

b) Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position VCR befindet:

Wenn Sie einen Sony-Videorecorder benutzen, für Programm- Nummern mit zwei Ziffern, z.B. 23, drücken Sie zuerst +/- und anschließend die Tasten 2 und 3.

7 Auswahl des Bildschirmformats: Drücken Sie diese Taste mehrmals, um das Bildschirm- Format zu ändern. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel „Auto Format“ auf der Seite 12.

8 Diese Taste funktioniert nur im Modus Videotext.

9 Auswählen des Videotextes: Drücken Sie diese Taste, um den Videotext darzustellen.

10 Joystick:

a) Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position TV befindet:

- Wenn MENU eingeblendet ist, betätigen Sie diese Tasten, um sich im System der Menüs fortzubewegen. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel „Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung“ auf der Seite 10.
- Wenn MENU nicht eingeblendet ist, drücken Sie OK, um die allgemeine Liste der eingestellten Kanäle zu sehen. Wählen Sie den Kanal (Fernseher), indem Sie auf \blacktriangledown oder \blacktriangle drücken und anschließend drücken Sie nochmals OK, um den ausgewählten Kanal zu betrachten.

b) Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position VCR (Videorecorder) oder DVD befindet:

Wenn Sie diese Tasten benutzen, können Sie die Hauptfunktionen an Ihrem VCR oder DVD aufrufen.

11 Aktivieren des Menü- Systems: Drücken Sie diese Taste, um das Menü auf dem Bildschirm zu sehen. Nochmals drücken zum Deaktivieren, und um den normalen Fernsehbildschirm zu betrachten.

12 Auswählen der Kanäle: Drücken Sie diese Taste, um den nächsten oder vorausgegangenen Kanal auszuwählen.

13 NexTVView: Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel „NexTVView“ auf der Seite 19.

14 Lautstärke- Regelung: Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke des Fernsehgerätes einzustellen.

15 Aufnahmetaste: Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position VCR befindet, drücken Sie diese Taste, um Programme aufzunehmen.

16 Auswählen des Fernseh-Modus: Drücken Sie diese Taste, um den „PIP“, den Videotext oder den Eingang des Videogerätes zu deaktivieren.

17 Auswählen des Bild- Modus: Drücken Sie die Taste wiederholt, um Bild- Modus umzuschalten.

18 Auswahl des Toneffekts: Drücken Sie diese Taste mehrmals, um den Toneffekt zu ändern.

19 Informationsanzeige auf dem Bildschirm: Drücken Sie diese Taste, um alle Anzeigen auf dem Bildschirm einzublenden. Drücken Sie sie nochmals, um die Anzeige auszublenden.

20 Standbildfunktion: Drücken Sie diese Taste, um das Fernsehbild erstarren zu lassen. Der Bildschirm wird in zwei Teile aufgeteilt. Links mit dem Normalbild und rechts mit dem erstarren Bild. Drücken Sie diese Taste nochmals, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

21 Austauschen der beiden Bildschirme: Wenn Sie sich in der „PIP-Betriebsart“ befinden, drücken Sie diese Taste, um die beiden Bildschirme gegeneinander auszutauschen.

22 PIP (aus dem Englischen „Picture In Picture“ = Bild im Bild): Betätigen Sie diese Taste zum Aufrufen eines kleinen Bildschirms mit Bild (Modus PIP) in einer der Ecken des Hauptbildschirms. Drücken Sie die Taste nochmals, damit er wieder verschwindet. Zum Auswählen der Quelle, die Sie auf dem kleinen Bildschirm sehen wollen, lesen Sie dazu das Kapitel „PIP Eingangssignal“ auf der Seite 13.

23 Ausschalten des Tons: Einmal drücken zum Ausschalten des Tons. Nochmals drücken, um den Ton wieder einzuschalten.

i Zusätzlich zu den Fernsehfunktionen, werden alle farbigen Tasten auch für das Einschalten des Videotextes verwendet. Wenn Sie weitere Information benötigen, konsultieren Sie das Kapitel über „Videotext“ dieser Bedienungsanleitungen auf der Seite 18.

Allgemeine Beschreibung der Tasten am Fernsehgerät

Suchvorrichtung für die Fernbedienung: Damit Sie die Fernbedienung dieses Fernsehers einfach wiederfinden an der Stelle, wo Sie sie zurückgelassen haben, drücken Sie diese Taste und die Fernbedienung gibt 30 Sekunden lang einen Ton von sich. Betätigen Sie irgendeine Taste der Fernbedienung damit er verstummt.

Drücken Sie auf die Markierung Taste der Auswahl Eingangsquelle

Schalter zum Ein- / Ausschalten Anzeige des Bereitschaftsmodus (Standby)

Videoeingangs-Anschluss

Kopfhörer-Anschluss

Tasten zum Auswählen der nachfolgenden oder vorangegangenen Programme (sie wählen Fernsehkanäle aus)

Tasten der Lautstärke- Kontrolle

Taste zur erneuten Initialisierung des Fernsehgerätes

S Video-Eingangsanschlüsse

Audio-Eingangsanschlüsse

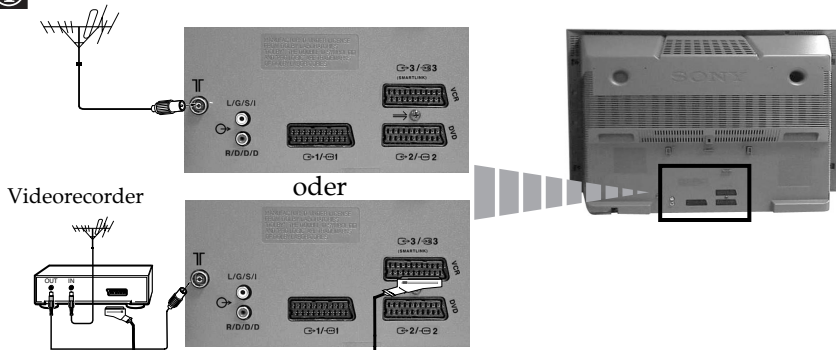
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Stellen Sie sicher, dass die Batterien polaritätsrichtig eingelegt werden. Respektieren Sie die Umwelt und werfen Sie die gebrauchten Batterien in die speziell dafür vorgesehenen Behälter



Anschluss der Antenne und des Videorecorders

Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.






Der Anschluss mit Hilfe der SCART-Buchse ist frei wählbar.

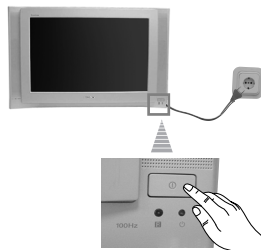
Lesen Sie hierzu das Kapitel über „Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten“ dieser Bedienungsanleitungen.



Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers

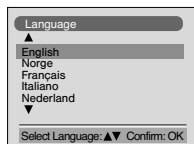
i Beim erstmaligen Einschalten des Fernsehers erscheinen einige Menüreihenfolgen auf dem Bildschirm, mit denen Sie folgende Einstellungen vornehmen können:

- 1.) die Menüsprache auswählen, 2.) das Land auswählen, in dem Sie das Gerät einsetzen, 3.) Einstellen der Bildlage, 4.) Die Zuteilung einer Kennzeichnung für Ihre Fernbedienung, 5.) alle vorhandenen Kanäle (Fernsehsender) suchen und automatisch speichern, und 6.) die Reihenfolge des Erscheinens der Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm ändern. Wenn Sie jedoch später einige dieser Einstellungen ändern müssen, können Sie dies tun, indem Sie in  (Menü Grundeinstellungen) auswählen oder die Taste  Neustart des Fernsehers drücken.



- 1** Stecken Sie den Stecker des Fernsehers in die Steckdose (220-240 V Wechselstrom, 50 Hz). Beim erstmaligen Anschluss des Fernsehgerätes, schaltet sich dieser automatisch ein. Falls dies nicht der Fall ist, drücken sie die Einschalt- / Ausschalttaste  an der Vorderseite Ihres Fernsehgerätes, um es einzuschalten. Beim ersten Mal, wenn Sie das Fernsehgerät einschalten, erscheint auf dem Bildschirm automatisch das Menü **Language** (Sprache).



- 2** Drücken Sie die Taste  oder , um die Sprache auszuwählen. Anschließend drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Ab diesem Moment erscheinen alle Menüs in der ausgewählten Sprache.



DE

- 3** Auf dem Bildschirm erscheint automatisch das Menü **Land**. Drücken Sie auf die Taste  oder , um das Land auszuwählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen. Anschließend drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

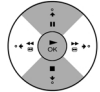
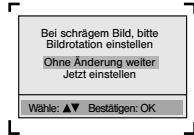


- i** Wenn das Land in dem Sie den Fernseher benutzen wollen nicht auf der Liste erscheint, wählen Sie “-“, anstatt eines Landes.

wird fortgesetzt...

4 Auf Grund des Erdmagnetismus kann das Bild u. U. schief erscheinen. Es kann in solch einem Fall neu eingestellt werden mit Hilfe des Menüs **Bildrotation**.

- a) Wenn dies nicht notwendig ist, drücken Sie **OK**, um **Ohne Änderung weiter**.
- b) Falls dies notwendig ist, drücken Sie **↓** oder **↑**, um **Jetzt einstellen** auszuwählen und drücken Sie **OK**. Anschließend korrigieren Sie die Bildlage, indem Sie sie durch Drücken der Tasten **↓** oder **↑** zwischen **-5** und **+5** einstellen. Am Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern.



5 Um bei Betätigung der Such- Taste für die Fernbedienung des Fernsehers Störungen durch andere Suchgeräte zu vermeiden, können Sie der Fernbedienung dieses Fernsehers eine Kennzeichnung (Nummer) zuteilen.

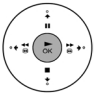
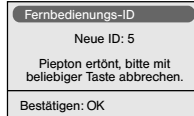
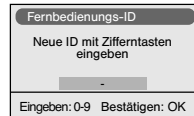
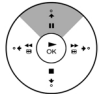
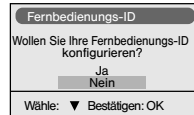
- a) Wenn Sie keine Kennzeichnung zuteilen wollen, drücken Sie **OK**, um **Nein** auszuwählen.
- b) Wenn Sie eine Kennzeichnung zuteilen wollen, drücken Sie **↑**, um **Ja** auszuwählen und drücken Sie dann **OK**. Anschließend geben Sie mit Hilfe der Nummerntasten eine einstellige Zahl (0 – 9) ein und drücken Sie **OK** zum Speichern.



Die Fernbedienung beginnt einen Ton zu erzeugen. Drücken Sie **OK**, damit der Ton wieder verstummt.

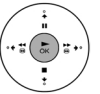
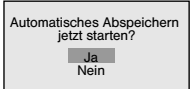


Bei jedem Austausch der Batterien der Fernbedienung müssen Sie die Kennzeichnung aufs Neue zuteilen.



Drücken Sie zum Abschluss **OK**, um den Prozess fortzuführen.

6 Das Menü **Automatisches Abspeichern** erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste **OK**, um **Ja** auszuwählen.



7 Der Fernseher beginnt mit der Feinabstimmung und der automatischen Speicherung aller Kanäle (Fernsehsender), die zur Verfügung stehen.



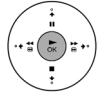
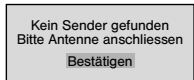
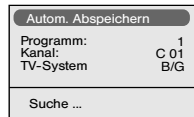
Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Haben Sie Geduld und drücken Sie während der Dauer des Prozesses der Feinabstimmung keine Tasten, oder im gegenteiligen Falle würde er nicht beendet.




In einigen Ländern ist es der Fernsehsender, der automatisch alle Kanäle installiert (System ACI). In diesem Fall sendet der Sender selbst ein Menü, in dem Sie Ihre Stadt auswählen müssen. Hierzu ist die Taste **↓** oder **↑** und **OK** zu drücken, um die Kanäle zu speichern.

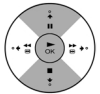
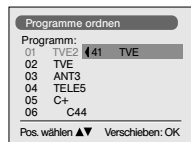
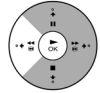


Wenn der Fernseher keinen Kanal (Fernsehsender) gefunden hat nach dem automatischen Abspeichern, erscheint eine Mitteilung auf der Bildfläche, die Sie darum bittet, die Antenne anzuschließen. Schließen Sie sie bitte so an, wie auf der Seite 6 dieses Handbuchs angegeben ist, und drücken Sie **OK**. Der Prozess des automatischen Abspeicherns beginnt aufs Neue.



8  Nachdem der Fernseher alle Kanäle (Fernsehsender) feinabgestimmt und gespeichert hat, erscheint automatisch auf dem Bildschirm das Menü **Programme Ordnen**, damit Sie die Reihenfolge wie die Kanäle auf dem Bildschirm erscheinen ändern können.

- a)** Wenn Sie die Reihenfolge der Kanäle nicht ändern wollen, gehen Sie weiter zu Schritt 9.
- b)** Wenn Sie die Reihenfolge der Kanäle ändern wollen:
- 1 Drücken Sie die Taste **▼** oder **▲**, um die Programm- Nummer mit dem Kanal (Fernsehsender), deren Stellung Sie ändern wollen, auszuwählen und, anschließend, drücken Sie auf **→**.
 - 2 Drücken Sie die Taste **▼** oder **▲**, um die neue Programm- Nummer auszuwählen, unter der Sie den ausgewählten Kanal (Fernsehsender) speichern wollen. Anschließend drücken Sie **OK**.
 - 3 Wiederholen Sie die Schritte b1) und b2), wenn Sie andere Fernsehkanäle neu ordnen wollen.



9 Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

MENU



DE



Der Fernseher ist nun betriebsbereit.

Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung

i Dieser Fernseher verwendet auf dem Bildschirm ein Menü- System, um Sie bei den verschiedenen Arbeitsvorgängen zu leiten. Verwenden Sie folgende Tasten der Fernbedienung, um sich innerhalb des Menüs zu bewegen.

- 1** Drücken Sie die Taste **MENU**, um das erste Menü- Niveau auf dem Bildschirm zu zeigen.

MENU



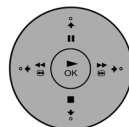
- 2** • Drücken Sie auf die Taste **↓** oder **↑**, um das gewünschte Menü oder die gewünschte Option zu markieren.

• Drücken Sie auf **→**, um das Menü oder die gewählte Option einzublenden.

• Drücken Sie auf **←**, um zum vorangegangenen Menü oder zur vorherigen Option zurückzukehren. **←**.

• Um die Einstellungen der gewählten Option zu ändern, drücken Sie auf **↓** / **↑** / **←** oder **→**.

• Um Ihre Auswahl zu bestätigen und zu speichern, drücken Sie **OK**.



- 3** Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernsehbildschirm zurückzukehren.

MENU

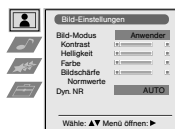


Menü- Führer

Niveau 1

Niveau 2

Niveau 3 / Funktion



BILDEINSTELLUNGEN

Das Menü „Bild-Einstellungen“ erlaubt Ihnen die Bildeinstellungen zu ändern.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie **→**, nach der Auswahl der Option, die Sie ändern wollen. Anschließend drücken Sie mehrere Male **↓** / **↑** / **←** oder **→**, um die Einstellung zu ändern, und am Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern derselben.

- Dieses Menü erlaubt Ihnen ebenfalls den Bild- Modus zu ändern, gemäß der Art des Programms, das sie gerade betrachten:

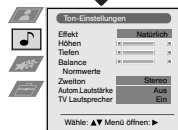
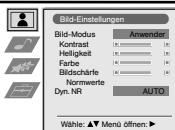
Bild-Modus **→**

- ↓ Live** (für Live- Sendungen, DVD und Digitale Set Top Boxen).
- ↓ Anwender** (individuelle Einstellung).
- ↓ Film** (für Filme).

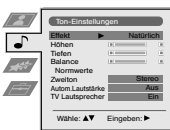
- **Helligkeit, Farbe und Bildschärfe** können nur geändert werden, wenn Sie den Bild- Modus in „Anwender“ ausgewählt haben.
- **Farbton** ist nur verfügbar für das Farbsystem NTSC (z.B. nordamerikanische Videobänder).
- Um die werkseitig eingestellten Bild- Einstellungen wieder herzustellen, wählen Sie **Normwerte** und drücken Sie **OK**.
- Die Option „**Dyn. NR**“ ist eingestellt in „**AUTO**“, um das Rauschen des Bildes bei schwachen Fernsehsignalen zu vermindern. Wenn Sie diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie „**Aus**“, anstatt „**AUTO**“.

wird fortgesetzt...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Funktion

TON-EINSTELLUNGEN

Das Menü „Ton-Einstellungen“ erlaubt Ihnen die Toneinstellungen zu ändern.

Drücken Sie hierzu **↗**, nach Auswahl der Option, die Sie ändern wollen. Anschließend drücken Sie wiederholt **↘** / **↕** / **↖** oder **↗**, um die Einstellung zu ändern und drücken Sie abschließend **OK** zum Speichern derselben.

Effekt



↘ Natürlich:

Diese Taste erhöht die Klarheit, die Einzelheiten und die Klangpräsenz des Tons mit Hilfe des Systems „BBE High Definition Sound system“*.

↘ Dynamisch:

„BBE High Definition Sound system“* verstärkt die Klarheit und die Klangpräsenz des Tons, indem eine verständlichere Stimmqualität und eine realere Musikqualität erzeugt wird.

↘ DolbyV:**

Dolby virtual, täuscht den Toneffekt „Dolby Surround Pro Logic“ vor.

↘ Aus:

Ohne besondere akustische Effekte

Höhen



↖ Weniger ↗ Mehr

Tiefen



↖ Weniger ↗ Mehr

Balance



↖ Links ↗ Rechts

Normwerte



Diese Taste stellt die in der Fabrik eingestellten Normwerte wieder her.

Zweitton



• **Bei Stereosendungen:**

↘ **Mono.**

↘ **Stereo.**

• **Für zweisprachige Sendungen:**

↘ **Mono** (für Mono-Kanal, falls verfügbar).

↘ **A** (für den Kanal 1).

↘ **B** (für den Kanal 2).

Autom. Lautst.



↘ **Aus:** Die Lautstärke variiert in Funktion des Sendesignals.

↘ **Ein:** Die Lautstärke wird aufrechterhalten, unabhängig vom Sendesignal (z. B. bei Werbe-Sendungen).

TV Lautsprecher



↘ **Ein:** um den Ton der Fernsehsendung direkt durch die Lautsprecher des Fernsehers zu hören.

↘ **Aus:** wird die Tonwiedergabe der Lautsprecher des Fernsehers annullieren, damit Sie nur die Tonwiedergabe durch einen externen Verstärker hören, den Sie gegebenenfalls an die Audio-Ausgangsbuchsen am hinteren Teil des Fernsehers angeschlossen haben.

• Wenn Sie den Fernsehton mit Hilfe der Kopfhörer hören, wechselt der Option „Effekt“ automatisch zur Position „Aus“.

• Wenn Sie „Effekt“ auf „Dolby Virtual“ einstellen, springt die Option „Autom. Lautst.“ automatisch auf die Position „Aus“ und umgekehrt.



* „BBE High Definition Sound system“ wird hergestellt von Sony Corporation unter Lizenz von BBE Sound, Inc. BBE ist durch das Patent Nr. 4,638,258 und No. 4,482,866 aus USA geschützt. Das Wort „BBE“ und das Symbol „BBE“ sind Handelsmarken von BBE Sound, Inc.

** Dieser Fernseher wurde entworfen, um den Toneffekt „Dolby Surround“ zu erzeugen, welcher nur mit den beiden Lautsprechern des Fernsehers den Ton von 4 Lautsprechern vortäuscht, solange das Tonsignal des Senders „Dolby Surround“ ist. Außerdem können Sie den Toneffekt ebenfalls auch dadurch verbessern, dass Sie einen externen Verstärker anschließen. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel „Anschluss einer externen Audio-Anlage“ auf der Seite 22.

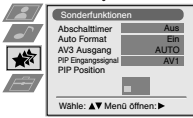
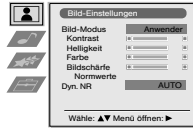
** In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

DE

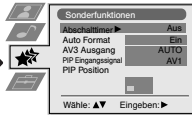
wird fortgesetzt...

Das Menü-System auf dem Bildschirm | 11

Niveau 1



Niveau 2



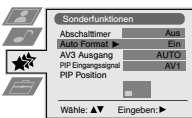
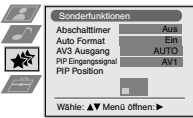
Niveau 3 / Funktion

ABSCHALTTIMER

Die Option „Abschalttimer“ im Menü „Sonderfunktionen“ erlaubt Ihnen eine Zeitspanne auszuwählen, nach welcher der Fernseher automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) eintritt.

Drücken Sie hierzu \rightarrow nach Auswahl dieser Option. Anschließend drücken Sie \downarrow oder \uparrow , um die Zeitspanne (höchstens 4 Stunden) auszuwählen.

- Wenn Sie die verbleibende Restzeit bis zum Abschalten sehen wollen, währendem Sie eine Fernsendung betrachten, drücken Sie die Taste ⏏ .
- Ein Minute bevor der Fernseher in den Bereitschaftsmodus eintritt, wird die verbleibende Restzeit auf dem Bildschirm angezeigt.



AUTO FORMAT

Die Option „Auto Format“ im Menü „Sonderfunktionen“ erlaubt, dass der Fernseher automatisch die Art des Bildformats ändert.

Hierzu drücken Sie \rightarrow nach Auswahl der Option. Anschließend drücken Sie \downarrow oder \uparrow , um **Ein** auszuwählen (wenn Sie wünschen, dass der Fernseher je nach dem Sendesignal automatisch das Bildformat ändert) oder wählen Sie **Aus** (wenn Sie das Bildformat so beibehalten wollen, wie Sie es vorziehen). Zum Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern.



Sowohl bei Auswahl von „Ein“ wie bei Auswahl von „Aus“ können Sie in der Option „Auto Format“ immer die Art des Bildformats verändern, indem Sie wiederholt die Taste ⏏ der Fernbedienung betätigen. Sie können unter den folgenden Formaten auswählen:

Smart: Simulation eines Breitbildeffekts bei 4:3-Sendungen.



Smart

4:3: Normales 4:3-Bild, gesamtes Bild wird angezeigt.



4:3

14:9: Kompromiß zwischen 4:3 und 16:9 Format.



14:9

Zoom: Breitbildformat für Spielfilme im Letterbox-Format.



Zoom

Wide: Format für 16:9-Sendungen.



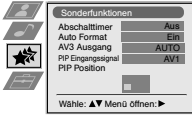
Wide



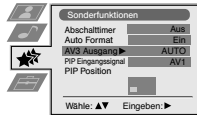
In den Modi „Smart“, „Zoom“ und „14:9“ wird am oberen und unteren Bildrand ein Streifen abgeschnitten. Sie mit \downarrow oder \uparrow die Position des Bildes am Bildschirm ein (z.B. für die Anzeige von Untertiteln), und bestätigen Sie das mit **OK**.

wird fortgesetzt...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Funktion

AV3 AUSGANG

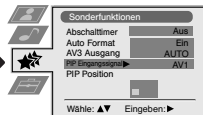
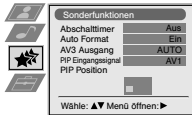
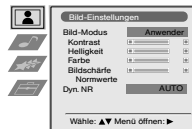
Die Option „AV3 Ausgang“ im Menü „Sonderfunktionen“ erlaubt Ihnen die Ausgangsquelle der SCART-Buchse $\odot 3 / \odot 3$ auszuwählen, um so von dieser SCART-Buchse aus jedes vom Fernseher oder von einer anderen externen Anlage kommende beliebige Signal aufnehmen zu können, das an die Eurobuchsen $\odot 1 / \odot 1$ oder $\odot 2 / \odot 2$ oder an die vorderen Buchsen $\odot 4$ oder $\odot 4$ und $\odot 4$ angeschlossen ist.

i Wenn Ihr Videorecorder über Smartlink verfügt, ist dieser Prozess nicht notwendig.

Nach Auswahl der Option, drücken Sie hierzu \blacktriangleright . Anschließend drücken Sie \blacktriangledown oder \blacktriangle , um das gewünschte Ausgangssignal TV, AV1, AV2, AV4, YC4 oder AUTO auszuwählen.

! Wenn Sie „AUTO“ auswählen, ist das Ausgangssignal immer dasselbe, das auf dem Bildschirm des Fernsehers erscheint.

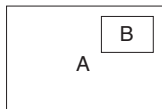
! Wenn Sie einen Dekoder an die SCART-Buchse $\odot 3 / \odot 3$ oder an einen Videorecorder, der verbunden ist mit der SCART-Buchse, angeschlossen haben, vergessen Sie nicht zu ihrer korrekten Dokodierung den Ausgang AV3 in „AUTO“ oder „TV“ nochmals auszuwählen.

DE

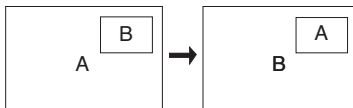
INGANGSSIGNAL PIP

Die Option „PIP Eingangssignal“ im Menü „Sonderfunktionen“ erlaubt Ihnen die Quelle auszuwählen, die Sie auf dem Bildschirm „PIP“ sehen wollen.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste \blacktriangleright . Anschließend betätigen Sie mehrmals \blacktriangledown oder \blacktriangle um die gewünschte Eingangsquelle AV1, AV2, AV3, AV4 auszuwählen oder TV. Zum Schluss betätigen Sie OK, um Sie zum Speichern.



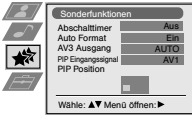
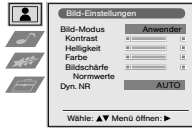
i Um die ausgewählte Quelle auf dem Bildschirm „PIP“ zu sehen, betätigen Sie die Taste \odot der Fernbedienung.



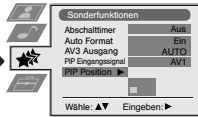
i Durch Betätigung der Taste \odot der Fernbedienung können Sie die beiden Bildschirme austauschen.

wird fortgesetzt...

Niveau 1







Niveau 2

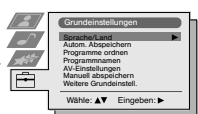
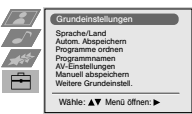
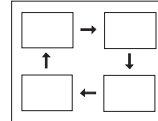


Niveau 3 / Funktion

PIP POSITION


Die Option „PIP Position“ im Menü „Sonderfunktionen“ erlaubt Ihnen die Position des Bildschirms „PIP“ zu ändern.

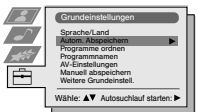
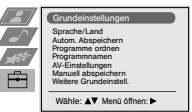
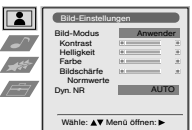
Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Tasten , ,  oder  um die gewünschte Position auszuwählen. Zum Schluss betätigen Sie **OK** zum Speichern.



SPRACHE / LAND


Die Option „Sprache / Land“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Sprache auszuwählen, in der die Bildschirm- Menüs erscheinen sollen. Sie können ebenfalls das Land auswählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste . Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 2 und 3 des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“ auf der Seite 7, angegeben wird.



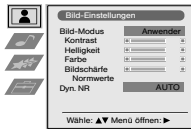
AUTOMATISCHES ABSPEICHERN

Die Option „Autom. Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Suche und Speicherung aller verfügbaren Fernsehkanäle (Fernsehsender).

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste . Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 6 und 7 des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“ auf der Seite 8, angegeben wird.

wird fortgesetzt...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Funktion

PROGRAMME ORDNER

Die Option „Programme Ordnen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Reihenfolge, wie die Kanäle (Fernseher) auf dem Bildschirm erscheinen, zu ändern.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **➡**. Anschließend gehen Sie so vor, wie im Schritt 8b) des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“, auf der Seite 9, angegeben wird.

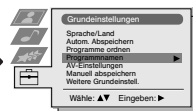
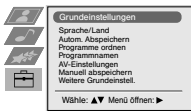
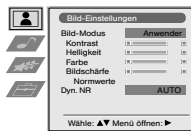
PROGRAMMNAMEN

Die Option „Programmnamen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen einem Kanal einen Namen mit höchstens fünf Buchstaben zu verleihen.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie nach Auswahl der Option **➡**, und anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Programm-Nummer des Programms auszuwählen, der Sie einen Namen verleihen wollen.
- 2 Drücken Sie **➡**. Mit dem markierten ersten Element der Spalte **Name**, drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder **“-“** für eine Leerstelle, auszuwählen und anschließend drücken Sie **➡**, um diesen Buchstaben zu bestätigen. Wählen Sie die übrigen vier Buchstaben auf dieselbe Weise aus. Abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.

DE



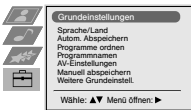
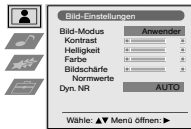
AV-EINSTELLUNGEN

Die Option „AV-Einstellungen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen dem an diesen Fernseher angeschlossenen externen Gerät einen Namen zu verleihen.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Nach Auswahl der Option, drücken Sie **➡** und anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Eingangsquelle auszuwählen, der Sie einen Namen verleihen wollen, (AV1, AV2 und AV3 für die Anlagen, die als Option zur Wahl stehen und die an die hinten am Fernseher angebrachten SCART-Buchse angeschlossen sind sowie AV4 für die vorderen). Anschließend drücken Sie **➡**.
- 2 In der Spalte „Name“ wird automatisch ein vorgegebener Namen erscheinen:
 - a) Wenn Sie einen der 6 vorgegebenen Namen benutzen wollen (CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO oder SAT), drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um einen davon auszuwählen und abschließend drücken Sie **OK**, zum Speichern desselben.
 - b) Wenn Sie einen eigenen Namen verwenden wollen, wählen Sie **Bearb.** und drücken Sie **➡**. Anschließend, mit dem markierten ersten Element, drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder **“-“** für eine Leerstelle auszuwählen und drücken Sie **➡**, um diesen Buchstaben zu bestätigen. Wählen Sie die übrigen vier Buchstaben auf dieselbe Weise aus und drücken Sie abschließend **OK** zum Speichern.

wird fortgesetzt...



MANUELL ABSPEICHERN

Die Option „Manuell Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen folgendes:

a) Sie können einen nach dem anderen der Kanäle (Fernsehsender) oder einen Videoeingang in einer gewünschten Programmreihenfolge abspeichern. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

1 Drücken Sie nach Auswahl der Option „Manuell Abspeichern“ die Taste **➡**. Markieren Sie die Option **Programm** und drücken Sie **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Programmnummer

(Position) auszuwählen, unter der Sie einen Fernsehsender oder einen Videokanal abspeichern wollen. (Für den Videokanal empfehlen wir die Auswahl der Programmnummer „0“). Drücken Sie die Taste **⬇**.

2 **i** Die folgende Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.

Nach Auswahl der Option **TV-System** drücken Sie **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um für die westeuropäischen Länder das Fernsehsystem **B/G**, für die Länder Osteuropas **D/K**, für die Frankreich **L** oder für die Großbritannien **I** auszuwählen. Drücken Sie **⬇**.

3 Drücken Sie nach Auswahl der Option **Kanal** die Taste **➡** und, anschließend, drücken Sie **⬇** oder **⬆** zur Auswahl des Kanaltyps („C“ für terrestrische Kanäle oder „S“ für Kabelkanäle). Drücken Sie die Taste **➡**. Im Anschluss daran betätigen Sie die Zahlentasten, um die Kanalnummer des Fernsehsenders oder des Signals des Videokanals direkt einzugeben. Wenn Sie die Kanalnummer nicht kennen, drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um sie zu suchen. Sobald Sie den Kanal gefunden haben, den Sie speichern wollen, drücken Sie zweimal **OK**.

Wiederholen Sie alle diese Schritte, um weitere Kanäle abzustimmen und zu speichern.

b) Eingeben eines Namens von höchstens fünf Zeichen für einen Kanal.

Markieren Sie hierzu die Option **Programm** und drücken Sie **PROG +** oder **-**, bis die Programmnummer erscheint, der Sie einen Namen geben wollen. Sobald diese auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Name** und, anschließend, drücken Sie die Taste **➡**. Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder „-“, für eine Leerstelle zu wählen, und drücken Sie die Taste **➡** zur Bestätigung dieses Zeichens. Wählen Sie die restlichen vier Zeichen auf die selbe Weise aus. Sobald Sie alle Zeichen ausgewählt haben, drücken Sie zweimal **OK** zum Speichern.

c) Obwohl die automatische Feinabstimmung (AFT) aktiviert ist, kann sie auch manuell eingestellt werden, zu einem besseren Bildempfang, falls das Bild verzerrt empfangen wird. Wählen Sie hierzu die Option **AFT**, während Sie den Kanal (Fernsehsender) betrachten, den Sie feinabstimmen wollen und, anschließend, drücken Sie die Taste **➡**. Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um das Niveau der Kanalfrequenzen zwischen -15 und + 15 einzustellen. Abschließend drücken Sie zweimal **OK** zum Speichern.

d) Auslassen der nicht gewünschten Programmnummern, um sie beim Wählen mit Hilfe der Tasten **PROG +/-** zu überspringen.

Markieren Sie hierzu die Option **Programm**, drücken Sie **PROG +** oder **-**, bis die Programmnummer erscheint, die Sie auslassen wollen. Sobald diese auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Auslassen** und, anschließend, drücken Sie die Taste **➡**. Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um **Ja** zu wählen, und drücken Sie abschließend zweimal **OK** zum Speichern.

Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Nein“, statt „Ja“ aus.

e) Diese Option erlaubt Ihnen einen kodierten Kanal korrekt zu sehen und aufzunehmen, wenn Sie einen Dekoder benützen, der durch ein Videogerät an die SCART-Buchse **3/3** angeschlossen ist.

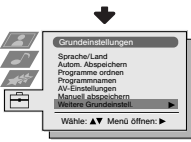
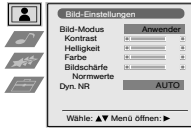
i Die folgende Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.

Wählen Sie hierzu die Option **Dekoder** und drücken Sie **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um **Ein** auszuwählen. Abschließend drücken Sie zwei Mal **OK** zum Speichern.

Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Aus“ statt „Ein“.

wird fortgesetzt...

Niveau 1



Niveau 2

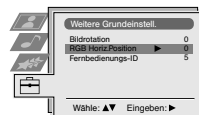
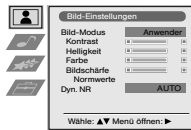


Niveau 3 / Funktion

BILDROTATION

Auf Grund des Erdmagnetismus kann das Bild u.U. schief erscheinen. Es kann in solch einem Fall neu eingestellt werden mit Hilfe der Option „Bildrotation“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste \blacktriangleright . Anschließend drücken Sie \blacktriangledown oder \blacktriangle , um die Bildlage zwischen -5 und +5 einzustellen.

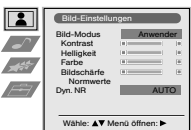


RGB HORIZONTAL POSITION

Wenn eine RGB- Signalquelle, wie eine „PlayStation“, angeschlossen wird, ist es u.U. notwendig, die horizontale Bildposition einzustellen. In diesem Fall kann die Einstellung mit Hilfe der Option „RGB Horiz. Position“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ vorgenommen werden.

Wählen Sie, während Sie ein RGB-Eingangssignal betrachten, hierzu die Option „RGB Horiz. Position“ aus und drücken Sie die Taste \blacktriangleright . Anschließend drücken Sie \blacktriangledown oder \blacktriangle , um die Bildposition zwischen -10 und +10 einzustellen. Abschließend drücken Sie OK zum Speichern.

DE



KENnzeICHNUNG DER FERNBEDIEUNG

Die Option „Fernbedienungs-ID“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ erlaubt Ihnen der Fernbedienung dieses Fernsehers eine Kennzeichnung (Nummer) zuzuteilen, um Störungen durch andere Suchgeräte zu vermeiden, wenn Sie die Taste des Fernsehers betätigen, um die Fernbedienung wieder zu finden.


Nach Auswahl der Option, drücken Sie \blacktriangleright und anschließend gehen Sie so vor, wie im Kapitel „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“, Schritt 5 der Seite 8 angegeben ist.




Jedes Mal, wenn Sie die Batterien der Fernbedienung auswechseln, müssen Sie die Kennzeichnung aufs Neue zuteilen.


wird fortgesetzt...

Videotext

 Der Videotext ist ein Informationsdienst, der von den meisten Fernsehsendern übertragen wird. Die Seite der Inhaltsangabe des Videotextdienstes (im Allgemeinen Seite 100) stellt Informationen zur Verfügung, wie dieser Dienst verwendet wird. Verwenden Sie zur Anwendung des Videotextes die Tasten der Fernbedienung, wie auf dieser Seite angegeben wird.

 Stellen Sie sicher, dass ein Fernsehkanal mit einem starken Signal verwendet wird, da sich im gegenteiligen Fall Fehler im Videotext ergeben könnten.

Ein- und Ausschalten des Videotextes:

Drücken Sie die Taste , nachdem Sie den Kanal (Fernsehsender), der den Videotextdienst überträgt, ausgewählt haben.





TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

Auswahl einer Videotext- Seite



Geben Sie mit Hilfe der Tastatur der Fernbedienung die drei Ziffern der Seitennummer, die Sie sehen wollen, ein.

- Wenn Sie eine Fehleingabe machen, wählen Sie drei beliebige Ziffern aus, und wiederholen Sie anschließend die Eingabe der richtigen Seitennummer.
- Wenn der Seitenzähler nicht anhält, ist die gewünschte Seite nicht verfügbar. In diesem Fall geben Sie eine andere Seitennummer ein.



Auswahl der darauffolgenden oder vorausgegangenen Seite:

Drücken Sie PROG + () o PROG - () .



Projektion von Videotext auf das Fernsehbild:

Drücken Sie die Taste , während Sie den Videotext betrachten. Drücken Sie sie nochmals, um den Videotext- Modus zu beendene .



Zurückhalten einer Seite:

Drücken Sie  /  . Drücken Sie nochmals, um die Zurückhaltung wieder aufzuheben.


Aufdecken einer versteckten Information (z.B. Lösungen von Rätseln):

Drücken Sie  /  . Drücken Sie nochmals, um die Information wieder zu verstecken.

Auswahl einer Nebenseite:


Es kann sein, dass eine Videotextseite aus verschiedenen untergeordneten Nebenseiten besteht. In diesem Fall wechselt die Seitenzahl, die oben links erscheint, von weiß zu grün, und es erscheinen einer oder mehr Pfeile neben der Seitenzahl. Betätigen Sie die Tasten  oder  der Fernbedienung, um die gewünschte Nebenseite zu sehen.

Den Videotextdienst beenden:

Drücken Sie die Taste .

TopText*/Fastext*

* (Dieser hängt von der Verfügbarkeit dieses Dienstes ab).

 TopText/Fastext- Dienst erlaubt die Videotext- Seiten mit dem Betätigen einer einzigen Taste aufzurufen.

Wenn Sie Videotext betrachten und TopText/Fastext- Signale übertragen werden, erscheint unten auf der Bildschirmseite ein farbiges Kode- Menü, das Ihnen den direkten Zutritt zu einer Seite erlaubt. Drücken Sie hierzu die entsprechende Farbtaste (rot, grün, gelb oder blau) der Fernbedienung.

NexTVView*

* (Dies hängt von der Verfügbarkeit dieser Dienstleistung ab).

i NexTVView ist ein elektronischer Programmführer, der Information über die Programme verschiedener Fernsehsender beinhaltet. Er kann Information über die Programme je nach Thema (Sport, Kunst, usw.) oder je nach Datum suchen.

A Falls beim Sehen von NexTVView fehlerhafte Schriftzeichen erscheinen, rufen Sie anhand des Menü- Systems (siehe Seite 14) das Menü "Language/Country" auf und wählen Sie dieselbe Sprache, in der NexTVView gerade gesendet wird.

Aktivierung von NexTVView

- 1 Wählen Sie einen Fernsehkanal, der den Service NexTVView überträgt. In diesem Fall erscheint die Anzeige „NexTVView“ einige Augenblicke lang auf dem Bildschirm, sobald die Information zur Verfügung steht.
- 2 Wenn Sie den Service NexTVView ansehen wollen, haben Sie zwei verschiedene Anschlussarten für NexTVView, in Funktion der % der zur Verfügung stehenden Daten:

a) Anschluss "Programmliste":

Während Sie fernsehen und nachdem in weißer Farbe die Anzeige "NexTVView" auf dem Bildschirm erschienen ist, betätigen Sie die Taste **[F1]** auf der Fernbedienung, damit Sie den Anschluss "Programmliste" (siehe Abb. 1) sehen.

b) Anschluss "Gesamtansicht":

Während Sie fernsehen und nachdem mehr als 50% der Daten von NexTVView zur Verfügung stehen (die 100%-ige Menge der Daten kann je nach Empfangsbereich nicht voll verfügbar sein), erscheint auf dem Bildschirm die Anzeige "NexTVView" in Schwarz. Betätigen Sie daraufhin auf der Fernbedienung die Taste **[F2]**, um den Anschluss "Gesamtansicht" (siehe Abb. 2) zu sehen.

i Sobald Sie den Service NexTVView in Betrieb genommen haben, werden die % der zur Verfügung stehenden Daten von NexTVView in der linken unteren Ecke angezeigt. Wenn Sie diesen Service einmal in Betrieb genommen haben, werden diese % der Daten sich nicht erhöhen.

- 3 Zum Navigieren innerhalb NexTVView:

- Drücken Sie **↻** oder **↶**, um sich nach rechts oder nach links zu bewegen.
- Drücken Sie **↷** oder **↵**, um sich nach oben oder nach unten zu bewegen.
- Drücken Sie **OK**, um eine Auswahl zu bestätigen.

- 4 Drücken Sie zum Ausschalten von NexTVView die Taste **[F3]** auf der Fernbedienung.

Anschluss „Programmliste“ (Abb. 1):

Logo pro Thema (lesen Sie auf der nachfolgenden Seite das Kapitel „Legende Logo“)

Datum

Programmliste



Aufnehmen*:

i Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn der Fernseher an einen Videorecorder angeschlossen ist, der über SmartLink und über eine Programmierung durch einen Zeitschalter verfügt.

Wenn Sie das Programm, das Sie ausgewählt haben, aufnehmen wollen, drücken Sie die rote Taste der Fernbedienung.

A *Die Optionen "Aufnahme" und "Erinnern" werden auf dem Bildschirm gezeigt, sobald ein Programm ausgewählt ist, aber sie erscheinen nicht, wenn Sie den Service NexTVView mit einem Fernsehkanal sehen, welcher den NexTVView nicht zur Verfügung stellt.

*"Aufnahme" und "Erinnern" werden nicht verfügbar sein, wenn das von Ihnen ausgewählte Programm schon begonnen hatte.

Erinnern*:

Wenn Sie wollen, dass der Fernseher Sie daran erinnert, dass sich das ausgewählte Programm kurz vor der Sendung befindet, drücken Sie die grüne Taste der Fernbedienung. Zur vorgesehenen Sendezeit des Programms erscheint dann auf dem Bildschirm eine Nachricht, die Sie daran erinnert, dass das Programm in Kürze gesendet wird.

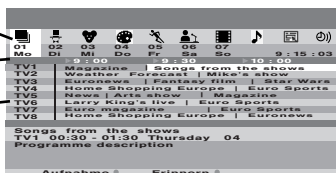
wird fortgesetzt...

Anschluss „Gesamtansicht“ (Abb. 2):


Logo pro Thema (siehe die „Legende Logo“ im Anschluss hier darunter)

Datum

Gesamtansicht



Aufnehmen*:

 Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn der Fernseher an einen Videorecorder angeschlossen ist, der über SmartLink und über eine Programmierung durch einen Zeitschalter verfügt.

Wenn Sie das Programm, das Sie ausgewählt haben, aufnehmen wollen, drücken Sie die rote Taste der Fernbedienung.

Erinnern*:

Wenn Sie wollen, dass der Fernseher Sie daran erinnert, dass sich das ausgewählte Programm kurz vor der Sendung befindet, drücken Sie die grüne Taste der Fernbedienung. Zur vorgesehenen Sendezeit des Programms erscheint dann auf dem Bildschirm eine Nachricht, die Sie daran erinnert, dass das Programm in Kürze gesendet wird.



*Die Optionen „Aufnahme“ und „Erinnern“ werden auf dem Bildschirm gezeigt, sobald ein Programm ausgewählt ist, aber sie erscheinen nicht, wenn Sie den Service NexTVView mit einem Fernsehkanal sehen, welcher den NexTVView nicht zur Verfügung stellt.

*„Aufnahme“ und „Erinnern“ werden nicht verfügbar sein, wenn das von Ihnen ausgewählte Programm schon begonnen hatte.

Legende Logo:



Komplette Liste:

sie zeigt die gesamte Information über die Programme der verschiedenen Fernsehsender.



Schauspiele



Kindersendungen



Kunst



Sport



Nachrichten



Filme



Musik



Kanalauswahl:

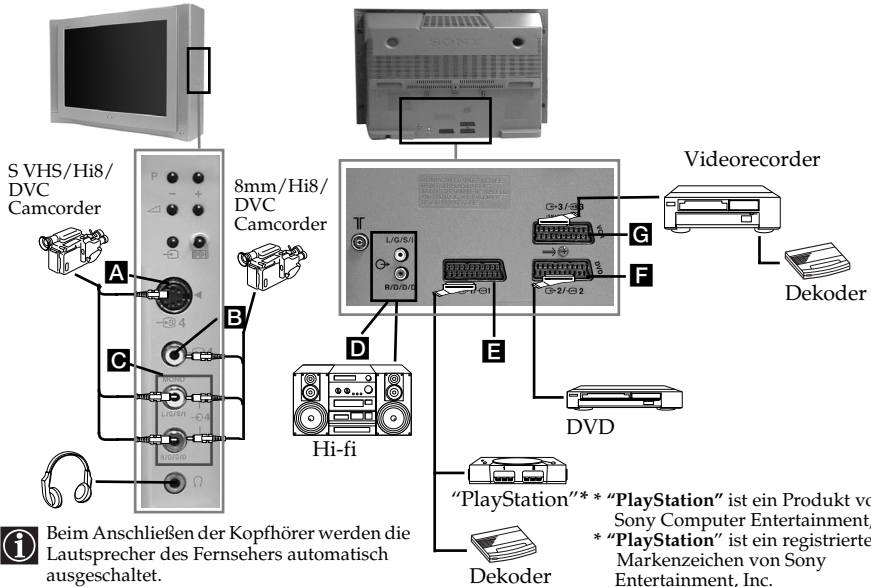
Falls der Lieferant von NexTVView Informationen für mehr als 8 verschiedene Sender schickt, können Sie 8 davon auswählen, um Ihre eigene Liste zu erstellen. Nach Zusammenstellung Ihrer eigenen Liste, kann die Originalliste jederzeit wieder hergestellt werden. Zur Wiederherstellung wählen Sie „Auto ▶“, indem Sie auf der Fernbedienung die Taste ▶ drücken.

Ⓞ) **Erinnerungsliste:**

Diese zeigt die Liste aller Programme (höchstens 5), die Sie anhand der Erinnerungsliste ausgewählt haben.

Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten

i Es ist möglich eine weitreichende Palette von frei wählbaren Zusatzgeräten anzuschließen, wie im Anschluss gezeigt wird. (Die Verbindungskabel werden nicht mitgeliefert).



DE

- A** • Schließen Sie nie gleichzeitig Geräte an die Buchsen **A** und **B** an, da es sonst zu Bildstörungen kommt.
- Schließen Sie keinen Dekoder an die SCART-Buchse **F** an.
- Spiele, die ein - Zubehör verwenden, um damit auf den Bildschirm zu zeigen arbeiten auf Grund der bei diesem Fernseher angewandten 100Hz- Technologie nicht korrekt.

Anschluss eines Videorecorders:

Wenn Sie einen Videorecorder anschließen wollen, finden Sie hierzu im Kapitel „Anschluss der Antenne und des Videorecorders“ weitere Informationen. Wir empfehlen den Videorecorder durch ein SCART- Kabel anzuschließen. Wenn Sie über kein SCART-Kabel verfügen, müssen Sie manuell den Videosignal- Kanal mit Hilfe des Menüs „Manuell Abspeichern“ einstellen. (Hierzu finden Sie weitere Informationen im Abschnitt a) der Seite 16). Sie finden auch weitere Informationen über den Empfang des Videosignal- Kanals in den Bedienungsanleitungen Ihres Videorecorders.

Anschluss eines Videorecorders, der über Smartlink verfügt:

i Smartlink ist eine Verbindung zwischen dem Fernseher und einer Videoanlage, die eine direkte Übertragung gewisser Informationen erlaubt. Wenn Sie detailliertere Information über Smartlink, benötigen, lesen Sie das Bedienungsanleitung Ihrer Videoanlage. Wenn Sie einen Videorecorder benutzen, der über Smartlink verfügt, verwenden Sie ein SCART- Kabel und schließen Sie es an die SCART-Buchse **3/3 G** an.

Wenn Sie an die SCART-Buchse **3/3 G** oder an einen an die besagte SCART-Buchse angeschlossenen Videorecorder einen Dekoder angeschlossenen haben:

Wählen Sie die Option „Manuell Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ aus und nach Auswahl der Option „Dekoder***“, gehen Sie für jeden verschlüsselten Kanal auf „Ein“ (unter Verwendung von **▼** oder **▲**).

** Diese Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.
wird fortgesetzt...

Anschluss einer externen Audio- Anlage.:

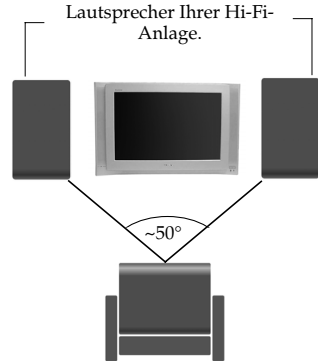
Wenn Sie den Ton des Fernsehers über die Lautsprecher Ihrer Musikanlage genießen wollen, schließen Sie die Anlage an den Audioausgang **D** an und mit Hilfe des Menü- Systems wählen Sie „Ton-Einstellungen“ und wählen Sie „Aus“ in „TV Lautsprecher“.

i Die Lautstärke der externen Lautsprecher kann durch die Einstell- Tasten des Lautstärkereglers der Fernbedienung des Fernsehers geändert werden. Auch das Niveau der hohen und der tiefen Töne kann durch das Menü „Ton-Einstellungen“ geändert werden.

Sie können auch den Toneffekt „Dolby Virtual“ durch Ihre Musikanlage genießen:


Stellen Sie hierzu die Lautsprecher Ihrer Musikanlage an beiden Seiten des Fernsehers auf, indem Sie zwischen dem Fernseher und jedem Lautsprecher ca. 50 cm Abstand lassen.

Nachdem die Lautsprecher aufgestellt sind, wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems das Menü „Ton-Einstellungen“, und Wählen Sie anschließend „Dolby V“ aus in der Option „Effekt“.




Optimale Position für den Benutzer.

Anwendung von frei wählbaren Zusatzgeräten



- Schließen Sie das Zusatzgerät, wie auf der vorausgegangenen Seite angegeben ist, an den angebrachten Fernsehgeräte- Anschluss an.
- Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein.
- Um das Bild des angeschlossenen Geräts zu sehen, drücken Sie solange mehrmals die Taste , bis auf dem Bildschirm das richtige Eingangssymbol erscheint.

Symbol Eingangs- Signale

-  1 • Eingangs- Signal Audio / Video mit Hilfe der SCART-Buchse **E**.
-  1 • RGB- Eingangssignal mit Hilfe der SCART-Buchse **E**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen RGB- Eingang angeschlossen haben.
-  2 • Eingangs- Signal Ton / Video mit Hilfe der SCART-Buchse **F**.
-  2 • RGB- Eingangssignal mit Hilfe der SCART-Buchse **F**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen RGB- Eingang angeschlossen haben.
-  3 • Eingangs- Signal Audio / Video mit Hilfe der SCART-Buchse **G**.
-  3 • Eingangs- Signal S Video mit Hilfe der SCART-Buchse **G**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen S Video Eingang angeschlossen haben.
-  4 • Eingangs- Signal des Videorecorders mit Hilfe der Cinchbuchse **B** und des Audio- Eingangssignals mit Hilfe von **C**.
-  4 • Eingangs- Signal S Video mit Hilfe der Buchse S Video **A** und Audio- Eingangssignal mit Hilfe **C**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen S Video Eingang angeschlossen haben.

- Drücken Sie die Taste  der Fernbedienung, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

Für Mono Zusatzgeräte:

Verbinden Sie das Audiokabel mit der auf der Vorderseite befindlichen Anschluss-Buchse (L/G/S/D) und wählen Sie nach obigen Angaben  4 oder  4 als Eingangssignal. Zuletzt wählen Sie wie bei „Ton-Einstellungen“ beschrieben den Ton „Zweiten“ „A“ aus.

Grundeinstellung der Fernbedienung für ein DVD oder einen Videorecorder

Diese Fernbedienung ist dazu vorbereitet nicht nur die Funktionen dieses Sony-Fernsehers, sondern ebenfalls die Grundfunktionen Ihres DVD Marke Sony und der Mehrzahl der Sony- Videorecorder zu steuern, ohne dass es notwendig ist die Grundeinstellung der Fernbedienung vorzunehmen. Zum Steuern anderer DVD-Marken und Videorecorder sowie einiger Sony- Videogeräte, müssen Sie die Grundeinstellung dieser Fernbedienung vor ihrer erstmaligen Anwendung vornehmen. Hierzu ist es nötig die folgenden Schritte durchzuführen:

1 Suchen Sie bevor Sie beginnen den dreistelligen Code, laut der Marke Ihres DVD oder Videogeräts (siehe die Tabelle weiter unten). Bei den Marken, bei denen mehr als ein Code erscheint, geben Sie den ersten davon ein.

1 Drücken Sie mehrere Male die Taste der Geräteauswahl der Fernbedienung, bis in der gewünschten Position DVD oder VCR (für den Videorecorder) das grüne Licht erscheint.

⚠ Wenn sich der Wähler der Anlage in der Position TV befindet, kann kein Code gespeichert werden.

2 Während der Leuchtanzeiger in grüner Farbe in der gewünschten Position erleuchtet ist, drücken Sie ca. 6 Sekunden lang die gelbe Taste der Fernbedienung, bis der Leuchtanzeiger in grüner Farbe zu blinken beginnt.

3 Während der Leuchtanzeiger in grüner Farbe blinkt, geben Sie in Übereinstimmung mit dem Gerät, das Sie benutzen werden und mit Hilfe der Nummerntastatur der Fernbedienung den Code mit 3 Ziffern ein.

i Falls es den eingegebenen Code gibt, leuchten die drei Leuchtanzeiger in grüner Farbe momentan auf. In gegenteiligem Fall wiederholen Sie vorausgegangenen Schritte.

4 Schalten Sie das Gerät, das Sie benutzen wollen, ein und prüfen Sie, dass Sie mit der Fernbedienung des Fernsehers die hauptsächlichsten Funktionen steuern können.

⚠ • Wenn das Gerät nicht funktioniert oder einige Funktionen versagen, wiederholen Sie alle vorausgegangenen Schritte und vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Code eingeben und falls es mehr als einen Code gibt, versuchen Sie den nächst folgenden und fahren Sie so fort, bis der richtige Code gefunden ist.

• Die gespeicherten Codes gehen verloren, wenn der Batteriewechsel der verbrauchten Batterien nicht in weniger als einer Minute vollzogen wird. In diesem Fall wiederholen Sie sämtliche vorausgegangenen Schritte. Auf der Innenseite des Batteriedeckels befindet sich ein Etikett auf das Sie den Code schreiben können.

• Es sind nicht alle Marken und nicht alle Modelle in Betracht gezogen.



DE

Liste gemäß Marken der Videorecorder

Marke	Code
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Liste gemäß DVD- Marken

Marke	Code
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

Technische Daten

Hiermit erklärt Sony España, S.A., dass sich dieses Farbfernsehgerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMWi)
www.compliance.sony.de

TV- System:

In Abhängigkeit vom Land, das Sie ausgewählt haben:
B/G/H, D/K, L, I

Farb- System:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (Nur Video-Eingang)


Kanal- Bereich:



VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69



Bildröhre:

Flach- Bildschirm FD Trinitron
WIDE:
32" (ca. 82 cm. diagonale)

Anschlüsse an der Rückseite:





 1 21-polige SCART-Buchse (CENELEC-Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang RGB, Fernseaudio- / videoausgang.

 2/  2 21-polige SCART-Buchse (CENELEC-Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang RGB, monitor audio- / videoausgang.

 3/  3 21-polige (SMARTLINK) SCART-Buchse (CENELEC Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang S Video, Ausgang Ton / Video wählbar und Anschluss Smartlink.

 Ausgänge Ton (links/ rechts) – Cinchbuchsen.

Anschlüsse an der Vorderseite:

 4 Eingang S Video – DIN 4-polig
 4 Video- Eingang – Cinchbuchse
 4 Audio- Eingang – Cinchbuchsen
 Kopfhörer- Anschluss

Ton- Ausgabe:

2 x 20 W (Musikleistung)
2 x 10 W (RMS)

Woofer:

30 W (Musikleistung)
15 W (RMS)

Leistungsaufnahme:

130 W

Leistungsaufnahme im Modus

Bereitschaftsbetrieb

(Standby):

0.3 W

Abmessungen (breit x hoch x tief):


Ca. 882 x 567 x 562 mm.


Gewicht:

Ca. 63 Kg.

Reichweite der Fernbedienungs-Suchvorrichtung:


bis zu 10 m in freiem Raum.

 Der optimale Abstand beträgt ungefähr 10 Meter, ohne dass das System Bildstörungen aufnimmt. Der Abstand kann jedoch je nach den Umweltbedingungen variieren.

 Es können sogar im Empfangsbereich der Signale einige (tote) Punkte vorhanden sein, an denen das RF- Signal nicht empfangen wird. Diese Charakteristik ist normal bei den RF- Signalen und kein Zeichen einer fehlerhaften Funktionsweise.

Frequenz der Fernbedienungs-Suchvorrichtung:

434 MHz. (ISM- Band)

 Es kann sein, dass andere Anlagen wie z.B. die Fernbedienung der Garagentür dieselbe Frequenz der Fernbedienungs-Suchvorrichtung dieses Fernsehers verwenden. Wenn sich bei Betätigung der Fernbedienungs-Suchvorrichtung Störungen durch andere Anlagen ergeben, setzen Sie sich mit dem nächstgelegenen Kundendienst von Sony in Verbindung.


Mitgeliefertes Zubehör:

1 Fernbedienung RM- 937.
3 Batterien mit IEC- Kennzeichnung (Größe AA).

Weitere Merkmale:

- Bild von 100 Hz, Digital Plus.
- Videotext, Fastext, TOPtext (250 Speicherseiten Videotext).
- Abschalttimer.
- Smartlink (direkte Kommunikation zwischen Fernseher und einem kompatiblen Videorecorder. Ausführliche Informationen über Smartlink finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders).
- Automatische Feststellung des Fernsehsystems.
- Dolby Virtual.
- BBE.
- PIP (aus dem Englischen "Picture In Picture" = Bild im Bild).
- Automatische Änderung des Bildformats.
- ACI (aus dem Englischen "Auto Channel Installation" = Automatische Installation von Kanälen).
- Suchvorrichtung für die Fernbedienung.

Design und technische Daten sind, ohne vorherigen Bescheid, Änderungen unterworfen.

Öko-Papier – Chlorfrei 

Störungsbehebung









Nachfolgend finden Sie einige einfache Lösungsvorschläge für Probleme, die möglicherweise Bild und Ton beeinträchtigen.

Problem	Lösung
Kein Bild (Bildschirm ist dunkel), kein Ton	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie die Antennen- Verbindung.• Schalten Sie das Fernsehgerät ein und drücken Sie die Taste Ⓞ an der Vorderseite des Fernsehers.• Wenn die Anzeige Ⓞ des Fernsehers leuchtet, drücken Sie die Taste TV Ⓞ der Fernbedienung.
Schlechtes oder kein Bild, aber guter Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Anzeige „Bild-Einstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“ aus, um die werkseitigen Einstellungen wieder zu aktivieren.
Kein Bild oder kein Informations- Menü des frei wählbaren Zusatzgerätes, das an der Rückseite des Fernsehers an die SCART-Buchse angeschlossen ist.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass das frei wählbare Gerät angeschlossen ist und drücken Sie solange mehrmals die Taste Ⓞ der Fernbedienung , bis das richtige Eingangs- Symbol auf dem Bildschirm erscheint.
Gutes Bild, aber kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie die Taste ⏏ + auf der Fernbedienung.• Überprüfen Sie, ob die Option „TV Lautsprecher“ im Menü „Ton-Einstellungen“ bei der Stellung „Ein“ ausgewählt ist.• Überprüfen Sie, dass die Kopfhörer ausgeschaltet sind.
Sendungen in Farbe werden schwarzweiß angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">• Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems das Menü „Bildeinstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“ aus, um die werkseitigen Einstellungen wieder zu aktivieren.
Wenn Sie den Fernseher in Betrieb nehmen, erscheint der vor dem Ausschalten zuletzt gesehene Kanal nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Hierbei handelt es sich um keine Fehlfunktion. Betätigen Sie die nummerierten Tasten auf der Fernbedienung, um den gewünschten Kanal auszuwählen.
Es entstehen Bildstörungen beim Betätigen der Taste der Fernbedienungs-Suchvorrichtung.	<ul style="list-style-type: none">• Das ist keine Fehlfunktion des Fernsehers; es kann darauf zurückzuführen sein, dass irgendein Fernsehsender in derselben Frequenz sendet oder in der Nähe der Frequenz der Fernbedienungs- Suchvorrichtung. Das Problem verschwindet, sobald Sie aufhören die Taste zu betätigen.
Verzerrtes Bild beim Programmwechsel oder Auswählen des Videotextes.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie das an die 21-polige SCART-Buchse an der Rückseite des Fernsehers angeschlossene Gerät aus.
Fehlerhafte Buchstaben auf den Videotext- Seiten.	<ul style="list-style-type: none">• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Sprache/Land“ und wählen Sie das Land aus, in dem Sie den Fernseher benutzen.
Es erscheinen falsche Schriftzeichen, wenn Sie NexTView sehen.	<ul style="list-style-type: none">• Rufen Sie durch Anwendung des Menü-Systems das Menü „Sprache/Land“ auf (siehe Seite 14) und wählen Sie dieselbe Sprache, in der NexTView gerade gesendet wird.

DE

wird fortgesetzt...

Problem	Lösung
Schiefes Bild.	<ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Bildrotation“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ aus und korrigieren Sie die Schräglage.
Verrauschtes Bild.	<ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „AFT“ im Menü „Manuell Abspeichern“ aus und stellen Sie manuell die Abstimmung ein, um einen besseren Bildempfang zu erhalten. • Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Dyn. NR“ im Menü „Bild-Einstellungen“ und wählen Sie „AUTO“ aus, um das Verrauschen des Bildes abzuschwächen.
Das Bild wird nicht richtig dekodiert oder es ist nicht stabil beim Sehen eines kodierte Kanals durch einen an die SCART-Buchse  3 /  3 angeschlossenen Dekoder.	<ul style="list-style-type: none"> • Gehen Sie mit Hilfe des Menü- Systems in das Menü „Sonderfunktionen“ und wählen Sie „AV3 Ausgang“ in „TV“. • Überprüfen Sie, dass der Dekoder nicht an die SCART-Buchse  2 /  2 angeschlossen ist.
<ul style="list-style-type: none"> • Der Ton der Fernbedienung ertönt, ohne dass Sie die Suchtaste betätigt haben, oder es geschieht das Gegenteil • Sie betätigen die Taste, aber der Ton bleibt aus. 	<ul style="list-style-type: none"> • Teilen Sie mit Hilfe des Menüsystems der Fernbedienung eine Kennzeichnung (Nummer) zu. (Siehe „ Kennzeichnung der Fernbedienung “ auf der Seite 17). • Tauschen Sie die Batterien der Fernbedienung aus und teilen Sie aufs Neue eine Kennzeichnung zu. (Siehe „ Kennzeichnung der Fernbedienung “ auf der Seite 17).
Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob sich die Taste der Geräte- Auswahl der Fernbedienung in der richtigen Position befindet gemäß dem Gerät, das Sie steuern wollen (DVD, TV oder VCR (für den Videorecorder). • Wenn Sie mit der Fernbedienung das DVD oder den Videorecorder nicht steuern können, obwohl sich die Taste der Geräte- Auswahl auf der richtigen Position befindet, geben Sie den notwendigen Code nochmals so ein, wie es im Kapitel „Grundeinstellungen der Fernbedienung für ein DVD oder einen Videorecorder“ dieses Anleitungshandbuchs erklärt wird. • Tauschen Sie die Batterien aus.
Die Bereitschaftsanzeige (Standby)  am Fernsehgerät blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich an den nächsten Sony- Kundendienst.

 Bleiben die Probleme bestehen, lassen Sie das Fernsehgerät bitte von qualifiziertem Fachpersonal warten. Öffnen Sie das Gehäuse AUF KEINEN FALL selbst.

